Anzeige

2.2010

www.citynews-koeln.de

City NEWS

DAS KÖLNER LIFESTYLE MAGAZIN

Freizeit in Köln und der Region

Kölns First Lady im Interview

Gesundheitstrends zum Sommer

Sommer

direkt vor Ihrer Haustür

Ahr-Resort Bad Neuenahr

Für Weltreisen brauchen Sie einen Koffer. Für Kulturreisen diese Box.

Die GRAND TOUR 2010 BOX – drei Reisepakete für die Kulturhauptstadt und weitere Kulturschätze in Nordrhein-Westfalen.

Die perfekte Geschenkidee

S-BOX für 49 Euro: Tages-Tour

L-BOX für 149 Euro: 2-Tages-Tour

XL-BOX für 298 Euro: 3-Tages-Tour

Besuchen Sie die schönsten Kulturschätze an Ruhr und Rhein mit der GRAND TOUR 2010 BOX. Von einem Besuch des Museum Folkwang, Führungen über das Welterbe Zeche Zollverein, die Route der Wohnkultur bis zur contemporary art ruhr (C.A.R.) – Sie suchen sich aus einem viel-fältigen Angebotsmix Ihre Lieblingsziele rund um die Kulturhauptstadt selbst aus. Bevor die Tour losgeht, erhalten Sie die praktische Metallbox, gefüllt mit Übernachtungsgutscheinen in ausgewählten Hotels (DZ inkl. Frühstück), Eintrittskarten für Museen und weitere Kulturhighlights sowie Ausgeh- und Gastrotipps. Wir wünschen Ihnen eine schöne Reise! Bei Fragen und Buchungen helfen wir Ihnen gern: **Tel. +49(0)228/18 49 67-44, info@grand-tour-2010.de, www.grand-tour-2010.de, www.ruhr2010.de**

RUHR.2010
Kulturhauptstadt Europas

Ein Projekt von RUHR.2010, gefördert vom Land Nordrhein-Westfalen.

Gesellschafter & Öffentliche Förderer

Hauptsponsoren

Liebe Leserinnen liebe Leser,

Foto: Andrea Matzker

Macht immer eine gute Figur: Bürgermeisterin Elfi Scho-Antwerpes traf ich in der „Wolkenburg“.

Leipzig schlägt Köln

Zwar hat die Kölner Messe ihrem Konkurrenten Leipzig die „Gamescom weggeschnappt, die in diesem Jahr vom 18. bis 22. August stattfindet. Aber die Leipziger haben sich bitter gerächt – und Kölns Lebensnerv getroffen:

In einem Ranking der 221 lebenswertesten Städte der Welt taucht Köln nur unter ferner liefen auf. Leipzig steht immerhin auf Platz 64 – und weit dahinter kommt irgendwo Köln. Die „Verbotene Stadt“ rheinabwärts wurde zu Deutschlands Wohlfühl-Metropole gewählt. München und Frankfurt am Main, Berlin folgen.

In dem Ranking des Beratungsunternehmens „Merce“ thront Wien als Sieger auf dem ersten Platz – ganz ohne Schmäh und vor Zürich und Genf.

Poldi ist lustiger als Calli

Ist Leipzig so lebenswert, weil Sachsen und Bayern als größte Spaßvögel gelten? Sie führen die „Humorstudie“ der Internet-Plattform „Wer kennt wen?“ an. Am Schluss der Tabelle die Nordlichter aus Hamburg, Bremen und Schleswig-Holstein. Und wo ist Kölle? Leider in Nordrhein-Westfalen und somit auf Platz 8. Aber das sind dann ganz bestimmt die sturen Westfalen schuld. Oder?

Worüber lachen die Deutschen? Über Sex und Frauen, speziell über Blondinen. Bei den Sportlern ist „Loddar“ Matthäus weit vor Oli Kahn und Calli Calmund. Aber bei den Jüngeren liegt Poldi vor dem Schwergewicht. Unter den Politikern hat Guido Westerwelle mit 55 % der Stimmen die Goldmedaille, die Kanzlerin folgt mit 44 % und Ede Stoiber stottert auf Platz 3.

Mit Charme und Humor

Über Humor verfügt auch Bürgermeisterin Elfi Scho-Antwerpes. Die erste Stellvertreterin von OB Jürgen Roters (beide SPD) war lange mit dem bundesweit belächelten Kurfürsten aus der Komödienstraße, Dr. Franz-Josef Antwerpes, verheiratet, dem eigenwilligsten Regierungspräsidenten der Republik.

Mit herzlichem Charme und großer Durchsetzungskraft engagiert sie sich für Kultur und Integration, kämpft vor allem für die AIDS-Hilfe. Man trifft sie bei allen denkbaren Veranstaltungen in der Stadt, so auch bei dem „Women’s World“-Event in der Wolkenburg.

Das Team von CityNEWS Köln wünscht Ihnen einen unvergleichlichen Sommer mit viel Sonne, Spaß und tollen Erlebnissen.

Ihr

Ulrich Gross
Chefredakteur CityNEWS Köln

CLAUDIUS THERME
Gesundheit, Erholung, Genuss. Mitten im Rheinpark.

Mit allen Sinnen genießen.

Fast wie der Garten Eden. Nur mit Swimming Pool. Dank des staatlich anerkannten Heilwassers baden Sie in Gesundheit und Erholung.

Mit 1+ in die Sommerferien. Die Gratis-Ferien-Stunde.
Bei einem Besuch vom 15.7. - 29.8.2010 schenken wir Ihnen 1 h als Zeitgutschrift.

Claudius Therme | Sachsenbergstraße 1 | 50679 Köln
Telefon 0221-9 81 44-0 | www.claudius-therme.de

Berufsbegleitendes Studium zum Bachelor of Engineering

- **Ingenieur/in für Elektrotechnik oder Maschinenbau**

Infoveranstaltungen am 05.07.2010 und 04.08.2010
Infos u. Anmeldung: Stefan Ungruh
Tel. 0221 806-2635
stefan.ungruh@de.tuv.com
www.tuv.com/bachelor

Berufsbegleitende Lehrgänge

- **Wundexperte ICW**
- **Geprüfter Meister für Schutz und Sicherheit (IHK)**
- **Geprüfter Meister für Lagerwirtschaft (IHK)**
- **Geprüfter Immobilienfachwirt (IHK)**
- **Management-Assistentin (TÜV)**
- **Geprüfter Industriemeister – Metall (IHK) in Vollzeit**
- **Bürofachwirt im Personal- und Rechnungswesen (HWK)**
- **Geprüfter Handelsfachwirt (IHK)**
- **Fachwirt im Sozial- und Gesundheitswesen (IHK)**

(alle m/w)

Kontakt: Tel. 0800 8484006
servicecenter-west@de.tuv.com

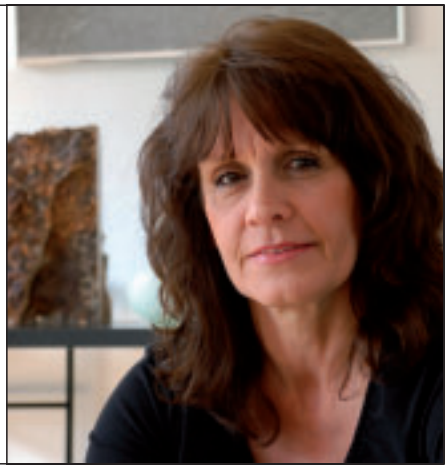
TÜV Rheinland
Akademie GmbH
Widdersdorfer Str. 401-403
50933 Köln
www.tuev-akademie.de

TÜVRheinland®
Genau. Richtig.

6

Interview mit
Angela Roters

Köln's First Lady Angela



24

Freizeit

Freizeit in Köln und der Region

36

Gesundheit

Abnehmen mit BODYtrust

64

Sicherheit

Unbeschwert in die Ferien

KÖLN & REGION

Stadtgespräch	8
Musical-Hits als Sommer-Highlight	16
11. Kölner Weiterbildungsmesse	42
Galerien in Köln	62

RUBRIKEN

Vorwort	3
Verlosung	53
XING Regionalgruppe Köln	55
Restauranttipp	66

THEATER

Barfuß im Regen	58

WOHNTRENDS

Weg von der Stange und rein in die Natur	48

Die SOLUT Financial Consulting AG versteht sich als modernes, unabhängiges Finanzberatungsunternehmen. Innovative, engagierte und hochqualifizierte Handelsmakler sind die Garanten für unsere außergewöhnliche Unternehmensentwicklung.

Informieren Sie sich hier über uns und unsere Lösungen. Wir sind Ihr richtiger Partner rund um Investition und Absicherung – weil wir Ihnen zuhören, weil wir Sie und Ihre Bedürfnisse ernst nehmen, und weil wir unabhängig, engagiert und beratungsstark sind.

Unsere Kernkompetenzen:

- Vermögensmanagement
- Altersvorsorge
- Kapitalanlage
- Immobilien
- Vermögensübertragung
- Risikomanagement
- Einkommensabsicherung
- Gesundheitsabsicherung
- Vermögensabsicherung
- Familienabsicherung
- Betriebliche Altersvorsorge – für Arbeitgeber und Arbeitnehmer

Um herauszufinden, wie wir IHNEN helfen können, rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine E-Mail.
Wir beraten Sie gerne! Fragen Sie nach Ihrem Ansprechpartner Martin Müller.

SOLUT® FINANCIAL CONSULTING

SOLUT Financial Consulting AG
Theodor-Heuss-Ring 10 · D-50668 Köln
Tel.: 0221 45310-0 · Fax: 0221 45310-10
martin.mueller@solut-ag.de
www.solut-ag.de

> Köln's First Lady Angela

Interview mit Angela Roters

Es war purer Zufall. Angela Hütten, dunkle Haarmähne, wunderschöne Augen und überaus sympathisch, fuhr 1980 zu ihrer Schwester nach Münster, um erstmalig Karneval zu erleben. Mitten im jecken Treiben lernten sich die Niedersächsin und der Münsterländer kennen. Es hat sofort gefunkt. Sechs Jahre später heirateten die beiden in Düsseldorf. Nächstes Jahr feiern Angela und Jürgen Roters Silberhochzeit in Köln.

Als sie heirateten, war Jürgen Roters noch Dozent und Abteilungsleiter an der Fachhochschule für öffentliche Verwaltung in Köln. Dass ihr Mann einmal Polizeipräsident, Regierungspräsident und Oberbürgermeister von Köln werden würde, das konnte Angela Roters damals nicht ahnen. Aber wie heißt es: Hinter jedem erfolgreichen Mann steht eine starke Frau. Und deswegen ist es natürlich auch ihr Erfolg. Die 52-Jährige ist Mutter dreier Kinder: Tochter Teresa, 23, und die Zwillinge Frederic und Phillip, 20. Teresa studiert in Bonn Jura. Frederic hat gerade seinen Zivildienst beendet und wird ab Herbst Wirtschaftschemie studieren. Phillip macht gerade sein Abitur und wird danach seinen Zivildienst leisten. Die Familie lebt in einer Doppelhaushälfte in Köln-Bayenthal.

CityNEWS: Frau Roters, als Sie Ihren Mann kennenlernten, bereiteten Sie sich gerade auf ihr Abitur an der Abendschule vor. Ihren Abschluss als Medizinisch Technische Assistentin (MTA) hatten Sie bereits in der Tasche. Reichte Ihnen das nicht?

Angela Roters: Ich hatte schon ein paar Jahre als MTA gearbeitet, als mir die Idee kam, eventuell doch noch zu studieren. Das Abitur habe ich noch gemacht. Aber dann kamen die Kinder und damit hatten sich diese Pläne erst einmal erledigt.

CityNEWS: Nach der Kinderpause kehrten Sie an ihren alten Arbeitsplatz in Düsseldorf als Teilzeitangestellte zurück. Das bedeutet, jeden Morgen Abfahrt von zuhause um sieben Uhr. Ist das nicht stressig?

Angela Roters: Überhaupt nicht. Ich fühle mich bei meinem alten Arbeitgeber sehr wohl. Der Job macht mir viel Spaß. Und die maximal zwei Autostunden hin und zurück sind für mich eher Entspannung als Stress. Jedenfalls möchte ich die Zeit im Auto nicht missen. Man kann sehr schön seinen Gedanken nachhängen, Radio hören oder CDs.

CityNEWS: Sie arbeiten in einem Krankenhaus.

Angela Roters: Ja, in der neurologischen Abteilung einer psychiatrischen Klinik.

Mein Spezialgebiet ist die Neurophysiologische Funktionsdiagnostik. Dabei geht es um Untersuchungen des zentralen und peripheren Nervensystems und der hirnversorgenden Gefäße u.a. mit Doppler- und Duplexsonographien sowie Elektrophysiologie, EEGs oder EKGs. Diese Untersuchungen sind erforderlich, um eventuelle Schädigungen an Nerven zu diagnostizieren.

CityNEWS: Werden Sie nun als Kölns First Lady von Ihren Kollegen/Innen besonders hofiert?

Angela Roters: Nö, ich spreche auch nicht darüber. Ich glaube sogar, dass einige KollegenInnen das gar nicht wissen. Für die bin ich einfach Angela Roters und das gefällt mir.

CityNEWS: Fühlen Sie sich eigentlich als Frau des OBs in eine Nebenrolle gedrängt?

Angela Roters: Richtig ist, ich bin in Köln noch relativ unbekannt. Aber schließlich ist mein Mann erst seit einem halben Jahr im Amt. Es braucht halt Zeit, bis ich meine Position gefestigt habe und den Dingen einen eigenen Stempel aufdrücken kann. Deshalb bin ich zunächst einmal „nur" die Frau vom OB. Das ist vollkommen okay.

CityNEWS: Als Gattin des OBs fallen Ihnen eine Reihe repräsentativer Aufgaben zu. Machen Sie das gern?

Angela Roters: Das macht sogar richtig Spaß, vor allem auch, weil ich viel Schönes dabei erlebe. Wir waren kürzlich beispielsweise im Museum Ludwig zur Verleihung des Wolfgang-Hahn-Preises an die Künstler Peter Fischli und David Weiss. Das war eine sehr gelungene Veranstaltung.

CityNEWS: Und wie sieht es mit Freizeit aus?

Angela Roters: So viel Zeit bleibt mir gar nicht. Ich bin immer noch dabei, das Haus, das wir gemietet und vor ein paar Monaten be-

zogen haben, einzurichten. Das Haus, hat uns auf Anhieb gefallen. Es gehört zu einem Häuserkomplex, der hundert Jahre alt ist. Schön sind die lichten Räume mit hohen Decken und die insgesamt großzügige Aufteilung. Momentan freue ich mich, dass ich endlich mit der Gartengestaltung anfangen kann. Der Garten ist zwar klein, aber ich habe so meine eigenen Vorstellungen, wie er aussehen soll.

CityNEWS: Und sonst noch Hobbies?

Angela Roters: Mein liebstes Hobby ist Golf. Mein Mann und ich haben vor zwei Jahren damit angefangen. Er kommt leider nur sehr selten dazu. Ab und zu mal am Wochenende. Ich bin schon mal in der Woche mit meinem Sohn oder einer Freundin auf dem Platz. Außerdem lese ich viel und koche sehr gern.

CityNEWS: Ihr Mann hat bisher an 25 Marathonläufen teil genommen. Und Sie?

Angela Roters: Marathon ist nicht mein Ding. Aber wir joggen am Wochenende gemeinsam.

CityNEWS: Vor kurzem haben Sie die Schirmherrschaft für den Verein „Pänz im Veedel“ (PIV) übernommen. Der Verein wurde von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen des diakonischen Werkes Köln und Region 2006 gegründet. Was bezweckt der Verein?

Angela Roters: Der Verein hat das Ziel, neun Kindertagesstätten in sozialen Brennpunkten in Köln und Umgebung mit Sach- und Geldspenden zu unterstützen. In diesen Kitas werden rund 400 Kinder zwischen zwei und 12 Jahren betreut. Die Kinder bekommen in diesen Einrichtungen, was für die meisten Menschen selbstverständlich ist. Beispielsweise ein warmes Mittagessen oder die Teilnahme an Sportkursen. Ab diesem Jahr wird es das Projekt „Keine Angst vor großen Tieren“ geben, in dem PIV-Kinder im Umgang mit Tieren vertraut gemacht werden. Sie sollen auch Tiere kennenlernen, die in einer Großstadt nicht so häufig zu sehen sind, beispielsweise Tiere, die auf einem Bauernhof leben.

CityNEWS: Aus welchen Familien kommen die Kinder?

Angela Roters: Es sind vermehrt Migranten-Kinder, aber auch viele deutsche Kinder aus armen Familien. Die Eltern leben von Hartz IV oder arbeiten im Niedriglohnbereich. Es sind wirklich die Ärmsten der Armen. Sie können sich teilweise mit vier Jahren noch nicht richtig ausdrücken. Sie sind teilweise motorisch unterentwickelt. Das ist ganz schön traurig.

CityNEWS: Welche Erfahrungen haben Sie im Kontakt mit den „Pänz im Veedel“ gemacht?

Angela Roters: Man spürt, dass sie sich in den Einrichtungen wohl fühlen und zufrieden sind. Als ich kürzlich mit den Kindern gemeinsam Mittag gegessen habe, schob sich plötzlich ganz vertrauensvoll eine kleine Kinderhand unter meinen Arm und strahlende Augen guckten mich an. Das geht unter die Haut.

CityNEWS: Und was können Sie zur Unterstützung der Pänz im Veedel als Schirmherrin beitragen?

Angela Roters: Mein Ziel ist, den Verein bekannter zu machen und ihn bei der Suche nach Sach- und Geldspendern bestmöglichst zu unterstützen.

CityNEWS: Wie lebt es sich in Köln?

Angela Roters: Ganz toll. Köln ist zu meinem Lebensmittelpunkt geworden.

Ich freue mich wirklich jeden Tag, nach meinem Job in Düsseldorf nach Hause zu kommen. Köln hat viele schöne Seiten. Persönlich gefällt mir ganz besonders, dass in Köln die Kunst eine große Rolle spielt. Und nicht zuletzt, dass es so viele Parks und Grünflächen gibt.

CityNEWS: Verstehen Sie eigentlich als gebürtige Niedersächsin den kölschen Dialekt?

Angela Roters: Ich verstehe das Kölsche bis auf einige ganz spezielle Begriffe ganz gut. In Niedersachsen wurde viel Plattdeutsch in meiner Umgebung gesprochen und das klang so ähnlich. Insofern ist mir der kölsche Dialekt nicht fremd. Selbst im Hänneschen Theater, wo wir neulich waren, habe ich so gut wie alles verstanden.

CityNEWS: Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Angela Roters: Für mich und meine Familie wünsche ich mir, dass wir gesund und fit bleiben und dass die Kinder eine gute Ausbildung bekommen, damit sie auf eigenen Füßen stehen können. Und für Köln, dass diese tolle Stadt endlich wieder positiv in der Öffentlichkeit dasteht.

Karin Bäck

Fotos: Kristina Laudenberg

Stadtgespräch

> Doppel-Museum am Neumarkt

Nach 15 Jahren Planungs- und Bauzeit eröffnet das neue Kulturzentrum im Herzen der Stadt

Fotos: RJM

Der Neubau des Rautenstrauch-Joest-Museums – noch als Skizze der Architekten, denn „live" versperren Bauzäune und Geräte die Sicht

Im Oktober ist es endlich so weit: die Schätze von zwei völlig verschiedenen Kulturkreisen der Öffentlichkeit werden wieder zugänglich. Endlich haben Kunstwerke aus der Südsee und Ozeanien, Indonesien, Arabien, Alt-Ägypten, Afrika und der Ureinwohner Amerikas wieder den passenden Rahmen im Neubau des Rautenstrauch-Joest-Museums (RJM)für Völkerkunde. Nebenan werden die religiösen und sakralen Artefakte des Schnütgen-Museums attraktiv präsentiert.

Federmantel des Königs von Hawaii

Die neue Dauerausstellung des RJM soll 2.000 Objekte zeigen, darunter einen elf Meter langen und sieben Meter hohen Yamsspeicher von der Insel Sulawesi im großen Panoramafenster des Museums an der Cäcilienstraße. Aus Indonesien stammen etwa 10 000 Objekte, 13.000 Stücke umfasst die Afrika-Sammlung, 20.000 kommen aus der Südsee, darunter geheimnisvolle Masken und Skulpturen. Glanzstücke dieser Sammlung ist ein prächtiger, gut erhaltener Federmantel, der einst Kamehameha II, den König von Hawaii (1797 bis 1824) schmückte. Alt-Ägypten, die Indianer Nordamerikas, der Vordere Orient und Asien sind weitere große Themenblöcke.

Der große Reisspeicher aus Papua-Neuguinea – eines der spektakulärsten Exponate

Zucker-Fabrikant legte den Grundstock

Das RJM ist das einzige kommunale Völkerkunde-Museum in Nordrhein-Westfalen. Den Grundstock der Sammlung legte der Kölner Zucker-Industrielle Wilhelm Joest, der ab 1874 bei ausgedehnten Forschungsreisen in allen Erdteilen rund 3.400 Kunstwerke der „Eingeborenen“ (wie man damals sagte) in seine Heimatstadt verfrachtete. Joest starb 1897 in der Südsee an einem tropischen Fieber. Seine Schwester Adele, in Köln mit dem Kommerzienrat Eugen Rautenstrauch verheiratet, erbte die Sammlung. 1899 schenkte das Ehepaar die Kollektion der Stadt Köln. Die verwitwete Adele stiftete danach auch noch das Kapital für einen Museumsneubau am Ubierring, der 1906 mit 10.000 Exponaten eröffnet wurde. Ihr Enkel, Ludwig Theodor von Rautenstrauch, lebt heute noch in der Domstadt und leitet u.a. den Förderverein des RJM.

Großzügige Mäzene: Oppenheim und Ludwig

Einen breiten Raum nimmt auch die Sammlung des deutschen Diplomaten Max von Oppenheim (1860-1946) aus der bekannten Kölner Bankiers-Familie. Er lebte am Rande Kairos in einem orientalisch eingerichteten Haus, sprach neben Arabisch die Dialekte mehrerer Beduinenstämme und sammelte wichtige Artefakte der orientalischen Kultur.

Die Präkolumbien-Kollektion der Mäzene und Kölner Ehrenbürger Peter und Irene Ludwig ist eine weitere wichtige Quelle für die ethnografische Schatzkammer.

Kammerspiele in der Beletage

Den Neubau des RJM hatte schon 1995 Rat der Stadt beschlossen nachdem mehrere Hochwasser-Fluten in dem alten Bau in der Südstadt die Ausstellungsräume und Depots überschwemmt hatten. Das Haus beherbergte zusätzlich auf seiner Beletage vom Kriegsende bis 1994 die „Kammerspiele“ der städtischen Bühnen. Das Braunschweiger Architekturbüro Schneider & Sendelbach hat den Neubau auf dem Grundstück der ehemaligen Kunsthalle am Neumarkt entworfen. Nach deren Abriss klaffte viele Jahre eine öde Baugrube, verspottet als „das Loch“.

Neben dem Ethno-Museum mit seinen außereuropäischen Kultur-Sammlungen ist als weitere Attraktion das Schnütgen-Museum mit seinen zahlreichen wichtigen Objekten mittelalterlicher christlicher Kunst in der romanischen Kirche St. Cäcilien. Auch dieses Haus wird im Oktober gemeinsam mit dem RJM (neu) eröffnet.

Freut sich, seine Schätze bald wieder zeigen zu können: Direktor Prof. Klaus Schneider

Afropolis – die Megacities des Schwarzen Kontinents

„Es wird ein großes Fest mit einem bunten Reigen von Events,“ verspricht Prof. Klaus Schneider, Direktor des RJM, im Gespräch mit CityNEWS Köln. „Zwei Wochen später beginnt die erste große Sonderausstellung ‚Afropolis’ über die neuen Mega-Cities Afrikas“.

Ulrich Gross

Anzeige

Stadtgespräch

> Musik, Motoren, Petticoats...

5. Rheinbach Classics rechnen mit Rekordbesuch – Große Nachfrage nach Startplätzen

Fotos: privat

Mit gleich zwei „Musik-Legenden“ werden die diesjährigen 5. Rheinbach Classics eingeläutet: am 16. Juli treten dort „Suzi Quatro“ und „The Searchers“ beim großen Open-Air-Konzert in Rheinbach auf. Und getreu dem Rheinbach Classics Motto „Musik, Motoren, Petticoats“ rollen dann das ganze Wochenende vom 17.- 18.Juli wieder Hunderte Oldtimer-Fahrzeuge durch Rheinbach und die Region. Eingerahmt von viel Rock'n'Roll Musik, präsentiert von 17 erstklassigen Live-Bands aus ganz Deutschland auf fünf Bühnen. Der Zuspruch und die Resonanz sind schon jetzt riesig. So herrscht große Nachfrage nach den Starplätzen bei der Oldtimer-Rallye und -Wertungsprüfung am 17. Juli. Die Teilnahme am großen „Oldtimer-Korso“ am Sonntagvormittag (18. Juli – 10.30 Uhr) musste schon im Vorjahr aus Kapazitäts-Gründen auf rund 300 Fahrzeuge begrenzt werden, auch hier herrscht schon jetzt große Nachfrage. Man kann aber seinen Oldtimer auch „nur“ präsentieren, auch hier ist Anmeldung unter: **www.rheinbach-classics.de/Oldtimer** allerdings Pflicht!

Tausende von Besuchern werden an dem Wochenende wieder erwartet. Der „Rheinbach Classics Nostalgiemarkt“ mit Schnäppchen der 50er/60er-Jahre lädt am Samstag und Sonntag zum Einkaufen ein und bei der Wahl von Miss und Mister Rheinbach Classics werden Petticoats und Elvis-Tollen bewertet. Motorensound aus sieben Jahrzehnten erklingt dann, wenn die rund 300 Oldtimer durch die Straßen der historischen Stadt Rheinbach rollen. Vorbei an Tausenden von begeisterten Besuchern am Straßenrand, die sich gerne in die „Goldenen 50er/60er Jahre“ zurück versetzen lassen. Eine ganze Region im Oldie-Fieber, da lässt man sich doch gerne anstecken...

Matthias Ehlert

Infos/Anmeldungen Oldtimer: **www.rheinbach-classics.de**
VVK Tickets für Suzi Quatro und Searchers: **www.bonnticket.de**

Verlosung!

CityNEWS verlost in Zusammenarbeit mit Rheinbach Classics 5 x 2 Freikarten zum Event für Samstag und Sonntag

Senden Sie uns einfach eine Postkarte mit dem Stichwort: „Oldie“ bis zum 9.7.2010 oder nehmen Sie kostenlos online auf unserem Internet-Portal unter www.citynerws-koeln.de teil. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen und wir wünschen Ihnen viel Glück! Let´s rock...

> Central Krankenversicherung und CityNEWS verlosen ein GPS Gerät von Garmin im Wert von 479 Euro

Mountainbike fahren ist gesund! „Gesundheit bewegt uns“ – das ist das Motto der Central Krankenversicherung in Köln. Die Central setzt seit Jahren auf den Trendsport Mountainbike – ein Sport, der Mobilität, sportliche Herausforderung und Flexibilität verbindet.

Foto: Much Marketing

Die Lieblingstour der Central Mitarbeiter bietet viel Natur und tolle Pfade

Die Mitarbeiter der Central möchten ihre Freude am Mountainbike-Sport mit den Kölnern teilen und stellen daher eine ihrer Lieblings-Mountainbike-Strecken vor: Auf www.central-bewegt.de ist die Strecke im Kölner Umland abgebildet, die die Mitarbeiter gern in ihrer Freizeit fahren. Die Mountainbike-Route im Bergischen Land hat alles, was Spaß macht: große Höhenunterschiede, schöne Landschaft, und tolle Pfade. Auf der Website kann die 35km lange Rundstrecke angeschaut und ausgedruckt werden.

Zudem sind auf der Internetseite Mountainbike-Tipps von Olympiasiegerin Sabine Spitz nachlesbar. Seit 2008 sponsert der Kölner Krankenversicherer das Central Pro Team um die Olympionikin. Es ist das weltbeste Damen Mountainbike Team und steht seit Anbeginn für einen sauberen, dopingfreien Sport.

Einen Garmin Oregon 450t gewinnen

CityNEWS sorgt dafür, dass Sie auch den Weg durch das Bergische Land finden: Wir verlosen das GPS Gerät Garmin Oregon 450t im Wert von 479 Euro. Das tragbare Garmin GPS Gerät verfügt über einen robusten Touchscreen sowie vorinstallierte topografische Karten, 3D-Kartenansichten, einen hochempfindlichen Empfänger, einen barometrischen Höhenmesser und einen elektronischen Kompass.

Matthias Ehlert

OPTIK SIMON
SEIT 1937

Breite Straße 54 · Köln · www.optiksimon.de

Stadtgespräch

> Kölner Vollpension: Kölsch mit Flönz

Metzgerei Schmitz gewinnt Kölner Unternehmerpreis

Mit den Preisen kann jeder Kölner leben: Früh-Kölsch wurde im vorigen Jahr prämiiert, Schmitz-Flönz und Leberwurst lagen in diesem Jahr auf dem Siegertreppchen beim Wettbewerb um den Kölner Unternehmerpreis die Wirtschaftsclubs Köln.

Foto: Wirtschaftsclub

OB Jürgen Roters mit den Preisträgern [v.l.n.r.] Ralf Wülfrath (INSIGMA), Marc E. Kurtenbach, Jurymitglied, Edda Peters (subreport), Astrid Schmitz und Andrée Schulz, (GS Schmitz)

19 Unternehmen hatten sich dieses Jahr um den Preis beworben. Die Jury zeichnete aus: GS Schmitz GmbH & Co KG (Wurstwaren-Produzent), Subreport Verlag Schawe GmbH (Informationsplattform für Ausschreibungen), Insigma IT Engineering GmbH (Fullservice Provider).

OB Jürgen Roters lobte bei der Veranstaltung im Dom-Hotel die Preisträger und die Initiative des Wirtschaftsclubs, mit dem Preis auf besondere Initiativen aufmerksam zu machen. Marc E. Kurtenbach (Präsident) und Christian Kerner (geschäftsführender Vorstand) betonten als Repräsentanten des Wirtschaftsclubs, das mit dem Preis Unternehmen ausgezeichnet würden, die sozial, zukunftsfähig und erfolgreich sind. Für die Auszeichnung seien Schaffung und Erhaltung von Arbeitsplätzen und die Schonung der natürlichen Ressourcen weitere wichtige Kriterien. Zur Jury gehörte u.a. Christian Weis, Gründer und Leiter der Internet-Plattform business-on.de. *Ulrich Gross*

Sie sind Mieter.
Wir vertreten und unterstützen Sie.
Von Anfang an.

Mieterverein Köln

Mieterverein Köln
Mühlenbach 49
50676 Köln
Tel. 02 21. 202 37-0
Fax 02 21. 2 40 46 20

Bergheim
Tel. 0 22 71 . 4 46 98
Bergisch Gladbach
Tel. 0 22 02 . 94 00 71
Brühl
Tel. 0 22 32 . 94 16 23
Düren
Tel. 0 24 21 . 1 67 52
Euskirchen
Tel. 0 22 51 . 78 26 26

CityNEWS-Buchvorstellung

> Jetzt tanzen alle Puppen

Kabarett mit Musik

Satire und Soul, zwischen Glamour und Wurstsalat, Bühne und Alltag, Familie und anderen verkorksten Beziehungen sowie den legendären Volkschen Fahrten-Tagebücher aus den Niederungen des Straßenverkehrs: vom Kiffermobil bis zur fahrenden Geriatrie mit der licence to kill. Das Kölner Kult-Duo Volk und Knecht, platziert und Gewinner bei diversen Comedy-Preisen, bringt sein Publikum mit knochentrockener Satire à la Loriot (Volk) und musikalischen Genüssen à la Alicia Keys (Knecht) zum Lachen und Träumen.

„Jetzt tanzen alle Puppen“ ab 30. Juni im Handel
Buch: ISBN 978-3-8218-6088-6 | 12.95 Euro
Hörbuch: (featuring Nina Knecht) ISBN 978-3-8218-6334-4 | 14.95 Euro
Buchpremiere: Mo. 28. 6. bis Do 1. 7., täglich 21.30 Uhr bei „Gratis aber nicht umsonst“ im Atelier-Theater, Roonstraße 78, Köln.

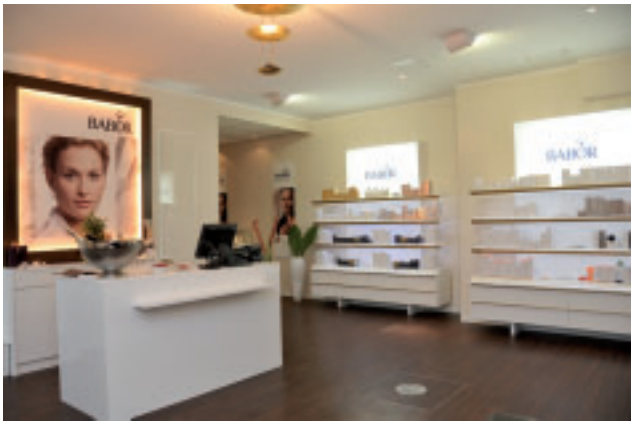
Verlosung
CityNEWS verlost in Kooperation mit dem Eichborn Verlag jeweils 5 x das Hörbuch, sowie die Print-Ausgabe. Einfach eine Postkarte mit dem Stichwort „Jetzt tanzen alle Puppen“ an uns senden. Einsendeschluss ist der 15. 7. 2010. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

Anzeige

> BABOR BEAUTY SPA: Der Schönheits-geheimtipp in Köln

„Bin ich schön?“ Wer von uns hat sich noch nicht diese Frage gestellt? Das Unternehmen BABOR beschäftigt sich seit 1955 mit dem Thema Schönheit und entwickelt ganzheitliche Pflegekonzepte im Einklang mit der Natur. Heute zählt BABOR international zu den bedeutendsten Marken in der professionellen

Kosmetik und wird in über 60 Ländern in eigenen Instituten angeboten. Und da wahre Schönheit nun mal von innen kommt, ist Wellness ein primäres Thema für den Schönheitsriesen: Letzten Herbst entstand das erste BABOR BEAUTY SPA in Köln; auf 220 Quadratmetern stehen sechs Behandlungsräume zur Verfügung, in denen ein umfangreiches Wellnessangebot



aufwartet, das Kosmetik und Naturheilkunde verbindet. Neben klassischen Beauty Behandlungen und Massage, werden auch mehrwöchige Kuren und erholende Body Treatments geboten. Eine geräumige Double Treatment Suite erlaubt Entspannung zu zweit. Auf der außergewöhlich umfangreichen Internetseite kann sich der Besucher tiefgehende Eindrücke verschaffen.

Am 22. Juni ist Starvisagist Peter Schmidinger zu Gast. Der Beauty-Experte präsentiert seine Tricks und Schönheitsgeheimnisse.

www.baborspa.de

Schlanke Beine in nur 12 h

* Hypoxi Trainer
* Gewichtsreduktion
* Celluliteabbau
* Hautstraffung

Schönhauser Str. 10 - 16
50968 Köln
www.die-atempause.de
0221 - 340 44 55

ATEM PAUSE Frauen Fitness

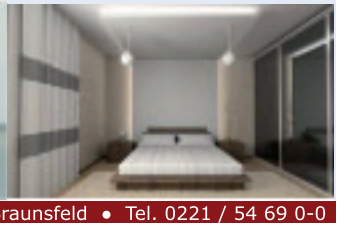
Vereinbaren Sie noch heute Ihre kostenlose Probeanwendung und Beratung.

UniVita DIE SCHLAFPROFIS
www.univita.de

Durch engagierte Bedarfsermittlung und verlässlichen Service zum gesunden Schlaf!

UniVita bietet Schlafsysteme für höchste Ansprüche.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Aachener Str. 336 • 50933 Köln-Braunsfeld • Tel. 0221 / 54 69 0-0

Das Beste fürs Auge

SCHWIEREN O·P·T·I·K

Brillen
Contactlinsen
Vergrößernde Sehhilfen

Christophstraße 31
50670 Köln
Tel.: 02 21 - 13 34 31
Fax: 02 21 - 13 37 76
E-mail: schwieren-optik@netcologne.de

PROSPEKTVERTEILUNG

RHEIN OLAND WERBUNG
www.rheinland-werbung.de

Rheinland Werbung GmbH + Co. KG

... damit Ihre Werbung gut ankommt!

☎ 0 22 34/93 31 10

Herstellung und Verteilung von Prospekten & diversen Werbematerialien

Stadtgespräch

> Ernährungs-Ratgeber gibt hilfreiche Tipps

Ein neuer Ratgeber versteht sich als Leitfaden zu einem eigenverantwortlichen und bewussten Lebens- sowie Ernährungsstil (www.verlag-jentschura.de). Die Autoren empfehlen, vorwiegend Lebensmittel zu verwenden, die möglichst natürlich und unverarbeitet sind. Ein Überangebot an Nahrungsmitteln mit vielen „leeren" Kalorien führt nach ihrer Ansicht auf Dauer nicht nur zu Übergewicht sowie ernährungs- und übersäuerungsbedingten Zivilisationskrankheiten. Um zu gewährleisten, dass der Körper mit allen notwendigen Nährstoffen versorgt wird, raten sie zu einer überwiegend vollwertig vegetarischen Ernährung, die möglichst nur 20 Prozent säurelastige Lebensmittel wie Fleisch und Wurst, Fisch, Eier, Zucker oder Weißmehl enthält.

Foto: djd/Verlag Peter Jentschura

> Jubiläum in der City

Anzeige

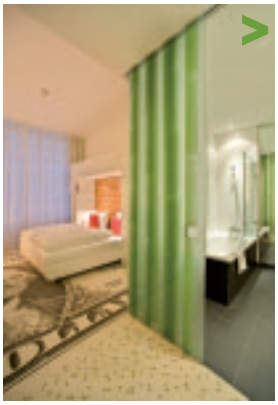
Nachdem Siemens-Juwelen am Neumarkt schon 7-jähriges Jubiläum feiern durfte, ist die interessante Auswahl in allen Preisklassen seit einem Jahr auch in der Pfeilstraße, in den ehemaligen Räumen des Juwelier Fuchs, zu beschauen.

Ob die ausgefallenen „Oversized Watches" von TW STEEL oder den schlicht-eleganten Edelstahlschmuck der TeNo Designer – hier wird bestimmt jeder fündig, der Wert auf exklusive Accessoires und individuellen Style legt.

Text + Foto: Kristina Laudenberg

Siemens-Juwelen ist sicherlich eine der ersten Adressen für den allseits beliebten Pandora-Schmuck, der in seiner Vielfalt verschiedenster Elemente unzählige Kombinationsmöglichkeiten bietet. Beispiellos auffallend und nur in ausgewählten Geschäften erhältlich, werden in den Geschäftsräumen auch Stücke von Drachenfels und Heartbreaker by Drachenfels geführt. Ein Besuch lohnt sich sicherlich immer – und bei fachlicher Beratung findet sich bestimmt für jede Persönlichkeit das passende Stück.

Siemens Juwelen
Pfeilstraße 2-4 | 50672 Köln | Tel.: 0221 256431



> Berlin, Berlin, wir fahren nach Berlin...

Das Park Plaza Wallstreet Berlin wurde von Hon.-Prof. Johanne Nalbach entworfen und ist das Endergebnis einer zeitgemäßen, aber sympathischen Umwandlung eines historischen Berliner Gebäudes, das eine beeindruckende Stellung in der markanten Architektur des Bezirks Mitte einnimmt. Das Hotel bietet designbetonte Gästezimmer, kostenloses WiFi,moderne Veranstaltungsflächen, ein elegantes Restaurant sowie eine gut besuchte Bar. Das Park Plaza Wallstreet Berlin liegt in der Nähe des Alexanderplatzes und damit im historischen Zentrum Berlins – **www.parkplaza.com**.

Genießen Sie einen Kurztrip in die Hauptstadt und gewinnen Sie ein Wochenende (2 Nächte im Doppelzimmer – Freitag bis Sonntag – mit Eigenanreise inkl. Frühstück) im Park Plaza Wallstreet Berlin. Mitmachen können Sie kostenlos auf unserem Internet-Portal unter: **www.citynews.koeln.de**

Matthias Ehlert

THERE ARE MANY GOOD RECIPES FOR A GOOD STEAK, BUT ONLY ONE FOR A GOOD BOURBON.

SCHON SEIT 1795 IST JIM BEAM DER IDEALE BOURBON ZUM GRILLEN.

Stadtgespräch

> Musical-Hits als Sommer-Highlights

Festival in der Philharmonie

Foto: Roy Beusker

Damit es den Kölner, die während des Sommers in der Stadt geblieben sind, nicht zu langweilig wird, lockt die Philharmonie in der Zeit vom 16. Juli bis 22. August mit einem internationalen Feuerwerk der Leichten Muse. Die weltberühmten Musicals „Porgy and Bess“ und „Evita“ werden in Spitzenbesetzung aufgeführt, außerdem die Rock-Ballett-Revue „Rock the Ballet“.

Zum 75. Jubiläum von George Gershwins weltweit gefeiertem Werk erleben die Zuschauer Leidenschaft und Lebenslust in der Catfish Row im Hafenviertel von Charleston, die magische spirituelle Kraft afroamerikanischer Kultur. Die Liebesgeschichte zwischen dem verkrüppelten Bettler Porgy und der leichtlebigen Bess mit den jazzigen oder Blues-Songs Summertime, It Ain´t Necessarily So, I Got Plenty O'Nuttin' oder Bess, You Is My Woman Now haben seit Jahrzehnten Millionen berührt.

Die Inszenierung des New York Harlem Theatre unter der künstlerischen Leitung von William Barkhymer mit seinen stimmgewaltigen Solisten und überzeugenden Mimen wird Gershwins Meisterwerk auch in Köln zu einem großen Event werden lassen. (16. bis 25. Juli)

Foto: BB Promotion

Musical-Ikone Evita

Die argentinische Präsidentengattin Evita wurde schon zu ihren Lebzeiten als spirituelle Führerin des Landes verehrt. Als Musical-Ikone wurde sie unsterblich. Andrew Lloyd Webber und Tim Rice schufen aus Evitas Leben (und aus ihrer Phantasie) ein mitreißendes Musical, das Kölner Philharmonie-Besucher in einer Inszenierung aus dem Londoner West End sehen. Der Titelsong wurde zum internationalen Nummer-1-Hit „Don't Cry For Me Argentina“.

Übrigens: 2010 wird Argentinien das zweihundertste Jubiläum seiner Unabhängigkeit feiern und Ehrengast der Frankfurter Buchmesse sein. Ein angemessener Anlass für das Musical, das in diesem Jahr auch an der Semperoper in Dresden, der Hamburgischen Staatsoper und der Alten Oper Frankfurt von BB-Promotion, dem Festival-Partner der Kölner Philharmonie, gezeigt wird. (Köln 28. Juli bis 8. August)

Tanz-Revolution

Hits von Lenny Kravitz, U2, Queen, Michael Jackson und vielen anderen werden in der Show ROCK THE BALLET auf faszinierende Weise interpretiert. Das Beste aus Ballett, Jazz- und Modern Dance, Hip-Hop und Musical zeigt diese Choreographie des New Yorker Ballett-Rebellen Rasta Thomas. Seine „Amazing Boys of Dance“ haben nach Meinung amerikanischer Kritiker die Tanzrevolution des 21. Jahrhunderts auf die Bretter gebracht. (Köln 17. bis 22. August)

Ulrich Gross

Foto: BB Promotion

Inkl. LG LCD-TV

LG 37 LD 450 LCD-TV

TOYOTA

Abbildung zeigt Sondermodell Yaris Cool+

Abbildung zeigt Sondermodell Aygo Cool

Inklusive einem LG 37 LD 450 LCD-TV Full-HD. Limitiertes Angebot. Nur solange der Vorrat reicht. Jetzt bei uns!

- Yaris, 5-Gang, 3-Türer, 1,0-l-VVT-i, 51 kW (69 PS) Verbrauch kombiniert 5,0 l/100 km (innerorts 6,0 l/außerorts 4,5 l), bei CO_2-Emissionen von 118 g/km in dem vorgeschrieben EU-Meßverfahren
- Audiosystem mit 4 Lautsprechern CD-Player mit MP3-/WMA-Wiedergabefunktion, RDS Radio und externem Audioeingang (AUX)

Sie sparen 3.000,– €

Yvel-Angebot: 9.350,- €
zzgl. 670,- € Überführungskosten

yvel.de · Kompetenz, die bewegt.

Inklusive einem LG 37 LD 450 LCD-TV Full-HD. Limitiertes Angebot. Nur solange der Vorrat reicht. Jetzt bei uns!

- Aygo, 5-Gang, 3-Türer, 1,0-l-VVT-i, 50 kW (68 PS), Verbrauch kom biniert 4,5 l/100 km (innerorts 5,5 l/außerorts 3,9 l) CO_2-Emissionen von 106 g/km nach dem vorgeschriebenen EU-Meßverfahren
- 6 Airbags inkl. Beifahrer-Airbagdeaktivierung

Sie sparen 2.800,– €

Yvel-Angebot: 7.350,-€
zzgl. 670,- € Überführungskosten

Nichts ist unmöglich. Toyota.

YVEL LEVY-Gruppe

Köln · Düsseldorf · Berlin · Euskirchen · Frechen

Autohaus Yvel Köln GmbH & Co. KG

50823 Köln-Ehrenfeld • Liebigstr. 201-203 • Tel.: 0221/ 17900-0
50968 Köln-Raderberg • Raderberggürtel 4 • Tel.: 0221/ 36097-0
50226 Frechen • Elisabethstr. 16 • Tel.: 02234/ 60107-0
53879 Euskirchen • Carl-Benz-Str. 32 • Tel.: 02251/ 77541-0

Stadtgespräch

> Aus der Plastikflasche wird Bikinigarn

Faire Ökobademoden für Strand und Pool

Endlich Sonne! Die Badesaison ist da, Strände, Baggerseen und Freibäder füllen sich. Mit den steigenden Temperaturen wächst auch die Lust auf ein neues, modisches Outfit. Besonders wichtig im Sommer ist die passende Badebekleidung. Schließlich will man beim Schwimmen und Flanieren eine gute Figur machen und sich am Pool und Strand modisch präsentieren. Perfekt, wenn dabei gleichzeitig etwas für die Umwelt getan wird. Die Produktlinie „Greenbay“ des Labels Olympia ist weltweit die erste nachhaltige Bademodenkollektion für Frauen und Männer.

Bikinis aus Plastikflaschen

Die Beachwear wird aus einem Garn hergestellt, das aus recycelten PET-Flaschen gesponnen wird. Die Qualität der Bikinis, Badeanzüge, Shorts, T-Shirts und Hosen muss sich nicht verstecken. Die Faser ist besonders dünn und weich. Sie nimmt Farben sehr gut auf und hat eine große Brillanz und Farbkraft. Das fröhliche Dessin der Kollektionen „Satori“ und „Calypso“ mit floralen Motiven in kräftigen Türkis-, Braun-, Pink- und Gelbtönen zeigt, dass ökologische Mode nicht langweilig sein muss. Wer lieber eleganter ins Wasser springt, wählt die Bademoden „Enso“ im Streifendessin.

Auch Shorts aus Bambusfaserviskose gehören zu der neuen Produktlinie. Bambus ist eine der am schnellsten wachsenden Pflanzen und regeneriert sich sofort nach der Ernte, ohne weiteres Zutun. Es ist zu 100 Prozent biologisch abbaubar und belastet den Boden kaum. Besonders praktisch an der neuen Beachwear: Der Stoff ist UV-absorbierend, so dass die für die Haut gefährliche UV-Strahlung kaum durchkommt. Ein weiterer Vorteil ist der hohe Tragekomfort. Die Bermudashorts sind feuchtigkeitsabsorbierend, atmungsaktiv und auf natürliche Weise antibakteriell. Schweiß- und Geruchsbildung werden so vermieden.

Foto: djd/Adolf Riedl

Angenehm zu tragen und gut zur Umwelt.

Soziales Engagement

„Greenbay“ wird über den Fachhandel sowie über die Onlineshops www.greenbay-olympia.de oder direkt über www.eco-bikini.de vertrieben. Mit der ökologischen Kollektion unterstützt die Riedl GmbH auch die Organisation Kiva (www.kiva.de). Diese vermittelt Mikrokredite an Kleinunternehmen in Schwellenländern und der Dritten Welt. Mit jedem verkauften Modell der „Greenbay“-Reihe gehen 50 Cent an ausgewählte Projekte.

Matthias Ehlert

[1]Ein Leasingangebot der CITROËN BANK für den neuen CITROËN C3 1.1 Airdream Advance bei € 2.690,– Sonderzahlung, 10.000 km/Jahr Laufleistung, 48 Monate Laufzeit. Privatkundenangebot gültig bis 30.06.2010.
Kraftstoffverbrauch innerorts 7,9 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 5,9 l/100 km, CO_2-Emissionen kombiniert 137 g/km (RL 80/1268/EWG). Abb. zeigt evtl. Sonderausstattung.

CITROËN Commerce GmbH Niederlassung Köln (H) •
Widdersdorfer Str. 345 • 50933 Köln • Telefon 0221 / 49877-0 • Fax 0221 / 49877-66
Filiale Köln-Porz: Kölner Straße 251 / André-Citroën-Straße 2 • 51149Köln • Telefon 02203/ 44-163, 164 • Fax 02203/ 44-580
(H)=Vertragshändler, (A)=Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V)=Verkaufsstelle

Rundum gut versorgt!

Altersgerechtes Wohnen in Köln Weiden.

Die Weidenhof-Residenz
Wohnen mit Service und Stil

Die Entscheidung für ein neues Zuhause will immer gut überlegt und geplant sein. Gerade im dritten Lebensabschnitt genießen viele neue Bedürfnisse und Wünsche Priorität: **Sicherheit** und **Sorglosigkeit** sowie größtmögliche **Unabhängigkeit** und eine hohe **Lebensqualität**. Sie sollen sich bei uns wohlfühlen – das liegt uns am Herzen.

Bei unseren 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen legen wir größten Wert auf altersgerechte Sicherheit. Neben Haltegriffen im Badezimmer sind ebenflächige Duschen mit rutschfestem Bodenbelag, die konsequent barrierefreie Gestaltung sämtlicher Räume des Hauses sowie ein Notrufsystem vorhanden, über das Sie Tag und Nacht unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erreichen können.

Grundrissbeispiel

Egal, für welche Variante Sie sich entscheiden, in jedem Fall haben Sie Dank einer gut durchdachten Raumaufteilung viel Platz für Ihre eigenen Möbel. Alle Wohneinheiten verfügen über eine hochwertige Ausstattung: Eine moderne Einbauküche, heller Laminatboden, Fußbodenheizung sowie eine Terrasse, einen Balkon oder einen Wintergarten.

- Barrierefreies Wohnen
- Notrufsystem
- Gesellschaftsräume
- Freizeitangebote

Wohn-Beispiel 1
2-Zimmer-Wohnung (61m²) mit Balkon

Kaltmiete für Seniorengerechtes Wohnen	€ 794,00
Betriebskostenvorauszahlung	€ 103,84
Betreuungsgebühr Malteser bei Ein-Personen-Haushalt*	€ 150,00
	€ 1047,88

*€ 200 monatlich bei einem Zwei-Personen Haushalt.

Besichtigungen unserer Musterwohnungen:
Dienstags und donnerstags von 10.00 bis 16.00 Uhr und gerne nach Vereinbarung.

Weitere Infos unter:
www.weidenhof-residenz.de

Vermietung:
Peter Harms
Telefon 0221 2011-379
peter.harms@gag-koeln.de
www.gag-koeln.de

Ansprechpartner:
Jeannette Hasenbein
Telefon 02234 941627
jeannette.hasenbein@maltanet.de
www.malteser.de

Wohnen. Wohlfühlen. Leben.

GAG Immobilien AG

B. MICHAELIS friseure

... für die besonderen Momente. Ist doch die Kombination hoher Handwerkskunst und das Genießen mit allen Sinnen einzigartig. Keine Kompromisse, wenn es um das Optimum für Ihr Haar geht: perfekter Schnitt, tolle Farbe, individuell und typgerecht bis ins Detail. Eine Garantie für Komplimente und anhaltend gute Laune. Für Letztere sorgen auch raffinierte Pflegemomente wie die Verwöhn- und Luxusrituale. Besondere Momente in besonderen Salons, im Zentrum Kölns oder am Stadtrand im Grünen. Ein einzigartiges Erlebnis - für besondere Menschen!

B. Michaelis friseure, Bahnstraße 161
Kontakt: (02234) 7 25 93

B. Michaelis friseure, Augustinerstraße 12
Kontakt: (0221) 2 58 02 35

B. Michaelis friseure, Heumarkt 20 / im Maritim
Kontakt: (0221) 2 02 79 70

Hairbasics B. Michaelis, Aachener Straße 539
Kontakt: (0221) 16 90 15 95

- PC - FRISURENBERATUNG & BIOMETRISCHE GESICHTSVERMESSUNG
- „NANOMAX“ PFLEGE-TECHNOLOGIE
- „HEISSE SCHERE“
- HAIRDREAMS-HAARVERLÄNGERUNG

www.michaelis-friseur.de
Mo-Fr in der Regel 9-18 Uhr (z.T. auch länger)
Sa 8-16 Uhr

> Der Sommer 2010 verführt mit Romantik und Natürlichkeit

Am 21. Juni ist Sommeranfang: Blauer Himmel, Sonnenschein und warme Temperaturen lassen die Laune steigen und die Natur zeigt sich in ihrer vollen Pracht. Höchste Zeit für einen ebenso prächtigen Look – denn die Sommersonnenwende hat auch modetechnisch viel zu bieten.

Neue Saison, neuer Look! Der Sommer wird von vielen Menschen als schönste und intensivste Zeit empfunden. Kein Wunder, wir sind agiler und besser gelaunt, die Sonne schmeichelt unserem Teint und die Mode hofiert den Rest von uns.

Der Modesommer hat viel zu bieten und zeigt sich romantisch, sexy und natürlich zugleich! Natürlich sind die Schnitte, die Farben und die Materialien: Anders als im Frühling, wo noch auf kräftige Farben gesetzt wurde, geben sich die Nuancen jetzt

einen Tick dezenter. Vor allem zarte Nude-Looks und romantische Pastell-Töne, wie Apricot und Rosa, Flieder und Lavendel, sind sehr gefragt. Fließende, leichte Materialien aus Leinen oder Seide sind bequem und luftig zu tragen. Romantisch wird es mit viel Spitze und jede Menge Rüschen, zum Beispiel an Blusen und Sommerkleidern.

Lingerie-Look ist der Sommertrend 2010

Und sexy? Dafür garantiert der Lingerie-Look, der in den kommenden heißen Monaten für viel Aufsehen sorgen wird. Corsagen, Bustiers, zarte Spitze und Satin trägt man diesen Sommer nicht nur darunter – dafür wären die guten Stücke auch zu schade. Kleidung im Dessous-Look wird zum echten Hingucker und – je nach Wahl der Dessous – zum romantisch, verspielten Outfit.

Wer den Trend lieber doch nur drunter trägt, kann mit tief dekolletierten Oberteilen, die etwas Spitze herausblitzen lassen, arbeiten. Oder man setzt auf transparente

Looks, die den Blick auf die Unterwäsche freigeben. Mit Spitze wird der Trend romantisch, Satin und Chiffon wirken verführerisch. Doch aufgepasst: Wem der Look gefällt, der sollte unbedingt auf hochwertige Qualität und gut sitzende Schnitte achten, damit der Look nicht billig aussieht. Insgesamt gilt auch hier: Weniger ist mehr! Der Look wirkt dann am besten, wenn nur mit Akzenten gearbeitet wird. Zuviel an Rüsche, Spitze und Freizügigkeit zerstören das eigentlich verspielte Image des Lingerie-Looks.

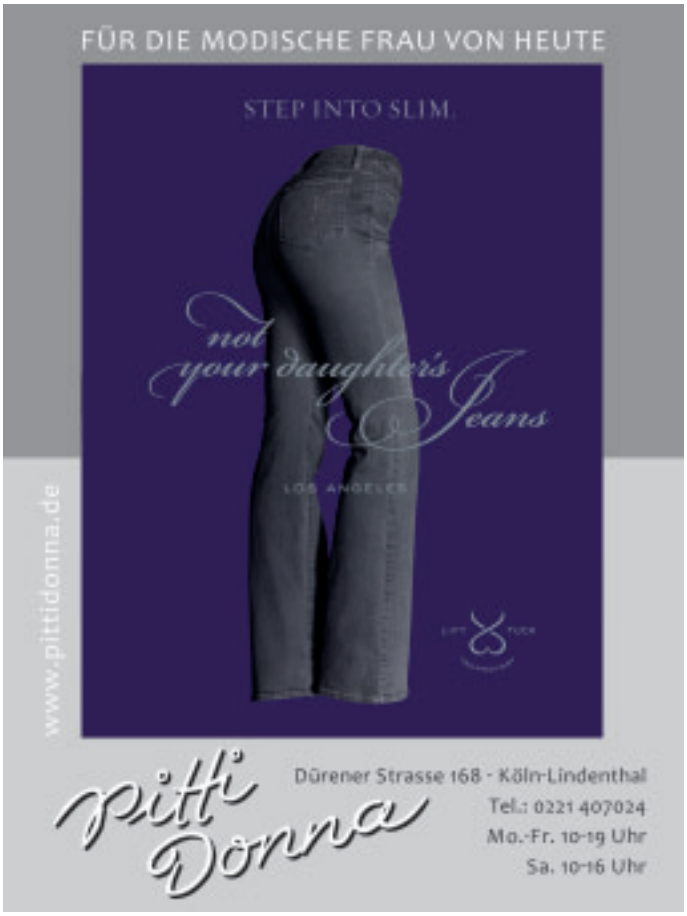
Florale Leichtigkeit: Stoffblumen im Haar setzen Farbakzente

Auch bei den Frisuren-Trends des Sommers heißt das oberste Gebot Natürlichkeit. Ob der freche Kurzhaarschnitt oder die lange Mähne, insgesamt fallen die Frisuren weicher, natürlicher und vor allem glänzender aus als noch im Frühjahr. Besonders warme Rottöne sind wieder In. Stufen bringen Bewegung und Struktur ins Haar und statt des strengen Ponys, trägt Frau die Haare wieder aus dem Gesicht frisiert. Passend zum leicht zerzausten Beach-Look sind gekreppte und gewellte Haare im

Trend. Weiterhin ist die Dauerwelle zurück, jedoch bei weitem nicht mehr so voluminös wie in den wilden 80ern. Und romantisch wird es auch hier mit Stoffblumen, die ins Haar gesteckt oder geflochten für eine unbeschwerte Frische sorgen. Aber auch hier gilt die Devise: Nur auf einen farbigen Akzent setzen und es, wie bei eigentlich jedem Schmuck, nicht übertreiben. Sonst verfehlt das blumige Accessoire seinen leichten, sommerlichen Charme.

Und das Must-Have der Saison? Ganz einfach: Ein strahlendes Lächeln. Das passt immer perfekt – sowohl zum romantischen Look als auch zum verführerischen Outfit – und ist daher wohl die Geheimwaffe des Sommers.

Katharina Olbrisch



Anzeige

> Sommertrends 2010: Was bringt uns die Bademode dieser Saison?

2010 wird ein abwechslungsreiches Modejahr. Von bunt und sexy bis elegant und klassisch ist diesen Modesommer alles dabei. Auch die Bademode hat wieder vieles zu bieten. Ein unschlagbares Sortiment für jeden Geschmack finden Damen und Herren in der Bademodenabteilung der Galeria Kaufhof Köln.

Was erwartet uns diesen Sommer im Bereich der Bademoden? Können wir uns auf ebenso kräftige Farben freuen wie bei der restlichen Sommermode? Setzt der Tankini seinen Siegeszug fort oder werden die Schnitte stattdessen wieder knapper?

Egal was der Modesommer genau bringt: In der Galeria Kaufhof Köln, auf der Hohe Straße, ist wirklich jeder Trend für jeden Geschmack und jede Figur zu finden.

Im Bereich der Damenbademoden dominieren klassische Farben und Schnitte. Hochwertige Marken, wie Sunflair, Feraud, Triumph, Fabiani, Fürstenberg oder Rösch setzen auf einen geraden Beinausschnitt, Halbcorsagen und ausgearbeitete Körbchen. Die Linien bestechen durch Funktionalität und schmeichelndes Bodyforming; die Farben sind uni gehalten, meist in schwarz oder weiß, komplettiert mit türkis, sowohl in auffälligen Musterungen mit Streifen als auch im angesagten Animalprint.

Knallige Farben und florale Muster frischen den Modesommer auf

Thommy Hilfiger, Chiemsee, Manguun, Esprit, Roxy, Bogner, C.Klein und Seafolly präsentieren die junge Mode der Sommersaison. Besonders beliebt sind zurzeit die Tankinis – lange, Top-ähnliche Oberteile, die zum Slip getragen werden. Bei den Bikinis wird der Bund wieder breiter. Zusammen mit einem ebenfalls aus einem breiten Streifen bestehenden Top und der dazugehörigen Hipsterhose ergibt sich der Bikini-Look 2010.

Auch der Monokini ist weiterhin im Trend. Raffinierte Applikationen und asymmetrischen Schnitten sorgen für viel Dynamik. Die Farben in diesem Sommer sind intensiv und sehr fröhlich und werden durch kontrastreiche Musterungen ergänzt. Türkis, rot, flieder, lila und immer wieder pink sind die Hingucker an Strand und Schwimmbad. Nicht wegzudenken sind die glitzernden und auffälligen Pailletten, die nur von floralen Mustern Konkurrenz bekommen.

Wichtig sind weiterhin die sogenannten „Mix & Match“ Kollektionen: Dabei können Bikinioberteil und Slip nach Lust und Laune selbst zusammen gestellt und unterschiedliche Musterungen, Farben und Größen miteinander kombiniert werden.

Auch die Männer haben die Qual der Wahl: Klassische Badeslips zeichnen sich vor allem durch dezente Musterungen und Farben sowie durch zurückhaltende Schnitte aus. Schmale Schnittformen mit etwas höherem Beinausschnitt finden sich bei den sportlichen Marken, wie Nike, Arena und Speedo, aber auch Esprit, BOSS und Tommy Hilfiger. Ein wenig extravaganter geht es mit Mode von Olaf Benz, die mit knalligen Farben und Mustern im angesagten 70er-Jahre-Stil auffallen.

Eine ganz besondere Bedeutung kommt dieser Saison den Accessoires zu, die das Badeoutfit erst abrunden. Strandkleider in verschiedenen Stoffen und modischen Variationen, Sonnebrillen, lässige Flip Flops, Badeshorts und Damen Strandshorts sind das Must Have der sonnigen Monate. Der Sommer kann kommen!

Katharina Olbrisch

SEAFOLLY SWIMWEAR

Seafolly -
trendige Bademoden in
unserer Sportabteilung
im 3. Obergeschoss.

Ich freu' mich drauf

GALERIA KAUFHOF

www.galeria-kaufhof.de

P1, P2 Cäcilienstraße P2 bis 24 Uhr und sonntags geöffnet

Köln | Hohe Straße

Freizeitgestaltung in und um Köln < Bewegung in der Natur hat Priorität

Der Sommer steht vor der Tür – endlich. Und mit den – wenn auch ganz langsam – steigenden Temperaturen verändern sich auch die Vorlieben zur Freizeitgestaltung. Wenn die Tage länger werden, lockt es die Großstädter nach draußen in die Natur.

Ob Biergärten, Freizeitparks, Schwimmausflüge, Wander- oder Radtouren, eine entspannte Freizeitgestaltung hilft uns, den hektischen Alltag des Stadttrubels wenigstens für einige Stunden hinter uns zu lassen und sorgt für Ausgleich sowie mehr Lebensqualität.

Besonders in Köln stehen in den warmen Monaten aktive Outdoor-Aktivitäten ganz oben auf der Prioritätenliste. Zahlreiche Sportangebote in rund 800 Vereinen und die Ausrichtung mehrerer lokaler bis internationaler Sportevents haben die Domstadt bereits über ihre Grenzen hinaus als „Sportstadt" bekannt gemacht – und das nicht erst seit der Fußball-Weltmeisterschaft 2006, der Handball-WM 2007 oder der Eishockey-WM im Mai diesen Jahres, bei der auch Köln Austragungsort war. In keiner anderen Stadt gibt es solch eine Dichte spontaner Institutionen und ein derart leidenschaftliches Publikum für große Sportereignisse. Hierbei hält das Monopol eindeutig die bedingungslose Liebe zum Fußball-Bundesligaklub 1. FC Köln. Weitere Argumente für den Standort Köln als Heimat für sportliche Höchstleistungen sind der regionale Eishockey-Klub, die Kölner Haie, der Basketballverein Rheinenergie Köln und die „Centurions Cologne", der American Football-Verein der Stadt.

Sportstadt Köln: Nirgends so viele Sportbegeisterte wie in der Domstadt

Aber auch auf ganz persönlichem Niveau tun sich die Kölner gerne sportlich. Täglich sieht man unzählige Läufer auf den Straßen Kölns den Kampf gegen den inneren Schweinehund austragen. Jährlicher Höhepunkt Euphorie sind die Kölner Marathons und der Radklassiker „Rund um Köln". Aber auch außerhalb der Großveranstaltungen finden Radfahrer genügend Möglichkeiten für Bewegung im Freien. Viele Touren für jeden Anspruch laden ein, die Außenbezirke der Stadt zu erkunden. Über ruhige Nebenstraßen und Feldwege, durch Wälder, vorbei an kleinen, romantischen Ortschaften, Schlössern, verlassenen Klöstern und mittelalterlichen Burgen entdeckt man unterwegs ganz neue Seiten der Region. Ebenso zu Fuß warten wundervolle Landschaften, die sich bei einer Wandertour durch das nahe liegende Erholungsgebiet der Eifel, das Bergische und Oberbergische Land oder gar durch das Sauerland während eines Tagesausflugs gut erkunden lassen.

Auch Wasserratten kommen in und um Köln auf ihre Kosten: Neben zahlreichen Hallenbäder und Thermen, locken Freibäder und große, natürliche Badeseen viele Gäste ins erfrischende Nass.

Wer sich so gar nicht mit sportlichen Ertüchtigungen jeglicher Art anfreunden kann, aber trotzdem seine Freizeit in der Natur verbringen möchte, der findet eine Alternative bei einem Besuch im Zoo oder in einem der Kölner Tierparks. Eine Schiffstour auf dem Rhein eröffnet ebenfalls eine ganz neue Perspektive auf die Stadt – und das sicher total entspannt.

Egal also welcher Freizeittyp man ist, Köln hat für jeden viel zu bieten. Und das Schönste bei all den Möglichkeiten: am Ende des Tages trifft man sich bei einem Kölsch in einem der Kölner Biergärten, wo sowohl das Wetter, als auch die persönliche Auszeit und natürlich die Stadt selbst genossen werden können.

ZELTKONTOR – Meister der Zelte.
Verleih und Verkauf von MASTERTENT®-Zelten in vielen Größen – handlich, robust, schnell aufgebaut.
ZELTKONTOR | www.zeltkontor.de
Leyendeckerstraße 4 | 50825 Köln
Tel. 0221 47478-0 | info@zeltkontor.de

Anzeige

> Karibik in Köln

Wenn die Palmenblätter ruhig im Wind wiegen und die Sonne über den sanften Wellen verglüht, vergisst man schnell, wo man ist. Uwe Junggeburth räkelt sich noch einmal, erhebt sich dann vom weißen Sand und rollt seine Strandmatte zusammen. „Hier kann ich so richtig gut entspannen", schwärmt er begeistert. Nach einem langen Tag am Strand macht er sich nun auf den Heimweg. Der allerdings ist kurz, denn was aussieht wie die ferne Südsee, ist keinen Langstreckenflug entfernt, sondern nur zwanzig Minuten vom Kölner Dom.

Die Karibik in Köln heißt Blackfoot Beach und zog im vergangenen Jahr bereits über 100.000 Besucher an den Fühlinger See. Die Anlage ist so groß, dass sie sowohl Erholung ermöglicht als auch sportliche Aktivitäten wie Beachvolleyball und Beachsoccer. 3000 Tonnen Sand wurden dazu aufgeschüttet – das entspricht rund 150 Ladungen von schweren Sattelschleppern. Und wenn in Köln-Fühlingen nicht nur die Atmosphäre, sondern auch die Temperaturen tropisch sind, verschafft ein Sprung ins kühle Seewasser eine willkommene Erfrischung.

Für besondere Anlässe wie Geburtstage oder Firmenveranstaltungen stehen außerdem verschiedene Räumlichkeiten zur Verfügung. Seit diesem Jahr bestimmt André Karpinski vom bekannten Kölner Caterer Kaiserschote, was gekocht wird. Einige Gäste waren bereits so beeindruckt vom Kölner Südseefeeling, dass sie sogar ihre Hochzeit am Beach gefeiert haben.

Der Blackfoot Beach ist aber nur ein Teil der Blackfoot-Familie. Begonnen hatte alles vor 16 Jahren, als Boris Martensen den Blackfoot Store gründete, um Outdoor-Ausrüstungen anzubieten. Ganz gleich ob wandern in der Eifel oder im Himalaya, biken am Rhein oder tauchen in Australien – der Blackfoot-Store hält auch heute noch für alle Outdoor-Aktiven ein Angebot bereit, das ihn zu den fünf größten Outdoor-Shops in Deutschland macht.

Das Besondere daran ist allerdings das angeschlossene Testcenter im Blackfoot Camp. „Statt in den Internet-Handel einzusteigen oder Filialen zu gründen, haben wir uns für einen anderen Weg entschieden", erzählt Geschäftsführer Boris Martensen. Weil jeder Sportler andere Bedürfnisse hat, pachtete er ein Gelände, das so groß ist wie sechs Fußballfelder, und bietet dort die Möglichkeit, Sportarten und Ausrüstungen auszuprobieren.

Im Testcenter stehen beispielsweise über 250 verschiedene Kanus zur Verfügung. Auch Taucher können mit verschiedenen Ausrüstungen vor dem Kauf ins Wasser springen, zum Beispiel mit Neoprenanzügen, Flossen und Atemreglern. Wer einen Campingurlaub oder eine Trekkingtour plant und ein geeignetes Zelt sucht, kann im Blackfoot Camp zur Probe darin schlafen.

Daneben gibt es im Blackfoot Camp ein umfangreiches Kursprogramm, zum Beispiel für Bogenschießen, Tauchen, Kanufahren oder Trendsportarten wie Stand-up-paddling oder Slackline.

In Zukunft möchte Geschäftsführer Martensen Blackfoot Beach und Camp stark erweitern und in den nächsten Monaten einen Hochseil-Klettergarten errichten. In Höhen zwischen vier und zwölf Metern geht es dann über Brücken, Sprünge und Rutschen durch die Baumwipfel am Ufer des Fühlinger Sees. Eine Seilrutsche über dem Wasser soll dabei für einen besonderen Nervenkitzel sorgen.

Für Uwe Junggeburth wird allerdings der Sandstrand weiterhin der Lieblingsplatz sein. „Im Job habe ich schon Nervenkitzel genug", lacht er. „Aber für meine Kinder ist der Klettergarten sicher aufregend."

Anzeige

Das Ahr-Resort in Bad Neuenahr In diesem Sommer ein Muss

Das Ahr-Resort ist eine Wohlfühlwelt auf 20.000 qm. Die Ahr-Thermen mit dem Mineralwasser-Paradies laden zum Bad in zehn sprudelnden Becken, dazu die große Saunalandschaft mit acht Saunen, beides jeweils mit großen Freigeländen und

Mineralwasser-Pools, beides verbunden mit dem historischen Thermal-Badehaus. Dort befinden sich das neue Medical Fitness-Studio auf 600 qm, die Schönheitsfarm „La Fontaine“, der elegante Kneippbereich und die Behandlungskabinen für Massagen und Fango, dazu Restaurants und Boutiquen. Hier kann man den Sommer bei jedem Wetter genießen, weil drinnen und draußen genug Abwechslung geboten wird.

Für Urlaubs- oder Tagesgäste verbinden sich unterhaltsam Entspannung und Aktivität im Wasser oder an Land, Prävention und Animation unter einem Dach.

Wellnesstag ganz persönlich

Unter www.ahr-resort.de finden Sie im Tagesplan alle konkreten Angebote nach Zeiten sortiert. Da gibt es zwischen Fitnesskursen, Saunaaufgüssen, Aquagymnastik am Dienstag auch eine „Phantasiereise im Garten der Sinne“ oder freitags abends die Cocktailstunde am Pool. Die zweistündigen Saunazeremonien oder die Fitnesskurse werden detailliert erklärt.

Anzeige

Sommer-Urlaub direkt vor Ihrer Haustür

Bad Neuenahrer Fango gibt es so pur auf die Haut gestrichen nur hier im Ahr-Resort. Er hat viele gute Wirkungen und wird seit hundert Jahren zur Gesundheitsförderung eingesetzt. Im Sommer ist er besonders beliebt. An warmen Tagen als kühlende Lehmpackung mit erfrischendem Effekt – oder an kälteren Tagen schön warm zur intensiven Muskelentspannung.

WM-Buffet nur 10 €

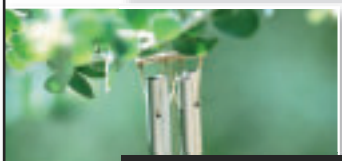
Zur Fußball WM sind alle Spiele live im Restaurantbereich Wintergarten zu sehen. Als Sonderangebot gibt es den „WM-Tag“ für nur 49 €: Einen ganzen Tag Ahr-Resort von 9 bis 23 Uhr mit Ahr-Thermen, Sauna, Medical Fitness-Studio, 20 Min. Sport-Massage und WM-Snackbuffet oder Salat, ein Getränk nach Wahl.

Kennen Sie das Ahrtal?

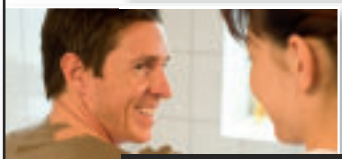
Bad Neuenahr liegt in einer wundervollen Urlaubslandschaft. Umgeben von eindrucksvoller Natur im wild romantischen Ahrtal mit seinen steilen Schieferterrassen auf denen der Ahr-Rotwein gedeiht, darin das mittelalterliche Stadt-Ensemble von Ahrweiler: Ein Bilderbuch deutscher Romantik. Urige von Winzern betriebene Straußwirtschaften. Rad- und Wanderwege – mal leicht, mal mit reizvollem Auf und Ab – durchziehen das ganze Tal bis hinauf zum Nürburgring. Oder wagen Sie ein Spiel im Casino in Bad Neuenahr direkt gegenüber dem Ahr-Resort.

Die Sommeraktionen im Ahr-Resort vom 12.07. bis zum 29.08.10

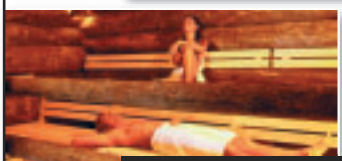
MO: Medical Fitness-Studio montags ohne Zuschlag



DI: Phantasiereisen im Garten der Sinne, 20 Uhr

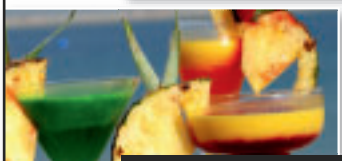


MI: kühlende Lehmpackung zum halben Preis

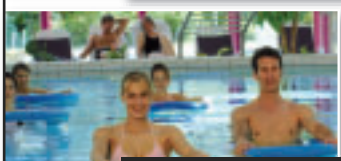


DO: Sauna-Zeremonien donnerstags nur 5 €

FR: Grill-Abend am Pool in den Ahr-Thermen, 19 Uhr



SA: Cocktails am Pool samstags ab 19 Uhr



SO: Aqua-Entspannungs-Therapie, 10 Uhr + 20 Uhr

Anzeige

> Komm zur Ruhr!

Entdecken Sie die Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010

Museum Folkwang
Foto: Manfred Vollmer

A Star Is Born, Chuck Berry, St. Louis, MO, 2001

Foto: Museum Folkwang/Mark Seliger, from: The Music Book, 2008

SANAA-Gebäude auf Zeche Zollverein
Foto: Sparkassen-Finanzgruppe

Emscher-Insel in Gelsenkirchen
Foto: Emschergenossenschaft

Theater der Welt
Foto: Berlin [berlinberlin.de]

Suchen Sie nach einem wirklich ungewöhnlichen City-Trip für 2010? Wie wäre es mal mit der Metropole Ruhr und einer Reise in die Kulturhauptstadt? Seit am 9. und 10. Januar 2010 die Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 mit dem Eröffnungsfest auf dem UNESCO Welterbe Zollverein und 200.000 Besuchern einen spektakulären Auftakt gefeiert hat, geht es im Ruhrgebiet rund: Viele Highlights locken auch im zweiten Halbjahr in den neuen Kultur-Hotspot Europas.

Bis zum 25. Juli ist im von Stararchitekt David Chipperfield neu gebauten Museum Folkwang in Essen die Ursprungssammlung des Folkwang zu sehen: „Das schönste Museum der Welt" – Museum Folkwang bis 1933 vereint Werke, die durch die Nazis aus der Sammlung in die ganze Welt verkauft worden waren und heute zu den Highlights vieler Museen weltweit gehören: Kandinsky, Matisse, Kirchner, Marc, Munch und Beckmann. **www.ruhr2010.de/das-schoenste-museum-der-welt**

Vom 2. Juli bis 10. Oktober erwartet Sie mit der Fotografieausstellung A Star Is Born. Fotografie und Rock seit Elvis ein Streifzug durch die moderne Mythenbildung der Rockstars von Janis Joplin bis Coldplay von Starfotografen wie Annie Leibovitz, Anton Corbijn u. a., die an der Mythenbildung von internationalen Stars von Elvis Presley, über Janis Joplin bis hin zu den White Stripes und Coldplay entscheidend Anteil haben. **www.ruhr2010.de/a-star-is-born**

Werke von Manet und Pissarro, Monet oder Degas und ihren bedeutenden Zeitgenossen wie Caillebotte, Luce oder De Nittis zeigen die Großstadt Paris in rasanter Verwandlung Anfang des 20. Jahrhunderts. Von der alten an die neue Metropole: Bilder einer Metropole. Die Impressionisten in Paris ab 2. Oktober im Museum Folkwang in Essen. **www.ruhr2010.de/bilder-einer-metropole**

Wer sich mit hochkarätigen Fotografen beschäftigen will, findet dazu in atemberaubender Architektur im SANAA-Gebäude auf dem Gelände der Zeche Zollverein in Essen bis zum 24. Oktober Gelegenheit. Die von Thomas Wesky kuratierte Ausstellung Ruhrblicke zeigt Arbeiten u.a. von Hilla Becher, Andreas Gursky, Candida Höfer und Thomas Struth. **www.ruhr2010.de/ruhrblicke**

20 hochkarätige Kunstmuseen mit Sammlungen zur Kunst des 20. und 21. Jahrhunderts der Metropole Ruhr haben sich unter der neuen Dachmarke RuhrKunstMuseen zusammengeschlossen und zeigen über das ganze Jahr das gemeinsame Ausstellungsprojekt „Mapping the Region". Mit den „Collection Tours" haben Sie Gelegenheit, mit dem Bus und versierten Reiseleitern einen ganzen Tag zu verschiedenen Museen und Ausstellungen zu fahren. Einfach zurücklehnen und genießen!
www.ruhr2010.de/ruhrkunstmuseen

Für EMSCHERKUNST.2010 auf dem schmalen Landstreifen der „Emscher-Insel" zwischen Rhein-Herne-Kanal und Emscher haben 40 international renommierte Künstler wie Rita McBride, Jeppe Hein, Tobias Rehberger und Tadashi Kawamata überraschende Open-Air-Kunstwerke entwickelt. Vom Mosaik auf einem Faulturm, über die Ornithologenstation in einem Sauerstofftank bis hin zu akustischen Installationen und bewohnbaren(!) temporären Architekturen haben sich die Künstler von diesem Niemandsland zwischen den Kanälen inspirieren lassen (bis 5. September).
www.ruhr2010.de/emscherkunst2010

Aber die Kulturhauptstadt bietet nicht nur Bildende Kunst – die Performing Arts sind mit dem Festival Theater der Welt 2010 hervorragend international aufgestellt. Fast 400 Künstler nehmen Sie vom 30. Juni bis 17. Juli in Mülheim an der Ruhr und Essen mit auf eine Reise in 18 Tagen um die Welt – mit allem, was dazu gehört.

Sagen Sie Ihren Urlaub ab und buchen Sie RUHR.2010!
Alle Projekte und Infos finden Sie auf www.ruhr2010.de/veranstaltungen
Info-Hotline RUHR.2010: Tel. +49 (0)1805 452010*
Buchungs-Hotline für Tickets: Tel. +49 (0)1805 152010* www.ruhr2010.de/tickets
Der Tipp für eine individuelle Reise in die Kulturhauptstadt: Grand Tour 2010!
Informationen unter: www.ruhr2010.de/grand-tour-2010.

** Festnetzpreis 0,14 EUR/Min., Mobilfunkpreis max. 0,42 EUR/Min.*

Verlosung!

Coole Drinks für heiße Fußballtage Die Sommer-Cocktails von VERPOORTEN

Der Sommer ist da und die Fußball-Weltmeisterschaft 2010 steht vor der Tür! Was gibt es Schöneres, als mit Freunden zusammen eine große Gartenparty zu feiern und dabei live die Spiele zu gucken? Dass dabei nicht alle dem gleichen Team die Daumen drücken, ist klar: Die einen stehen auf schwarz-rot-gold, die anderen feiern „Les Bleus“. Nur bei der Wahl der Cocktail-Farbe während des Spiels sind sich alle einig: Hauptsache er ist gelb – VERPOORTEN gelb! Dabei sorgen alle Cocktails für ein unvergessliches Geschmackserlebnis: So ist beispielsweise die Kombination aus VERPOORTEN ORIGINAL und Energy Drink oder Blue Curacao vor allem etwas für Cocktail-Liebhaber, die gerne etwas Außergewöhnliches genießen möchten. Die Cocktails sind schnell zubereitet und ideal, wenn Fußball-Fans eine kühle Erfrischung nach einem heißen Match brauchen.

Viele originelle Cocktailrezepte für die Fußball-WM mit dem „gelben Klassiker“ finden Sie unter www.eieiei.verpoorten.de.

Damit auch Sie den perfekten Erfrischungscocktail für die Halbzeitpause mixen können, verlosen CityNEWS und VERPOORTEN vier Entsafter „Power Fit“ von BEEM in der Eckart Witzigmann Edition. Dazu gibt es von VERPOORTEN ein Genießer-Set, bestehend aus einer Flasche VERPOORTEN Original, zwei stilechten Longdrinkgläsern sowie einer VERPOORTEN Herzflasche. So gelingt Ihnen jeder fruchtig-frische Cocktail mit dem „gelben Klassiker“.

Senden Sie uns eine Postkarte mit dem Stichwort „VERPOORTEN“, vergessen Sie dabei Ihre Anschrift und Telefonnummer nicht oder nehmen Sie einfach kostenlos im Internet auf unserem großen Online-Portal unter www.citynews-koeln.de teil. Teilnahme ab 18 Jahren! Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Einsendeschluss ist der 15. 7. 2010. Wir wünschen viel Glück...

Matthias Ehlert

Anzeige

> Der Zufluchtsort für Gesundheitsbewusste und Erholungsbedürftige – Die Claudius Therme

Am Rande des Rheinparks, mit Blick auf den Rhein und den Dom, in Köln-Deutz gelegen, verfügt die Claudius Therme über eine fantastische Lage. Eine natürliche Thermal-Mineralquelle speist die verschiedenen Badeeinrichtungen mit staatlich anerkanntem Heilwasser. Das Thermal-Mineral-Wasser wird durch hauseigene Brunnen als dreiprozentige Sole an die Oberfläche befördert. Als Trinkkur lindert es Magen-Darm-Beschwerden, als Badekur hilft es bei rheumatischen Beschwerden, Bandscheiben- und Gelenkerkrankungen. Es wirkt positiv bei Bluthochdruck, Kreislaufstörungen, Stresskrankheiten, aktiviert Enzyme und stabilisiert den Knochenbau.

Bei 33°C bis 37°C Wassertemperatur ist Baden in Erholung vorprogrammiert. Das Thermalbad verfügt über verschiedene Innen- und Außenbecken, Heilwasser-Bade- und Sitzbecken, Whirlpools, Solarien, Schwebebecken, Trinkbrunnen und eine Heiß-Kalt-Grotte. Massagedüsen, Sprudelliegen, Nackenduschen und Strömungsbecken sorgen gemeinsam mit Ruheräumen, Sonnenterrassen und Liegewiesen für einen gesunden und entspannenden Aufenthalt. Zusätzlich gibt es kostenlose Wassergymnastik und Kneippkurse. Am Abend und am Wochenende sorgen die Unterwassermusik mit beruhigenden Licht-, Farb- und Klangeffekten für entspanntes Ausspannen. Besonderes Highlight: Das Schwebebecken in den Rosenterrassen. Auf einer Sole, die mit Salz aus dem Toten Meer angereichert ist, lässt sich bei Unterwassermusik und beruhigenden Lichteffekten die Schwerelosigkeit genießen.

Dazu sorgen die drei großen Saunabereiche für die ganze Vielfalt des Saunierens. Ob Kräuterdampfbad, Panorama-Sauna mit Dom-Blick, finnische Saunen, Serailbad mit Beauty-Anwendungen, russische Banja oder die heiße Erdwall-Sauna: In der Claudius Therme findet jeder die richtige Wohltat. Abgerundet wird das Angebot durch zahlreiche Aufgüsse und den exklusiven Damensaunamontag. Im Therapiebereich werden unterschiedliche Massage- und physiotherapeutische Behandlungen angeboten. Eine „Beauty -&- Wellness"-Abteilung gehört ebenso zum Haus wie die Gastronomie mit gehobener Restaurant- und Bistroküche.

Auch die Stiftung Warentest findet die Claudius Therme rundum gelungen. Sie vergab die Note 1,9 und kürte damit die Claudius Therme zur zweitbesten Anlage in ganz Deutschland (100 Anlagen waren in der Vorauswahl).

Matthias Ehlert

> Neues vom Biergarten im grünen Herzen Kölns

Der Biergarten am Aachener Weiher wurde in diesem Jahr um noch mehr Service und um ein erfrischendes Kulturprogramm reicher.

Wenn die Temperaturen steigen, dann steigt auch gleichsam die Lust auf kühle Getränke und belebte Plätze unter freiem Himmel. Seit jeher ist der Biergarten am Aachener Weiher mit den angrenzenden Liegewiesen, kleinen Waldstücken und dem Hiroshima-Nagasaki-Park hierfür eine der beliebtesten Anlaufstellen in Köln.

Ob auf ein Schwätzchen mit den Freunden bei einer Tasse Kaffee, zum Essen, auf ein Feierabendbier, zum geselligen Beieinandersein mit den Kollegen oder zum Familienausflug, bei dem die Kinder immer die Möglichkeit haben, sich auf den großzügigen Grünflächen auszutoben. Hier, wo Hollywoodschaukeln und Liegestühle zum Fletzen an heißen Sommertagen und an lauen Sommerabenden einladen, und eine saisonal geprägte und mediterran-frische Küche eine große Auswahl für den kleinen und den großen Hunger bietet, kommt sicher jeder auf seine Kosten.

Foto: Kristina Laudenberg

Für das leibliche Wohl sorgt seit diesem Jahr zusätzlich ein neuer Kiosk, der bis um drei Uhr in der Nacht ein breites Angebot an Eis, kleinen Snacks und kühlen Getränken bietet.

Eine weitere Neuheit bildet die kleine Bühne, auf der regelmäßig Künstlern Gelegenheit geboten wird, die Abende mit einem leisen Kulturprogramm aufzuwerten.

Auf die Fußballfans wartet natürlich passend zur WM wieder ein volles Programm. Neben den Spielen, die live auf Großbildschirmen übertragen werden, wird täglich ab 18 Uhr ein buntes Musik- und Kulturprogramm mit Kleinkunst aus aller Welt geboten.

Kristina Laudenberg

Anzeige

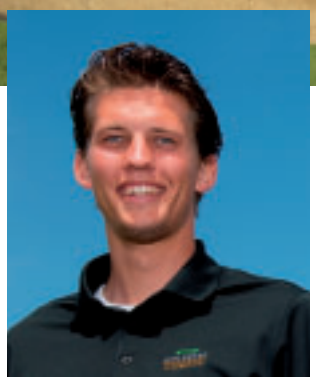
> Reif für die Insel? Oder reif für den Platz?

Immer mehr Menschen wenden sich dem Golfsport zu. Und nicht alle haben Zeit, regelmäßig 5-6 Stunden für eine Runde auf einem weit entlegenen Golfplatz zu spielen und sind noch weniger bereit, ein Vermögen für Clubmitgliedschaft und dergleichen auszugeben. Nur wenige Kilometer vom Stadtzentrum entfernt führt Golfcity in Pulheim ein völlig neues Golfkonzept ein, das kurz gesagt all das umsetzt wovon immer mehr Golfinteressierte träumen: schneller, komfortabler Golfgenuss ohne teure Mitgliedschaften, ohne elitäres Gehabe, Zugangshindernisse und dergleichen.

Der CityNEWS-Herausgeber hat selbst den Test gemacht um im reifen Alter von 60 Jahren die Platzreife zu erlangen. In einem völlig unhomogenen Team aller Alters- und Berufsgruppen haben wir uns in sehr unterschiedlicher Alterszusammensetzung zusammen gefunden, um mit Tim Deest unserem jungen Golftrainer in 18 Stunden Praxis und Theorie die Platzreife zu erlangen. Ich darf es vorwegnehmen, von 10 Teilnehmern haben 9 von uns die Theorie- und Praxisprüfung bestanden was alle Kursteilnehmer unserem jungen (26 Jahre) professionellen Golftrainer zuschreiben. Tim hat uns mit sehr viel Energie, Können und großem Einfühlungsvermögen und trotz seiner jungen Jahre mit souveräner Autorität alles Notwendige beigebracht. So haben sich denn auch durchweg alle Mitglieder des Kurses bei Golfcity als CityGolfer eingeschrieben. Eine bessere Bestätigung kann man kaum haben. Näheres kann jeder Interessierte erfahren unter **www.golfcity.de**

Eugen Weis

Übungen im Sandbunker erfordern viel Feingefühl



Golfprofi Tim Deest

GOLFCITY Köln • Pulheim CAMPUS

www.golfcity.de

TELEFON: 02234-999 66-0

Endlich einfach – Golf lernen ganz in Ihrer Nähe

Jetzt macht Golf richtig Spaß: Nur 25 Minuten vom Kölner Dom entfernt finden Sie eine moderne und stadtnahe Golfanlage mit urbanem Flair. GolfCity Köln Pulheim macht den Einstieg in den Sport einfach und komfortabel. Das vielfältige Angebot an Golfkursen und flexiblen Spielrechten passt sich den Bedürfnissen des modernen Golfspielers an.

GolfCity CAMPUS

Für jeden der passende Golfkurs

Golftraining mit dem modernen Lebensgefühl:

Schnupperkurs
Zwei Stunden bei einem Golftrainer (inkl. Schläger und Bälle), erste Schwünge, kurzes Spiel, Putting. **Preis: 30,- Euro**

Die moderne Platzreife
18 Unterrichtsstunden in 3 Wochen an je 2 Tagen in der Woche (inkl. Schläger und Bälle), prakt. und theor. Prüfung. **Preis: 190,- Euro**

Platzreife-Crashkurs
18 Unterrichtsstunden am langen Wochenende (4 Tage) inkl. Schläger und Bälle, prakt. und theoretischer Prüfung. **Preis: 290,- Euro**

GolfCity Spielrechte

Für jeden das passende Angebot

Flexible, transparente Spielrechte:

CityGolfer Range
Nutzung Driving Range, Übungsgrün, Kurzplatz
Preis: ab 25,- Euro/Monat

CityGolfer Woche
Freies Spiel auf der Anlage Mo. – Do.
Preis: ab 60,- Euro/Monat

CityGolfer Flex
Freies Spiel auf der Anlage Mo. – So.
Preis: ab 85,- Euro/Monat

GolfCity Köln Pulheim · Am Golfplatz 1 · 50259 Pulheim-Freimersdorf · Tel.: 02234-999 66-0 · koeln@golfcity.de · www.golfcity.de

> Phantasialand mit vielen Neuigkeiten in 2010

Besondere Überraschungen und ganz viel Neues erwartet die Besucher in der Saison 2010 im Phantasialand! Mit fünf neuen Kinderattraktionen und der geheimnisvollen Show Sieben bietet der Freizeitpark wieder Spaß, Action, Adrenalin, Thrill und Live-Entertainment für Groß und Klein.

7 – Die Rückkehr der Magie

Illusionskünstler Jan Rouven begibt sich mit den Zuschauern auf eine fesselnde Entdeckungsreise zwischen Leben und Tod. Er verbindet Schauspiel und Magie in einer bildgewaltigen Inszenierung, die die Besucher staunen und schaudern lässt. Das Besondere: Bei den fesselnden Illusionen geht es nicht um einzelne Elemente, sondern um miteinander verflochtene Komponenten voller Symbolik, Kraft und herausragender Magie, die in eine Geschichte eingebunden sind. Für diese Show, wurde das Theater Wintergarten des Phantasialand von den Bühnenbild- und Film-Set-Designern des Kino-Erfolgs Das Parfüm völlig umgestaltet. Mit dem Betreten des Wintergartens beginnt bereits das Gesamterleben und ein geheimnisvoller Schwebezustand von Geist und Seele...

Ab geht die Post...

Kräftig in die Pedale treten, dann hebt Wolke's Luftpost ab und macht ein schönes Kribbeln im Bauch. Nicht hoch hinaus, sondern auf und ab geht's mit der fröhlichen Bienchenjagd in den putzigen Fröschen...

Fotos: Phantasialand

Der lustige Papagei bringt die Gäste dem Himmel ganz nah, wenn sie ihre Runden in der Luft drehen, und eine besonders schöne Entdeckungsfahrt gibt es im Würmling Express entlang am Ufer des Mondsees. Nur wenige Meter weiter liegt das versteckte Labyrinth, wo es viel Spannendes zu erkunden gibt, der Besuch im Baumberger Irrgarten wird zum Erlebnis. Das sind die fünf neuen Attraktionen, die 2010 noch mehr Spaß, Abenteuer und Spannung bringen werden. Für die kleinen Gäste im Besonderen, aber natürlich auch für ihre Eltern, Freunde und alle, die einfach nur so richtig viel Spaß haben möchten. In den vergangenen Monaten hat sich das Phantasialand verwandelt. Statt Walzertraum und Brandenburger Tor erwartet die Besucher nun Neuheiten – und teilweise noch Baustellen die Großes erwarten lassen.

Kleine kommen ganz groß raus!

Als erster Freizeitpark in Deutschland bietet das Phantasialand seit vergangenem Jahr den freien Eintritt für Kinder unter 7 Jahren an.

Mit dem Besuch des Phantasialand tauchen die Gäste 2010 wieder ein in Abenteuer und faszinierende Welten. Sie erleben einzigartige Attraktionen und ausgezeichnetes Live-Entertainment. Die Inszenierung der Attraktionen in den sechs Themenbereichen macht das Gesamt-Erlebnis, den Tag im Phantasialand so besonders, individuell und einzigartig. Für Nervenkitzel, Action und Thrill sorgen die Besucherlieblinge wie Black Mamba, Talocan, Winja`s Fear & Force, River Quest oder Mystery Castle. Das Phantasialand bietet aber vor allem den Spaß für die ganze Familie! Groß und Klein kommenhier voll auf ihre Kosten. Mit dem Wakobato geht es auf Abenteuerfahrt auf dem Mondsee, auf den Wildwasserbahnen gibt es erfrischende Abkühlung, Colorado Adventure jagt durch das Bergmassiv und auf dem Dampfkarussell drehen die Besucher ihre Runden auf dem Rücken der Pferde.

Matthias Ehlert

Weitere Infos unter: **www.phantasialand.de**

LEBENDIGE ENERGIE

Der RheinEnergie-Themenpfad im Kölner Zoo.

Willkommen im Zoo: Wassily und Elektra.

Höchste Zeit für einen Familienausflug in den Zoo: Auf dem neuen Themenpfad „Lebendige Energie“ erklären Wassily und Elektra auf spielerische Weise, was Elefantenfüße und Trinkwasserleitungen gemeinsam haben. Oder wie Flamingos Energiesparen. Weitere Infos unter www.lebendigeenergie.com

150 JAHRE KÖLNER ZOO

TIERISCH KÖLSCH SEIT 1860

Da simmer dabei. RheinEnergie

> Kölsche Copacabana direkt in der City...

Sommer, Sonne und Strand – was will man mehr zum Ausspannen um sich Urlaubs-Feeling in den Alltag zu holen? Auf 2000 qm mit 45 Tonnen feinstem Sand gestreuter Fläche, 200 Sonnenliegen, zahlreichen Hollywoodschaukeln, zwei Bars und einer Terrasse ist der Sky Beach genau das Richtige für Sonnenhungrige und Erholungsbedürftige.

Man nehme eine zentrale und außergewöhnliche Location, setzte auf tolle Specials und besteche durch Design gepaart mit Natürlichkeit. Hier überzeugt Inhaber und Geschäftsführer Andreas Keunecke. Der Betreiber beweist bereits in der zweiten Saison was die Mischung ausmacht, um bis zu 400 Gäste auf die Freiluftfläche des ARAL-Parkhauses an der Cäcilienstraße zu locken. In luftiger Höhe ist man nicht nur den Sonnenstrahlen etwas näher – man hat zudem eine atemberaubende Aussicht auf die Kölner City inklusive Domblick, den man sonst so nicht hat. Besonders in den Abendstunden wenn die Sonne langsam am Firmament hinter der berühmten Eistüte am Neumarkt untergeht, fehlt nur noch eine Brise Meeresluft, um ganz abzutauchen in Südseeträumen...

Je später der Abend...

...desto schöner der Standstrand! Mit geschickten Illuminationen präsentiert sich der Sky Beach in den Abendstunden. Farbenprächtig doch nicht kitschig! Indirekte Beleuchtung, verspielte Schattenspiele und durch Spots gesetzte Akzente laden zum Verweilen und Relaxen ein. Große Palmen und ein gepflegtes Umfeld sorgen für ein sorgenfreies Abtauchen mit einem Cocktail oder Bier in der Hand. Sich hier ein Stück Urlaub zu gönnen ist kaum einfacher zu gestalten: behindertengerecht, Platz für bis zu 400 Personen, absolut zentral gelegen zwischen Neumarkt und Heumarkt und bei kostenfreien Eintritt steht dem Ausspannen nichts mehr im Wege!

Anzeige

... der Sky Beach lockt mit Südsee-Feeling pur

Specials und Außergewöhnliches über den Dächern der Stadt

Täglich lockt der Sky Beach von 12.00 bis 0.30 Uhr mit speziellen Angeboten. Montags ist KölschDay (jedes Kölsch 0,33l-Flasche von 18 bis 20 Uhr für 2,00 Euro), dienstags dürfen sich alle Angestellten von Fluggesellschaften am AviationDay erfreuen, denn alle Cocktails und Longdrinks gibt's von 18 bis 20 Uhr für 5,00 Euro. Am Mittwoch wird es ein wenig länger beim LongdrinkDay. Hier sind für nur 5 Euro alle Longdrinks von 18 bis 20 Uhr reduziert. Donnerstag ist CaipiDay, sprich jede Caipirinha ist von 18 bis 20Uhr für 5,00 Euro zu ergattern. Zur Einleitung des Wochenendes gibt's am Freitag den CocktailDay und wie sollte es anders sein: alle Cocktails von 18 bis 20Uhr für 5,00 Euro. Und zum Ausklang der Woche ist am Sonntag BitSunDay. Hier erhält man jedes Bit Sun von 12 bis 18 Uhr für nur 2,00 Euro.

Eine Location für jeden Anlass

Der Sky Beach ist selbstverständlich auch für Exklusiv- und Teilanmietungen buchbar. Im Rundumsorglos-Paket ist alles enthalten, was man für ein Event im exklusiven Rahmen benötigt: Ob Catering, DJ Booking, Barkeeper-Service, Zeltstellung, oder BBQ! Ob Firmenfeier, Hochzeit, Videodreh, Geburtstag, Party oder Open-Air-Bingo? Fast alles ist realisierbar und Andreas Keunecke freut sich auf Anfragen per E-Mail unter koeln@skybeach.de oder telefonisch unter 0172 5390567.

Während der WM 2010 wird der Sky Beach zu Kölns höchster „Public Viewing"-Location. Mit TV-Übertragungen können sich die Fußball-Fans auf luftige und teilweise überdachte Zuschauerplätze freuen. Dazu gibt's wechselnde Specials im Getränke- und Speiseangebot.

Matthias Ehlert

Verlosung

CityNEWS verlost in Kooperation mit dem Sky Beach einen Cocktail-Abend für 5 Personen. Senden Sie uns hierzu einfach eine Postkarte mit dem Stichwort „Über den Wolken..." oder nehmen Sie kostenlos auf unserem Internet-Portal www.citynews-koeln.de teil. Hier finden Sie auch zahlreiche Bilder vom Sky Beach in unserer Galerie.

SKY BEACH Köln
Cäcilienstraße 32
oberstes Parkdeck ARAL-Parkhaus
50667 Köln

Immer auf den aktuellstem Stand sein und weitere Infos unter:
www.twitter.com/skybeachcologne oder www.skybeach.de

Gaststätte
MAX STARK
lecker Kölsch trinken, lecker kölsch essen!
Unter Kahlenhausen 47 · 50668 Köln
täglich ab 11:00 Uhr
Tel. 200 56 33 · Reservierung bis 18:00 Uhr
www.max-stark.de
info@max-stark.de

> BODYtrust

Das Thema „Abnehmen" betrifft sehr viele Menschen. In einer übersättigten Gesellschaft die mit Nahrungsangeboten auf Schritt und Tritt konfrontiert wird, den Verlockungen zu widerstehen fällt den meisten Menschen schwer. Übergewicht mit allen daraus resultierenden Langzeitfolgen, einhergehend mit zunehmender Unlust an körperlicher Bewegung führt zu einem schlimmen Kreislauf. CityNEWS stellt heute mit dem Inhaber der Fa. BODYtrust einen erfolgreichen Anbieter von seit Jahren auf dem Markt befindlichen Qualitäts-Gesundheitsprodukten vor.

CityNEWS: Herr Lony, ihr Unternehmen BODYtrust bietet Produkte für die Gewichtsreduktion und für Diabetiker an. Es gibt hier ja eine Vielzahl von Angeboten. Was unterscheidet Sie von den anderen Anbietern?
Lony: Da haben Sie recht. Sehr häufig haben unsere Kunden bevor sie auf Empfehlung anderer Kunden zu uns kommen, bereits mehrere erfolglose Abnehmversuche und damit auch Enttäuschungen hinter sich. Wir unterscheiden uns ganz deutlich von den „üblichen" Angeboten. Unsere Produkte werden in einem patentierten und biologischen Verfahren hergestellt und sind eine hochqualitative und ausgewogene Nahrung mit ganz besonderen Eigenschaften.

CityNEWS: Was bedeutet das genau?
Lony: Unsere Produkte BODYform und Dialance haben einen extrem niedrigen glykämischen Index von 15,5 – also wie Gemüse – und ermöglichen damit eine ungehinderte Fettverbrennung. Gleichzeitig wird der Körper mit allen lebenswichtigen Nährstoffen – also Makro- und Mikronährstoffen, sowie Ballaststoffen – optimal versorgt, so dass der gefürchtete JoJo-Effekt vermieden werden kann.

CityNEWS: Bieten Sie denn dann eine Diät an?
Lony: Ich halte nicht so viel von Diäten, da damit immer nur die Anwendung über einen bestimmten Zeitraum einhergehend mit Entbehrungen verbunden wird. Die Aufgabe, vor der wir alle stehen, ist doch, dass wir uns dauerhaft bestmöglich ernähren – und genau hierzu liefern wir einen wesentlichen Beitrag.

CityNEWS: Was bedeutet das in der Praxis?
Lony: Mit unseren Produkten wird der Körper optimal versorgt, d.h. die lästigen Hungerattacken entfallen und die Vitalität und das Wohlbefinden sind spürbar. Gleichzeitig findet die Fettverbrennung statt, so dass sich das Verhältnis von Fettmasse zur wertvollen aktiven Körperzellmasse verbessert – wir sprechen dann von einer Optimierung der Körperstruktur.

CityNEWS: Gibt es denn hierzu wissenschaftliche Untersuchungen?
Lony: Ja. Im renommierten British Journal of Nutrition wurde 2007 eine Studie veröffentlicht. Es wurde wissenschaftlich nachgewiesen, dass über die Gewichtsreduktion hinaus, alle übergewichtsbedingten

metabolischen Risikofaktoren, d.h. die Blutzuckerwerte, der Bluthochdruck und die Blutfettwerte – das Cholesterin und die Triglyceride – positiv beeinflusst werden.

CityNEWS: Wie kann der Kunde den Erfolg erkennen?
Lony: Man spürt bereits nach wenigen Tagen die positive Veränderung und natürlich ist die Verbesserung der Werte auch messbar und damit eindeutig belegbar. Dies ist für mich persönlich sehr wichtig, da so auch die Seriösität und Vertrauenswürdigkeit unseres Angebotes nachhaltig dokumentiert wird.

CityNEWS: Seit wann werden die Produkte angeboten?
Lony: Wir sind seit 2003 auf dem Markt und bieten die Produkte exklusiv im In- und Ausland an. Wir wachsen durch die Empfehlungen unserer zufriedenen Kunden und werden auch in Fachkreisen empfohlen.

CityNEWS: Wie werden Ihre Produkte denn angewendet?
Lony: Ein weiterer wesentlicher Vorteil unserer Produkte ist die einfache und unkomplizierte Anwendung. Jeder Kunde kann seinen individuellen Anwendungsweg finden, der sich in die jeweiligen persönliche Lebenssituation bestmöglich integrieren lässt.

CityNEWS: Das heißt?
Lony: Mit unseren Produkten werden einzelne Mahlzeiten ersetzt. Je mehr Mahlzeiten ich ersetze, desto schneller sind die Erfolge da. Die Intensität der Anwendung kann von Tag zu Tag variieren und damit optimal auf die persönliche Lebenssituation abgestimmt werden.

CityNEWS: Also selbst der Restaurantbesuch ist möglich?
Lony: Genau! Die Geburtstagsfeier, das Geschäftsessen und das gemeinsame Essen im Familienkreis sind möglich und auch wichtig für die Motivation langfristig dabei zu bleiben. Mit unseren Produkten bleibt die Lebensqualität nicht nur erhalten, sie wird deutlich gesteigert. Martialische, den Körper letztendlich belastende und finanziell aufwendige Kurzkuren kann man sich sparen.

CityNEWS: Das hört sich ja sehr gut an. Und was kosten die Produkte?
Lony: Die patentierte Herstellung ist sehr aufwendig und damit auch teuer. Eine Mahlzeit kostet ca. 4,00 Euro, wobei ich hier natürlich die Ersparnis durch den Wegfall der üblichen Ernährungskosten gegenrechnen muß – dies führt in der Regel zu einer Kostenneutralität.

CityNEWS: Sie empfehlen die Produkte nicht nur für die Gewichtsreduktion?
Lony: Genau! Durch den Ersatz der schlechten Ernährungssituationen durch unsere Produkte – z. B. bei Zeit- oder Arbeitsdruck – erziele ich bereits einen sehr positiven Effekt. Ich verbessere die Ernährung und habe die beste Prävention gegen die Folgeprobleme, die aus einer falschen oder unzureichenden Ernährung resultieren. Mit unseren Produkten kann man die ernährungsbedingten gesundheitlichen Probleme so dauerhaft und einfach in den Griff bekommen.

CityNEWS: Was verstehen Sie unter „dauerhaft"?
Lony: Eine intensive mehrwöchige abgestufte Phase über einige Wochen und dann eine mittel- oder langfristige Anwendung mit dem Ersatz einzelner Mahlzeiten je nach den individuellen Lebensumständen.

CityNEWS: Können Sie den Erfolg denn garantieren?
Lony: Bei richtiger Anwendung funktionieren unsere Produkte.

CityNEWS: Und wie stellen Sie die richtige Anwendung sicher?
Lony: Mit umfassenden Informationen und auch einer persönlichen Beratung. Wir haben für unsere Kunden eine Ernährungshotline eingerichtet.

CityNEWS: Wieviel nimmt man in der Regel ab?
Lony: Ich könnte jetzt auf Hunderte Zuschriften, die auch im Internet seit Jahren nachzulesen sind, verweisen. Aber es hängt seriöserweise von der individuellen Ausgangssituation wie z. B. dem Grundumsatz ab. Aber unsere Kunden verzeichnen ganz erstaunliche Erfolge und sind vom Ergebnis sehr positiv überrascht und geradezu begeistert.

Gerd Lony, Dipl.Kfm, ist Inhaber und Geschäftsführer der

BODYtrust GmbH
Im Auel 34
51766 Engelskirchen
Tel. 02263 9025-0
www.bodytrust.net

ANSPRUCHSVOLL ENTSPANNEN

Zum Relaxen und Wohlfühlen in edlem Ambiente lädt das BABOR BEAUTY SPA an der Aachener Straße in Junkersdorf ein. Die Wellness-Oase verfügt auf 220 qm über 8 Behandlungsräume – darunter eine Doppelkabine zur entspannten Zweisamkeit. Neben klassischen Anwendungen und Massagen werden umfangreiche Beauty-Zeremonien und mehrstündige Wellness-Treatments geboten.

Das ganzheitliche Konzept des BABOR BEAUTY SPA bietet eine in Köln einmalige Fülle an Möglichkeiten, von Problemzonenbehandlung mit modernsten Medical Beauty Geräten und Methoden und sofort sichtbaren Erfolgen bis zur tiefenwirksamen Vakuum-Farblichttherapie. Die kundenfreundlichen Öffnungszeiten passen in jeden Terminkalender: werktags von 9 - 21 Uhr und sonntags von 11 - 20 Uhr. Umfangreiche Informationen gibt es auf der Homepage.

BABOR BEAUTY SPA | Aachener Straße 1006–1012 | 50858 Köln (Junkersdorf)
Telefon 0221 80001711 | termin@baborspa.de | www.BaborSpa.de

BABOR BEAUTY SPA

> Worüber man nicht spricht

Tabuthema Hämorriden

Jeder gesunde Mensch verfügt über drei blutgefüllte Gefäßpolster, die ringförmig unter der Enddarmschleimhaut angelegt sind und dem Feinverschluß desselben dienen. Bei Vergrößerung können sie zu Hämorridal-Leiden führen. Typische Symptome dafür sind Blutungen, Druckgefühl, Juckreiz oder Störungen der Stuhlkontinenz. Auch während der Schwangerschaft können sie für Beschwerden sorgen. Wahrscheinlich spielen ballaststoffarme Kost, wenig Bewegung, langes Sitzen, genetische Veranlagung und ungünstige Stuhlgewohnheiten, wie lange „Sitzungen" und starkes Pressen, eine Rolle.

Oft erscheinen die „Hämorriden" erst als plötzlich auftretender, sehr schmerzhafter Knoten, womit man weder sitzen noch weiter arbeiten kann und sofort Hilfe braucht.

Die Erkrankung betrifft meist junge, ansonsten kerngesunde Menschen, Sportler, wie auch den jungen Mann, der sich bei unserem Besuch in der Privatpraxis Dr. Haffner gerade vor dem Notfalleingriff wegen massivst vorgefallenem Enddarm, Entzündung und Thrombosierung befand. Zu unserem Glück war er noch kurz vor seinem Eingriff bereit, über seine quälenden Leiden ein Interview zu geben. Bereitwillig berichtet uns der junge, sportliche Notfallpatient von seinen Malessen. Er hatte eigentlich keine langandauernde Leidensgeschichte, sondern nur ab und zu „Probleme im Darm". Nun aber kam er am Vortag als akuter Notfall mit einer Perianalthrombose in die Praxis. Er hatte

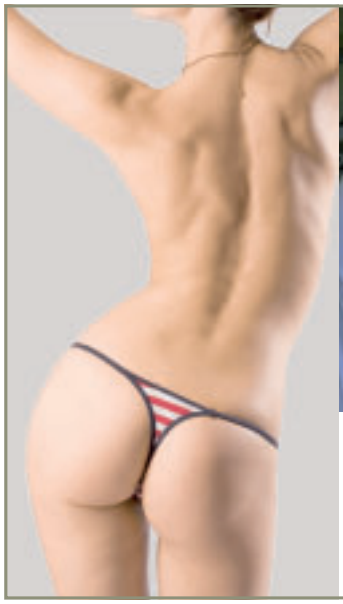


Foto: Andrea Matzker

Bei der Operation wird lang anhaltende örtliche Betäubung verabreicht

Ob Sie auch Polypen hat? Wir wissen es erst nach einer vorsorglichen Spiegelung

Schmerzfrei sitzend wartet das Ehepaar auf die ärztliche Kontrolle - nur 18 Stunden nach dem abulanten Hämorrideneingriff bei Dr. Haffner

während der Arbeit höllische Schmerzen bekommen und das Gefühl, einen Fremdkörper im Enddarm, beziehungsweise Rektum, zu haben. Dr. Haffner konnte nicht sofort operieren, da die Schwellung zu groß war. Zum Glück sprachen die verabreichten Medikamente an, und Dr. Haffner kann seinen Patienten heute endlich von dessen unerträglichen Schmerzen befreien. Während der Patient allgemein leicht sediert, örtlich betäubt und auf die Operation vorbereitet wird, erklärt Dr. Haffner uns schnell noch die Vorgehensweise und räumt dabei mit einigen generell verbreiteten Irrtümern und Dogmas, wie über eine etwaige „Verletzung des Schließmuskels" und „große Schmerzen nach Hämorridenoperationen", auf.

Solche Operationen wurden zuvor nur im Krankenhaus während gut einwöchigem Aufenthalt und unter starken Schmerzen vorstellbar. Die Angst breitete sich hier aber nicht nur wegen der Schmerzen,

Anzeige

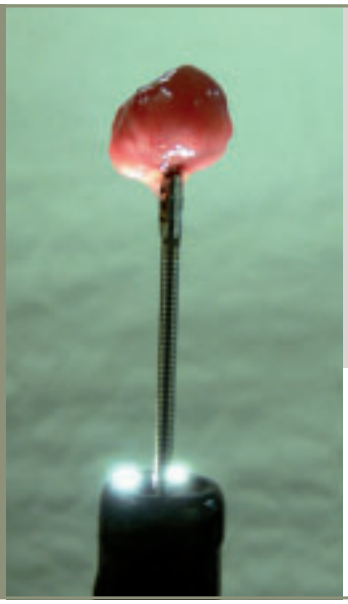
Darmkrebs ist vermeidbar – wenn Sie die Vorsorge mitmachen! Schon junge Menschen haben Polypen!

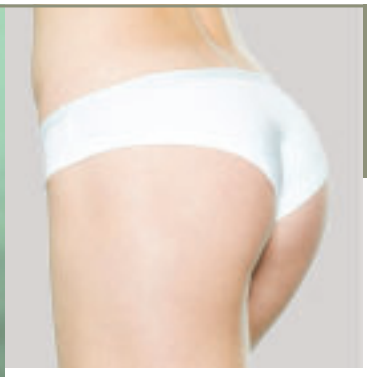
sondern auch wegen der Problematik des Schließmuskels und der Angst vor Inkontinenz aus. Dr. Haffner erklärte uns, wie er die Operationstechnik für die minimal invasive, schmerzfreie Technik verändert hat, so dass Schnitte nun mehr sparsam angewendet werden, die spezielle Technik für schnelle Durchführung und Einsatzfähigkeit bei minimalen bis gänzlich ausbleibenden Schmerzen sorgt, somit die früher als „Großeingriff" gehandelten Hämorridenoperationen nun alle ambulant bei erhaltener Gesellschaftsfähigkeit durchgeführt werden können.

Als wir steril angezogen sind, können wir mit in den Operationsraum, wo Patient und Doktor schon richtig positioniert sind, der Patient abgedeckt, und allein die zu behandelnde Stelle zu sehen ist. Dr. Haffner erklärt uns die wichtigen Elemente der Narben und den schnittspa-

In der Tabuzone Analgegend kann es neben Hämorriden weiterhin Risse, Fissuren und Fisteln geben, die fast alle quälenden Juckreiz und starke Schmerzen hervorrufen. Es ist von großem Vorteil, dass der hier arbeitende Chirurg größere Routine auch bei ästhetisch chirurgischen Eingriffen hat, da besonders der genau weiß, wie er mit den verschiedenen Schichten, dem Gewebe und dem Schließmuskel verfahren muss. Dr. Haffner erklärt, dass Hämorridenleiden nicht nur Krankheiten sind, sondern die Ästhetik von anspruchvollen Menschen stören müssen, dass die Analhaut genauso Vorsorge und Pflege braucht, wie z. B. die Falten am Mund oder die Zähne, die einfach zur notwendigen Gepflegtheit des Menschen im 21. Jahrhundert gehören.

Er plädiert dafür, dieses empfindliche Thema nicht länger mit Glacéhandschuhen anzupacken, sondern offen damit umzugehen.





Die Ästhetik und Funktion müssen auch dort stimmen, wo man es nicht sieht

Vorstufe von Krebs – der stumme, böse Darmpolyp – bei Darmspiegelung entfernt

High-Tech, mikroskopisch-plastisches und atraumatisches Vorgehen ist der Schlüssel zum Erfolg

renden und somit schmerzarmen Eingriff nach seiner Modifikation des Ferguson sowie des DHA Verfahrens von Prof. Girona. Trotz massiver Analthrombose und Vorfall ließ sich die OP mit der „Schlüssellochtechnik" aus einem winzigen Zugang durchführen, alle erkrankten Hämorriden der gesamten Enddarmhälfte ausräumen und sogar der ausgeleierte Schließmuskel verstärken, damit der junge Mann in der Zukunft nicht mehr mit Nässen, Jucken, Entzündungen und Ekzemen zu kämpfen braucht.

Die ganze Angelegenheit hat gerade sieben Minuten gedauert und war erstaunlich unblutig. Den Schnitt konnte man am Ende des Eingriffs schon kaum noch erkennen, dieser wurde durch den, mit hohem ästhetischen Anspruch arbeitenden Chirurgen mit versteckter, sich auflösender Naht plastisch anspruchsvoll genäht, damit spätere entstellende Narben sicher ausbleiben.

Die notwendige Krebsvorsorge gegen stumme Polypen, Vorstufen von Krebs mittels Magen- und Darmspiegelung, sowie die moderne schmerzfreie Diagnostik von Analleiden mit Farbduplextechnik gehören zum ganzheitlichen Therapiekonzept der interdisziplinär arbeitenden Chirurgen, ebenso wie die Vorsorge durch spezielle Diät und Erarbeitung von individuellen Ernährungsplänen durch die Spezialistin und Praxispartnerin von Dr. Haffner, Frau Dr. Katalin Berger.

Dr. med. Egon Schlesinger

Privatpraxis Drs. Haffner & Berger
Flandrische Str 13 | 50674 Köln
Tel.: 0221 257-2976 oder 257-1126
Mo-Fr 8-13, Mo, Di, Do 14-17
email@praxis-drhaffner.de
www.praxis-drhaffner.de | www.aesthetic-carre.de

Anzeige

> Ein schlanker Sommer steht vor der Tür

**Höchste Zeit, den Fettpolstern mit gezielten Maßnahmen zu Leibe zu rücken.
Die neue Erfolgsformel dafür lautet: Stoffwechsel-Therapie – das Rezept zur Wohlfühlfigur**

Abnehmen leicht gemacht

Bei der, seit 25 Jahren erprobten, easylife®-Therapie, handelt es sich um eine einfache und alltagstaugliche Methode mit der Sie zügig und gesund zum Wohlfühlgewicht kommen.

Beratend begleitet wir diese umfangreiche Therapie von qualifizierten Ärzten und medizinischem Fachpersonal.

Am Anfang der easylife®-Therapie steht eine eingehende kostenlose Beratung. Zunächst gilt es herauszufinden, welche Faktoren zum Übergewicht führten, um dann realistische Ziele für jeden persönlich zu ermitteln. In Abhängigkeit vom Ausgangsgewicht, kann man 6-12 kg, innerhalb von vier Wochen, dauerhaft und gesund verlieren. Die Erfolge richten sich hierbei auf die Depotfette, die über Jahre gespeichert sind. Genau an diesen Problemzonen bringt die easylife®-Therapie den gewünschten Fettabbau – Fettpolster verschwinden da am schnellsten, wo sie am meisten stören. Bei Frauen an Hüfte, Bauch, Po und Oberschenkeln, bei Männern an Brustkorb, Bauch und Nacken.

Und das Beste – dieses Konzept bietet die einzigartige Möglichkeit sich schlank zu essen ohne Kalorien zu zählen, das Essen zu wiegen oder Nahrungsergänzungsmittel zu verwenden und trotzdem motiviert, vital und leichter durch's Leben zu gehen. Genussvoll speisen und Gewicht verlieren steht bei easylife® in keinem Widerspruch. Für die Zubereitung der Mahlzeiten werden ausschließlich frische und handelsübliche Produkte verwendet. Es werden lediglich ungeeignete Lebensmittel gegen geeignete ersetzt, um so zu einer hocheffizienten Stoffwechsel-optimierten Ernährung zu gelangen.

„Schlank werden und schlank bleiben, heißt unsere Devise. Um die hartnäckigen Fettdepots zu knacken und eine flotte aber trotzdem gesunde Abnahme zu erreichen ist es zunächst nötig den Stoffwechsel entsprechend zu aktivieren. Im weiteren Verlauf wird dieser dann auf dem nötigen Niveau stabilisiert, um so dem gefürchteten Jo-Jo-Effekt den Schrecken zunehmen", erklärt Irene Sieberz, Inhaberin der easylife-Therapiezentren in Köln und Siegburg.

Gesundheit und Wohlbefinden stehen eindeutig im Vordergrund

Bei diesem Abnehm-Konzept stehen körperliche Gesundheit und Wohlbefinden eindeutig im Vordergrund, deshalb wird die umfangreiche Therapie von qualifizierten Ärzten und medizinischem Fachpersonal beratend begleitet. Darüber hinaus steht das gesamte easylife® Experten-Team den Teilnehmern mit Rat und Tat zur Seite – und das täglich – so bleiben keine Fragen offen.

Anzeige

> Erleben Sie die Welt von BEWEI und Ihr sanftes Wunder

BEWEI Body Concept – schlanker – straffer – jünger aussehen! ... und Cellulite geht auch weg.

BEWEI ist ein neuer Bodyformer, der zu einer strafferen und schlankeren Figur verhelfen kann und Cellulite abbaut. Das Besondere an BEWEI ist die Sanftheit, mit der man entspannt schlank werden kann – ohne Stress und ohne Aufwand. Man legt sich in eine bequeme Liege, relaxt und elektromagnetische Wellen regen den Stoffwechsel an. Diese Wirkung erfolgt ganzheitlich, das heißt, man sieht den Effekt am ganzen Körper und sogar im Gesicht. Körper und Gesicht wirken deutlich straffer und dadurch enorm verjüngt. Die Wirkung ist durch eine Anwenderstudie und zahlreiche zufriedene Kunden belegt.

Die Behandlung erfolgt völlig bekleidet. Da man nicht schwitzt und sich nicht bewegen muss, kann man im Businessdress während der Mittagspause oder auch im Fashionlook beim Shopping die BEWEI Behandlung genießen.

Über uns schrieben Petra, Welt am Sonntag, Bild Gesundheit, Fit for Fun, SHAPE und andere. In der Ausgabe vom 1. April 2010 der „Frau von Heute“ berichtet eine glückliche Kundin über Ihre Gewichtsabnahme von 88 Pfund, aber auch viele schlanke Menschen nutzen BEWEI, um Ihre Figur besser zu modellieren und Fältchen wegzuzaubern.

Wir freuen uns sehr, Ihnen BEWEI nun auch exklusiv in Köln anbieten zu können und laden Sie herzlich zu einer Probebehandlung ein. Hier werden Ihnen Lösungen vorgestellt – erfahren Sie, wie Sie einfach und leicht auch in Badehose und Bikini wieder gut aussehen. Bitte melden Sie sich unbedingt zur Terminvereinbarung an.

Bodyform Lounge UG (haftungsbeschränkt)
Filiale Köln | Schaafenstraße 47 | 50676 Köln
www.bewei-bodyform-lounge.de

JETZT AUCH IN KÖLN!

Gutschein über eine kostenlose Probe-behandlung! Wert 75 Euro

KÖRPER FORMEN, HAUT STRAFFEN!

BEWEI ist ein ganzheitliches Bodyforming-System

- **strafft die Haut im Gesicht und am gesamten Körper**
- **reduziert Cellulite**
- **läßt Fettdepots an Kinn, Bauch, Po verschwinden**
- **läßt Frauen und Männer deutlich jünger aussehen**
- **wird ganz entspannt bekleidet angewandt**

BEWEI®
BODYFORM LOUNGE
KÖLN

Schaafenstr. 47 · 50676 Köln
Tel. 0221.33 66 99 8
Mail info@bewei-bodyform-lounge.de
www.bewei-bodyform-lounge.de

> Fachkräftemangel: Weiterbildung in der Krise für den Aufschwung nutzen

Ungeachtet der Krise und rückläufigem Wirtschaftswachstum ist der Bedarf an qualifiziertem Nachwuchs ungebrochen hoch. Wollen Unternehmen nicht Opfer des Fachkräftemangels werden, müssen sie passendes Personal halten und fördern. Für Arbeitnehmer sind dies gute Aussichten – sofern sie die nötigen Weiterbildungsmaßnahmen als Chance nutzen.

Kaum ist die eine Krise halbwegs überstanden, wartet mit dem schaurig klingenden Schlagwort „Demographischer Wandel“ bereits ein neues Schreckengespenst inklusive zahlreicher Nachwirkungen auf uns. Sinkende Bevölkerungszahlen gehen einher mit gleichfalls sinkenden Zahlen an Arbeitskräften und qualifizierten Nachwuchs. Der scheinbare Widerspruch der aus dieser Situation entstehende Fachkräftemangel trotz steigender Arbeitslosigkeit trifft alle Unternehmen gleichermaßen. Nach einer Konjunkturumfrage des Deutschen Industrie- und Handelskammertages (DIHK) sieht jedes siebte Unternehmen in Deutschland im Fachkräftemangel das größte Risiko für den kommenden Aufschwung. Denn mit der Konjunktur wird die Nachfrage nach Personal, besonders nach qualifizierten Kräften, weiter in die Höhe steigen. Zudem wird wieder mehr älteres Personal in den Ruhestand gehen als junger Nachwuchs folgen kann. Bis 2020, so hat die Unternehmensberatung McKinsey ausgerechnet, wird deshalb eine Lücke von bis zu zwei Millionen Arbeitskräften entstehen. Für Unternehmen ist diese Situation eine problematische Endlosschleife – und ein Ausweg scheint nicht in Sicht.

Aber trotz immer wiederkehrender Endzeitstimmung, hat die wirtschaftliche Bedrohung doch etwas Gutes: Jede Krise bringt Veränderungen und damit auch neue Möglichkeiten mit sich. Vorrangig liegen diese auf Seiten der Arbeitnehmer, die selten so gefragt waren wie heutzutage. Die Devise heißt heute: „Qualifizieren statt entlassen“. Unternehmen versuchen ihre Mitarbeiter zu halten, qualifiziertes Personal anzuziehen, den Nachwuchs zu sichern und mit allen Mitteln immer weiter zu fördern. Alles, um nicht Opfer des drohenden Fachkräftemangels zu werden.

Denn wenn uns das immer wieder kehrende wirtschaftliche Tief etwas gelehrt hat, dann, dass der Wirtschaftsstandort Deutschland langfristig nur durch berufliche Weiterbildungsmaßnahmen stabilisiert werden kann. Somit ist die Aus- und Weiterbildung einer der wichtigsten Aspekte der Unternehmensplanung und der persönlichen Karriereplanung.

Für Arbeitnehmer sind dies gute Aussichten – sofern sie die nötigen Weiterbildungsmaßnahmen als persönliche Chance nutzen. Besonders gefragt sind Wirtschaftswissenschaftler, Informatiker und Ingenieure. Aber auch wer nicht ein Studium in eben dieser Richtung eingeschlagen hat, kann viel tun, um sich am Arbeitsmarkt entsprechende Vorteile gegenüber dem Wettbewerb zu sicher. Ein sicherer Weg ist das Erlernen von Fremdsprachen. Die zunehmende Globalisierung stellt Unternehmen vor die Herausforderung, sich im europäischen Markt kommunikativ präsentieren zu können. Fließende Fremdsprachen-Kenntnisse sind demnach schon lange nicht mehr nur für Top-Manager relevant.

11. Kölner Weiterbildungsmesse am 4. und 5. September

Für all diejenigen, die ihren beruflichen Weg nicht dem Zufall überlassen wollen, empfiehlt sich ein Besuch der 11. Kölner Weiterbildungsmesse, die am 4. und 5. September in der IHK Köln stattfindet. Denn die Veranstalter Industrie- und Handelskammer zu Köln, Agentur für Arbeit und Amt für Weiterbildung der Stadt Köln – VHS sind kompetente Ansprechpartner für alle Fragen rund um die berufliche Qualifizierung. Was kann ich mit meiner Ausbildung anfangen? Welche Weiterbildungsmaßnahmen eröffnen mir welche Möglichkeiten? Kommt ein Studium in Frage und welche Fördermaßnahmen gibt es?

Ebenfalls Veranstalter ist die Qualitätsgemeinschaft Berufliche Weiterbildung Region Köln e.V.; knapp 60 derer Mitglieder präsentieren ihre Bildungsangebote und informieren über Möglichkeiten der persönlichen Qualifizierung.

Den Besuchern stehen an beiden Tagen kostenfreie Workshops, Trainings und Vorträge rund um die Themen Ausbildung, Weiterbildung und Studium zur Verfügung. Damit trägt die Kölner Weiterbildungsmesse dem ständig steigenden Bedarf an Information sowie Beratung Rechnung und ist Treffpunkt für alle an beruflicher Qualifizierung Interessierte: Berufseinsteiger, Arbeitnehmer, Arbeitsuchende, Existenzgründer, Unternehmer und Geschäftsführer, Personalleiter und -entwickler.

www.weiterbildungsmesse-koeln.de

Anzeige

> Mit dem TÜV Rheinland berufsbegleitend studieren – bis zum Ingenieur

Ingenieure sind in deutschen Unternehmen und international heiß begehrt – deswegen unterhält der TÜV Rheinland in Köln eines seiner drei Studienzentren, in denen er zwei berufsbegleitende Ingenieurstudiengänge durchführt. Sie enden jeweils mit dem staatlich anerkannten akademischen Hochschulgrad eines „Bachelor of Engineering“ in Maschinenbau oder Elektrotechnik. Die Angebote stehen allen Studieninteressierten offen.

Das Studium besteht zu 70 Prozent aus Selbststudienzeit mit Lernbriefen, Präsenztage finden nicht in der Woche, sondern 14tägig am Samstag statt, sodass ein Ausstieg aus dem Erwerb nicht notwendig ist. In einem Online-Campus können sich Studierende untereinander und mit den Dozenten austauschen. In Kooperation mit der Fachhochschule Südwestfalen stellt der TÜV Rheinland speziell aufgearbeitete Lehrbücher zur Verfügung, deren Inhalt klausurrelevant ist.

Die Studenten können nach neun Semestern ihren Bachelor-Abschluss schaffen. Das Studium ist in kleinen Lerngruppen mit jeweils um 20 Teilnehmern organisiert. Es gibt keinen NC. Neben Abiturienten oder Interessenten mit Fachhochschulreife können auch Interessenten teilnehmen, die in der Schule keine klassische Studienzulassung erworben haben: Techniker und Meister oder Menschen mit einer studienbezogenen Ausbildung und dreijähriger Berufserfahrung. Ebenso können Studieninteressierte ohne studienbezogene Ausbildung und drei Jahren Berufserfahrung nach bestandenem Eignungstest studieren.

Dazu bietet der TÜV Rheinland für Schulabsolventen und Studieninteressierte jetzt wieder Mathematik-Vorkurse zur Vorbereitung auf naturwissenschaftliche Studiengänge an. Diese sind für alle Interessenten offen.

Detaillierte Infos gibt es bei:

Stefan Ungruh
TÜV Rheinland
Tel. 0221 806-2635
stefan.ungruh@de.tuv.com

CityNEWS online

Ihre Anzeige jetzt auch online!

Die Klickrate auf unserer Website sagt deutlich: wir werden wahrgenommen und regelmäßig besucht. Mit einer Bannerwerbung, als Skyscraper, Wallpaper etc. können auch Sie davon profitieren. Das kostet nicht „die Welt“ und bringt nachvollziehbare, neue Kontakte.

Wir beraten Sie gerne.
Telefon 0221 4743924 | info@citynews-koeln.de

www.citynews-koeln.de

dom–schule
fremdsprachen

Fremdsprachenkorrespondent / Übersetzer IHK
in Englisch, Spanisch, Französisch
Sprachkurse in allen Stufen • Firmeninterne Schulungen
Übersetzungs- und Dolmetscherdienst

Christophstrasse 40 • 50670 Köln • Tel.: 02 21/1 39 05 34
E-Mail: webmaster@domschule.de • Web: www.domschule.de

BTZ
BERUFLICHES TRAININGSZENTRUM
KÖLN

Das BTZ begleitet Menschen, die nach einer seelischen Erkrankung/Krise ihren Arbeitsplatz verloren haben oder Gefahr laufen ihn zu verlieren. Das BTZ bietet Abklärung, intensive Beratung, berufliches Training in nahezu allen Berufen, Unterstützung bei der Suche/Sicherung eines Arbeitsplatzes u. a. m.

Kommen Sie nach telefonischer Terminabsprache unverbindlich zu uns. Sie können auch schreiben oder eine E-Mail schicken – wir antworten umgehend. Auf unseren Internetseiten finden Sie erste Informationen zu unseren Angeboten.

BTZ Berufliche Bildung Köln GmbH
Vogelsanger Str. 193
50825 Köln

0221 954400-0
Fax 0221 954400-44

www.btz-koeln.de
btz@btz-koeln.de

Anzeige

> Auf die Plätze, fertig … Sprachen lernen!

Eine Sprache dort zu lernen, wo man sie spricht, ist das Schlüsselelement der linguistischen Erfahrung. Und wie Sie wissen, lernt man leichter, wenn man jung ist und es dazu noch Spaß macht.

Wir sind davon überzeugt, dass man eine Fremdsprache auf ernsthafte und spielerische Weise zugleich aktiv erlernen kann. Die Sprachprogramme, die den Jugendlichen angeboten werden, sind speziell so zugeschnitten, dass sie unsere jungen Studierenden anregen und inspirieren.

Lernen, entdecken, Freunschaften schließen
ESL bietet Ihnen Sprachaufenthalte an sicheren und attraktiven Reisezielen. Die Teilnehmer sind Kinder und Jugendliche zwischen 8 und 17 Jahren aus den verschiedensten Länder. Das Schulpersonal nimmt die Schüler bei ihrer Ankunft in Empfang und betreut sie während des gesamten Aufenthalts. Die qualifizierten Lehrkräfte arbeiten mit einer interaktiven Unterrichtsmethode, die es den jungen Leuten ermöglicht, das, was sie vormittags im Sprachkurs erlernt haben, bei den verschiedenen Aktivitäten am Nachmittag in die Praxis umzusetzen.

Die „Sommercamps“ (8–15 Jahre)
Diese speziell für Kinder erarbeiteten Camps kombinieren das Sprachstudium mit einer breiten Palette an Aktivitäten, Freizeitveranstaltungen und Exkursionen. Die jungen Studierenden wohnen in einem Wohnheim, das vom Betreuungsteam der Schule rund um die Uhr überwacht wird. Die Sommercamps werden auf Malta, in Ardingly und Kingham Hill (England) und in Leysin (Schweiz) angeboten.

Die Programme für Jugendliche (13-17 Jahre)
Die Teilnehmer werden je nach Sprachstufe in Gruppen von ungefähr 12 Studierenden eingeteilt. Auf diese Weise entwickeln sie ihre sprachlichen Fähigkeiten und werden auf ein Leben in einem internationalen Kontext vorbereitet.

Wählen Sie zwischen der Unterkunft bei Einheimischen oder dem Wohnheim. In beiden Fällen teilen Sie die Unterkunft mit Schülern aus der ganzen Welt. Am Nachmittag stehen Aktivitäten und Entspannung auf dem Programm.

Die Sprachreisen von ESL im Allgemeinen
Bei den von ESL organisierten individuellen Sprachreisen, findet jeder etwas Passendes. Sie reisen vom nächstliegenden Flughafen, an dem für Sie passenden Datum ab. Unsere Sprachreisen werden individuell gestaltet. Alle Schulen betreuen die Schüler von Anfang bis Ende des Aufenthalts. ESL bietet außerdem den Vorteil, dass in den Sommerperioden die eigenen Betreuungspersonen nach Malta, Brighton (England), Los Angeles und Boca Raton (USA) reisen.

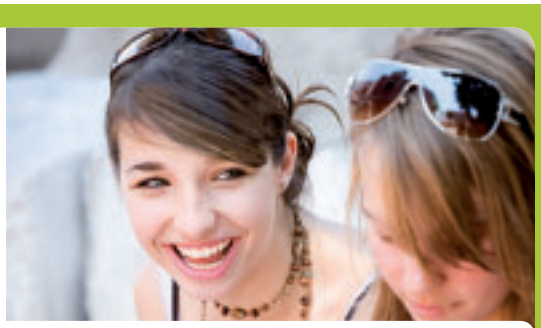
Qualität ist bei ESL Selbstverständlichkeit: die Dienstleistungen sind individuell und der Beratungsservice ist gratis. Ihr Aufenthalt wird von A bis Z organisiert und ESL steht Ihnen vor, während und nach dem Aufenthalt zur Seite. Sie werden von Spezialisten in puncto Sprachreisen beraten. Zögern Sie also nicht und nehmen Sie mit uns Kontakt auf: koeln@esl.de oder 0211 57087939. Wir beantworten Ihnen gerne alle Ihre Fragen!

Wir sind die Verbindung, die Welt gehört Ihnen! ESL-Sprachreisen
www.esl.de

www.esl.de

Sommerkurse:
Profitieren Sie von den letzten Plätzen!

E·S·L SPRACHREISEN



ESL - Köln • T.0221 5708 7939 • Machabäerstr. 28

Dreimal schnell finden!

www.koelnerbranchen.de

Anzeige

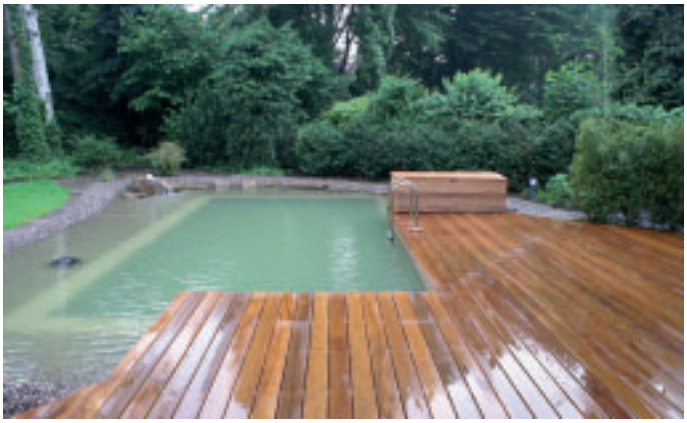
> Teich oder Quellstein ? – Wasser im Garten

Seinem Naturinstinkt folgend, zieht es den Menschen seit jeher zum Wasser. Kein anderes Element berührt den Menschen so magisch. In jeder Garten- oder Parkanlage ist der Teich oder das Wasserspiel der am häufigsten aufgesuchte Ort mit der höchsten Verweildauer.

Es ist unvergleichlich, nach einem ereignisreichen Tag voller Termindruck am Wasser zu sitzen und das Leben im und am Wasser zu beobachten, oder die Ruhe und Kraft eines leicht plätschernden Quellstein oder eines japanischen „Shishi Odoshi“ auf sich wirken zu lassen. Von daher ist der Wunsch, auch im eigenen Garten ein Wasserelement einzufügen, naheliegend. Kein Garten ist hierfür zu klein und für jedes Bedürfnis gibt es eine geeignete Gestaltungsvariante.

Ein kleines Wasserspiel, wie ein Quellstein, Wassersäule oder Wandbrunnen, benötigen ebenso wenig Platz und sind in der Auswahl von Material, Form und Größe nahezu unerschöpflich. Mit ein wenig Geschick lässt sich ein sehr individuelles Wasserspiel realisieren, welches Ihre ganz persönlichen Bedürfnisse aufnimmt.

Ein Gartenteich, möglicherweise mit Bachlauf und einer Quelle, bringt ein großes Stück Natur in ihren Garten. Schmetterlinge und Libellen tummeln sich am Wasser, Sie beobachten Spiegelungen auf der Oberfläche, entdecken immer wieder Neues – bereits nach wenigen Minuten ist der Stress von Ihnen abgefallen und Sie tanken neue Energie.



> Ein bemerkenswerter Stein aus dem Bergischen Land ...

Die im familieneigenen Steinbruch in Lindlar abgebaute Grauwacke hat sich in den letzten Jahren zu einem hochwertigen Gestaltungselement moderner Landschaftsarchitektur entwickelt.

Das Einsatzspektrum reicht von Boden- und Fassadenplatten, über Trockenmauern, bis hin zu repräsentativen Eingangsbereichen und anspruchsvollen Pflasterstein-Mosaiken, und die unterschiedlichen Materialien sind in individuellen Dimensionen und diversen attraktiven Oberflächen erhältlich.

Die speziell veredelte Quirrenbach-Grauwacke beeindruckt aber nicht nur durch ihr hohes mechanisches Anforderungsprofil (Frostbeständigkeit sowie hohe Druckfestigkeit), sondern verleiht Böden und Wänden auch wegen ihrer besonderen Haptik sowie den feinen Farbnuancen einen edlen Charme und eine besondere Ästhetik.

Darüber hinaus besitzt dieser heimische Naturstein einen sehr kleinen „ökologischen Rucksack“ und trägt durch seine kurzen Transportwege zu einer bemerkenswerten Energie- und Ressourcenschonung sowie nachhaltiger Wertschöpfung in seiner Abbauregion bei.

Wer sich von einem hochwertigen Naturstein und modernster Bearbeitungstechnik begeistern lassen möchte, der sollte den neu gestalteten Showroom im Rheinauhafen besuchen.

`Quirrenbach-Forum´
Anna-Schneider-Steig 8-10 | 50678 Köln
Di-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr
weitere Infos unter: **www.quirrenbach.de**

Quirrenbach
Grauwacke

Anzeige

> Der Gartenteich als das Naherholungsgebiet par Excellence

Viele Teichbesitzer haben sich ein kleines und manchmal nach Grundstücksgröße auch ein größeres Paradies geschaffen. Als Naherholungsgebiet welches sich immer größerer Beliebtheit erfreut. Der Autor dieses Berichtes weiss wovon er spricht.

Die Freude am Teich kann aber durchaus getrübt werden durch die älteste Pflanze der Welt, die Alge. Eine Pflanze die man auch das grüne Kraftwerk der Natur oder auch gespeichertes Sonnenlicht nennt, eine Pflanze die soviel Kombinationen an natürlichen Nährstoffen ausweist wie kaum eine andere Pflanze, wobei man der Problematik dieser Pflanze mit diesen Eigenschaften zum Leidwesen der Teichbesitzer sehr nahe kommt.

Ein wenig oder kaum beschatteter Teich ist ein Dauerärgernis welches die Freude am Gartenteich nachhaltig trüben kann. Ich habe in vielen Jahren vieles versucht, aber das Einzige was wirklich konsequent und dauerhaft hilft den Teich von Algen zu befreien und in einem dauerhaften biologischen Gleichgewicht zu halten sind für mich Produkte der Fa. Söll die mich schon als langjähriger Aquarianer überzeugt hatten. Naturnahe Produkte sorgen dafür, daß der Fischbestand nicht geschädigt wird. Die Vorgehensweise war sehr einfach: zunächst wird der Teich mit Koistabil oder Teichfit in ein stabiles Niveau mit ausreichend hoher kH-Härte gebracht, mindestens 5,5 sollte das Wasser haben. Danach wird einen Tag später Algosol zur aktiven Bekämpfung verdünnt auf die Wasseroberfläche verteilt gegossen. Nach einem weiteren Tag kommt dann der Fadenalgenvernichter zum Einsatz. Nach zwei Tagen wird dann als Abschluss zur überschüssigen Phosphatbindung Phoslock-Algenstopp eingebracht. Diese Kur direkt Ende März im Teich angewendet wenn durch die filterlose Zeit im Winter sich reichlich Phosphat angesammelt hat sorgt für einen unbeschwerten Gartengenuss. Das Ganze ist sehr einfach und unkompliziert mit täglich 5 Minuten Aufwand umsetzbar.

Zusätzlich als abgerundete und ebenso wirksame Massnahme kann man den Filter mit je nach Größe 10-25 kg Zeolith (Zeospeed) von Söll bestücken. Zeolith ist das nach meiner 20-jährigen Erfahrung und nach bestem Gewissen mit Abstand beste und wirksamste Filtermaterial. Es entzieht dem Wasser überschüssiges Phosphat und Schadstoffe. Das Gute ist daran,daß man Zeolith wieder regenerieren kann. Nach 1-2 Monaten, je nach Filterbelastung wird es 2-4 Stunden in Zeopower gelegt, nach kurzer Durchspülung kann es immer wieder eingesetzt werden. Eine sehr wirksame und preiswerte Filtermaterialmethode.

Was für mich persönlich aus leidvoller Erfahrung sehr wichtig war, die Produkte von Söll sind absolut sicher, zertifiziert , langjährig getestet und funktionieren reibungslos. Das Unternehmen aus Hof besitzt einen ausgezeichneten Ruf in der Branche.

> Wohntrends 2010: Weg von der Stange und rein in die Natur

Unsere Wohnung ist Erholungsinsel, Wohlfühloase und Rückzugsmöglichkeit vom Alltagsstress. Demnach sollte die Einrichtung bequem, individuell und funktionell zugleich sein, aber auch der aktuellen Mode entsprechen. Doch was sind die Wohntrends? CityNEWS zeigt, wie es sich in 2010 lebt und wohnt.

Natur und Nachhaltigkeit

Der Umweltgedanke ist nun endgültig bei der Wohnungseinrichtung angekommen. Designer setzten auf natürliche Materialien aus nachhaltiger Produktion. Der zeitlose Klassiker Holz ist auch in diesem Jahr die Nummer Eins bei den Wohnungseinrichtungen. Wenge und Wallnuss werden von hellen Holztönen wie Birke, Eiche, Ahorn und Bambus abgelöst. Kein Wunder, schließlich können sie perfekt mit allen Stilrichtungen und Farben kombinieren werden.

Handwerkskunst

Wir wollen unseren Möbeln wieder ansehen, woraus sie gemacht sind. Dabei spielen Makel und kleine Unebenheiten keine Rolle sondern verleihen den Stücken vielmehr einzigartige Persönlichkeit. Die Unikate zeichnen sich durch handwerkliches Können und hochwertige Materialien aus.

Glanzstücke

2010 glitzert, blinkt und glänzt es in deutschen Wohnungen. Dekoration und Textilien aus Silber, Gold, Kupfer, Aluminium und Acryl setzten leuchtende Akzente und verleihen der Einrichtung einen glamourösen Look.

Farben & Retro

Der Trend geht zwar zu helleren Einrichtungen, aber deshalb muss auf farbige Akzente nicht verzichtet werden. Zarte bis kräftige Töne bringen die Wohnung zum Leuchten und schenken die nötige Individualität. Auch bunte Plastikmöbel, im Stil der 60er Jahre, verleihen Frische und lockern, als einzelne Elemente platziert, die Einrichtung auf.

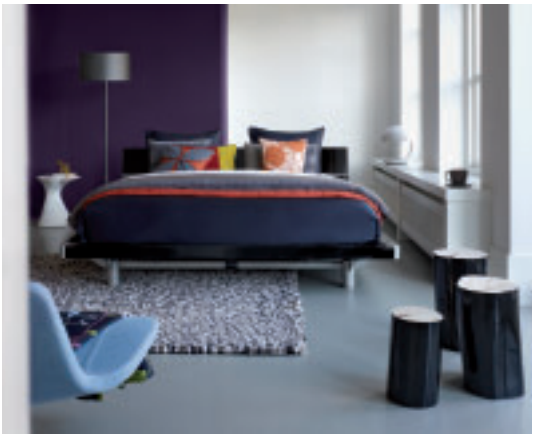
Anzeige

> „Denn wie man sich bettet so liegt man...“

Zu dieser Erkenntnis gelangte der Niederländer Johannes Auping schon Jahre vor Berthold Brecht, als er das erste Bett mit Unterfederung erfand. Pfannes und Virnich eröffneten ein neues Geschäft, welches ausschließlich Ihrem Schlaf gewidmet ist.

Gegenüber den großräumigen Ausstellungsräumen von Pfannes und Virnich, inmitten Kölns Design-Meile zwischen Zülpicher- und Rudolfplatz, bieten die bekannten Wohnberater Martin Pfannes und Christiane Virnich seit kurzem in einem eigens dafür eröffneten Geschäft die Bettsysteme von Auping an. Die seit 1888 immer unter der Berücksichtigung der neuesten Erkentnisse der Schlafforschung weiterentwickelten Bett- und Matratzensysteme stehen seit jeher für ein Höchstmaß an Komfort, Hygiene und Qualität.

Oft sind wir uns über die Wichtigkeit eines gesunden Schlafes nicht bewusst – und das, obwohl wir doch durchschnittlich ein Drittel unseres Lebens im Bett verbringen. Guter und ausreichender Schlaf lädt Körper und Geist mit neuer Energie für eine optimale Leistungsfähigkeit, die bei der Arbeit, in der Familie und in der Freizeit unverzichtbar ist.



Unter dem Motto „Auping Nights – Better Days“ helfen Ihnen Pfannes und Virnich nun mit den Auping-Produnkten, Ihren erholsamen Schlaf zu optimieren. Von der speziellen Spiralnetzunterfederung über die herausragenden Ventilationseigenschaften der Matratzen oder dem Boxspringsystem, das bislang in erster Linie in gehobeneren Hotels Verwendung fand, bis hin zu besonders atmungsaktiven Kissen und Bettdecken, bieten Ihnen die Wohnberater in den neuen Ausstellungsräumen alles, was Sie für einen traumhaften Schlaf benötigen.

Wer Pfannes und Virnich kennt, der kann sich schon denken, dass auch in den neuen Schlaf-Welten Funktionalität und außergewöhnliches und stilvolles Design keine Gegensätze darstellen müssen. Wie gewohnt wird eine persönliche und ausführliche Beratung angeboten, die sich nach individuellen Vorlieben richtet. Ob verspielt-romantisch oder schlicht und modern, eine große Auswahl an den Ausstellungsstücken namhafter Designer lässt von stilvollen Räumen träumen.

1x für Ihre Träume

| Betten | Boxspringbetten | Unterfederungen | Matratzen | Accessoires | Bettwäsche

AktionsBett*
1.590,- EURO
~~1.990,~~

1x | **auping shop by Pfannes & Virnich**
Hohenstaufenring 48-54 - 50674 Köln
Tel. 0221 998 899 40 | Fax 0221 998 899 39
www.auping-shop.de

auping shop
by Pfannes & Virnich

*Angebot inkl. Matratzen + Unterfederung - ohne Auflage - Bettenmaß: Breite 180 cm x Länge 210 cm - solange der Vorrat reicht!

1x für Ihre Räume

| Gleittüren | Raumteiler | Schranksysteme | Einbauschränke | Dachschrägenlösungen | Bürolösungen

z.B. Schrank 240 cm - 2 Schiebetüren - bis 240 cm Breit bis 260 cm Hoch - Innensystem in Dekor Weiß, Beige oder Grau Sonderpreis: **1.498,00 Euro***
Schrank 500 cm - 4 Schiebetüren - bis 500 cm Breit bis 260 cm Hoch - Innensystem in Dekor Weiß, Beige oder Grau Sonderpreis: **2.996,00 Euro***

raumplus

Kleiderschrank*
Ab 1.498,- €
Maßgefertigt!

1x | **Pfannes & Virnich - Die Wohnberater**
Hohenstaufenring 39 - 50674 Köln
Tel. 0221 992 33 40 | Fax 0221 992 33 39
www.pfannes-virnich.de

Pfannes & Virnich
Die Wohnberater

* Preis inkl. Lieferung ohne Montage!

Anzeige

> Max Kühl ist Bettenfachhändler des Jahres 2010!

In gewohnter Qualität, neuer Frische und mit erweitertem Sortiment glänzen die neuen Geschäftsräume nun im DuMont Carré. Für die gelungene Neueröffnung wurde Max Kühl von der Fachzeitschrift „Haustex" zum Bettenfachhändler des Jahres gekürt.

Nachdem das bekannte Wäschefachgeschäft das alte Domizil auf der Breite Straße verlassen musste, hat man sich nun in den neuen Räumlichkeiten bestens eingelebt. Mit dem Umzug in die neuen Geschäftsräume hat Max Kühl die Chance genutzt, sein Sortiment zu erweitern und den Wandel vom Wäschefachgeschäft zum Betten- und Wäschefachgeschäft zu vollziehen. Auf 1000 qm, die sich über zwei Etagen erstrecken, wird in heller und freundlicher Atmosphäre ein hochwertiges Wäschesortiment präsentiert, wie man es sich farbenfroher kaum wünschen kann.

Fotos: Kristina Laudenberg

Von der Bettwäsche renommierter Marken wie Yes, Elegante, Joop, Schlossberg, Lacoste und der Eigenmarke Baretti, über die riesige Auswahl an Spannbetttüchern in allen Farben und Formen, Unterwäsche für sie und ihn von Mey oder Jockey, Nachtwäsche von Novila und Féraud, bis hin zu Tischwäsche, Frottier für Bad und Küche bekannter Marken, darf man sich im Erdgeschoss überzeugen.

Auf der ersten Etage bietet Max Kühl alles, was Sie bei einem erholsamen Schlaf und schönen Träumen unterstützen kann, denn die großzügige Ausstellungsfläche ist den Schlafsystemen und Bettwaren vorbehalten. Hier finden sich Bettgestelle von Stoll, Zweigraum und Carpe Diem neben Matratzen der Marken Tempur, Superba und dem italienischen Hersteller Falomo.

Bettwaren wie Kopfkissen, Sommer- und Winterbetten, waschbare Betten, sowie Wolldecken werden durch bewährte Marken wie Traumina, Baretti, Royal Dream und Aventura abgedeckt.

Immer gemessen an ihren individuellen Vorlieben berät sie das kompetente Team um Geschäftsführerin Annette Arimond mit viel Zeit und steht mit Rat und Tat zu Ihrer Seite.

Vollkommen verdient darf sich Max Kühl also in die Liste der herausragenden Geschäfte seines Faches einreihen. Anfängliche Sorgen wegen des Standortwechsels konnten schnell über Bord geworfen werden, denn die von der Qualität überzeugte Stammkundschaft hält dem Haus die Treue und das neue, erweiterte Sortiment hat auch schon viele neue Kunden überzeugt.

> Umziehen & Renovieren: Wenn der Neuanfang zum Stressfaktor wird

Was oftmals euphorisch als Neuanfang deklariert wurde, entpuppt sich nicht selten als stressreiche Geduldsprobe, manchmal sogar als Trauma. Der Umzug. Er bringt uns aus dem Gleichgewicht und sorgt häufig auch in den ansonsten stabilsten Beziehungen für Streitszenarien epischer Ausmaße.

Die strahlende Fassade des eigentlichen Neuanfangs bröckelt, übrig bleiben der Verlust von bekanten Orientierungspunkten und die Veränderung der lieb gewonnenen Gewohnheiten. Viele Menschen empfinden das Umziehen als einen der größten Stressfaktoren. Und nicht nur der Umzug an sich bringt das Leben ins Wanken, auch das vermeintlich kleinere Übel des „bloßen“ Renovierens der Wohnung oder des Hauses wird als ebenso stressig empfunden. Aber warum? Denn schließlich muss man sich bei Letzterem nicht an eine fremde Umgebung, mit neuer Bleibe und neuen Nachbarn, gewöhnen.

Eigentlich doch: Psychologen sehen auch in kleinen räumlichen Veränderungen, die etwa die Renovierung unseres Heims darstellt, einen gravierenden Einschnitt in unser Leben. Ob bewusst oder unbewusst, wenn wir der Wohnung mit einer neuen Einrichtung oder schlicht einer neuen Wandfarbe zu neuem Glanz verhelfen wollen, dann beginnen wir mit unserem Leben aufzuräumen. Wir nutzen die Gelegenheit, um auszumisten. Gutes bleibt, Überflüssiges verschwindet.

Wir schaffen Platz für Neues. Das können kleine, aber effektive Veränderungen sein. Ein neuer Teppich, neue Tapeten oder schlicht neue Gardinen, sind jeweils ein kleiner Schritt mit maximaler Wirkung, besonders dann, wenn mit Farbakzenten gearbeitet wird. Eine neue Farbe an Vorhängen oder an der Wand können die gesamte Raumatmosphäre verändern – und dies mit so gut wie gar keinem Stress.

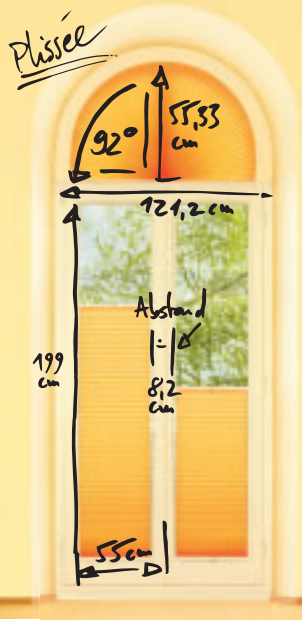
Katharina Olbrisch

Maßarbeit wie ich sie will:
Preiswert & passend.

Über 30x in Deutschland
und 1x in Köln!

Hohenstaufenring 1,
Barbarossaplatz
50674 Köln

Tel.: 0221 / 7 20 26 15
Fax: 0221 / 7 20 26 13



Service vor Ort
Wir bieten kompetente und individuelle Beratung vor Ort sowie Aufmass, Liefer und Montageservice.

Jalousien • Rollos • Plissees • Lamellenvorhänge • Markisen • Service vor Ort

JALOUCITY
www.jaloucity.de

Rätsel!

	6	7				3	8	
		3	8				2	7
	8	5		6		9		
				4	6			2
9		8		7		4		
6			5	3				
		6		8		5	9	
8	4				5	7		
	7	9				2	3	

	4					1		
				8	6	7		
9		8	1		4		2	
						4	5	
6			2	1	5			8
	8	9						
	9		4		1	8		7
		1	7	2				
		3					9	

Verlosung!

Gewinnen Sie Bioshock 2 für die PS3 und 2 x je ein Belkin Nostromo Speedpad N52te

In einer düsteren Welt der Genmanipulation werden zwei junge Wissenschaftler über Nacht zu Superstars, als ihnen im Zuge ihrer Genforschungen das Undenkbare gelingt: Die Erschaffung eines geklonten, menschen-ähnlichen Hybrid-Wesens. Eigentlich ein guter Grund zum Feiern, doch Gefahr droht, denn sie überschreiten legale und ethische Grenzen und benutzen menschliches Erbgut in ihren Experimenten. Ihr geheimer Schützling entwickelt sich schneller und ganz anders als erwartet, so dass die beiden Wissenschaftler irgendwann nur noch um ihr Leben kämpfen können.

SPLICE – DAS GENEXPERIMENT – mit Adrien Brody in der Hauptrolle – ist nicht nur der spannendste Science-Fiction-Horror seit der Alien-Reihe, sondern auch eine hochaktuelle Auseinandersetzung mit den Gefahren der Genmanipulation. Lassen Sie sich dieses Meisterwerk im Genre Thriller mit garantiertem Gänsehauteffekt nicht entgehen. SPLICE konnte 2009 den Preis für „Best Special Effects“ und eine Nominierung für den Besten Film beim „Sitges International Festival of Fantastic and Horror Cinema“ in Spanien abräumen.

Für den ersten Eindruck, den Trailer und weiteres Bildmaterial besuchen Sie bitte die Website des Films: **www.splice.senator.de**

Zum Kinostart von SPLICE am 3. Juni verlost CityNEWS: 2 x je ein Belkin Nostromo Speedpad N52te und das PS3- Spiel Bioshock 2.

Das Belkin Nostromo Speedpad N52te ist so konstruiert, dass Spieler schneller als der Blitz reagieren können. Bei cooler blauer Hintergrundbeleuchtung ist man mit programmierbaren Tasten, mobilen Spielerprofilen und leistungsstarker Killer-Software von Razer immer im Vorteil. Mehr Infos unter: **www.belkin.de**

Der Actiontitel BioShock 2 ist die Fortsetzung des bislang bestbewerteten Spieles von 2K Games das mehr als fünfzig „Spiel des Jahres“ Auszeichnungen gewonnen hat. BioShock 2 bietet den Spielern die perfekte Mischung aus explosiver Action und einer fesselnden Handlung, was das Spiel zu einem der heiß erwarteten Titel des Jahres 2010 macht. Mehr Infos unter: **www.bioshock2game.com**

Mitspielen und gewinnen! Der Immobilien Vertrieb Köln verlost 100 Golfführer für das Rheinland!

Denkmal oder Neubau, Villa oder Penthouse, Golfplatz oder bebautes Grundstück – das Spektrum der vom Immobilien Vertrieb Köln vermittelten Immobilien ist umfangreich. Mit Professionalität und Erfahrung sind die auf exklusive Wohndomizile und großzügige Mehrfamilienhäuser spezialisierten Experten immer für Sie am Ball. Abschlagen und einlochen: Der Immobilien Vertrieb Köln bringt Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie schnell ans Ziel – ebenso schnell wie der regionale Golfführer „Golf-Dates“ zu einem Golfplatz in Ihrer Nähe. Deshalb verlost die Immobilien Vertrieb Köln GmbH gemeinsam mit CityNews 100-mal die „Golf-Dates“, den Golfführer für die Region Köln-Bonn. Mit Clubinformationen, Turnierdaten und dem praktischen Quickfinder, einer Tunier-Übersicht für das ganze Jahr, sind die „Golf-Dates“ ein vielfach und gerne genutztes Nachschlagewerk für Golfer und Golfinteressierte.

Sie können auf unserem Internet-Portal www.citynews-koeln.de kostenlos an unseren Verlosungen teilnehmen. Einsendeschluss ist der 5. 7. 2010. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen! Viel Glück...

Ihr Horoskop für Juni/Juli

Steinbock (22.12.-20.1.)
Partnerschaft Kleine Aufmerksamkeiten beleben die Beziehung mehr als tausend grofle Worte. Zeigen Sie dem Partner, wie viel er Ihnen bedeutet.
Beruf Begegnen Sie Spekulationen, dass Sie den Job wechseln möchten. Es gibt Kollegen, die damit Ihren guten Ruf beschädigen wollen.
Gesundheit Mit sportlichen Aktivitäten werden Sie auch Ihren Pfunden erfolgreich zu Leibe rücken. Versuchen Sie es auflerdem einmal mit FdH.

Wassermann (21.1.-19.2.)
Partnerschaft Scheuen Sie sich nicht, sich zu entschuldigen, wenn Sie einen Fehler gemacht haben. Ihr Partner wird das sehr zu schätzen wissen.
Beruf Sie werden ein Job-Angebot erhalten, über das sich echt nachzudenken lohnt. Wägen Sie aber die Vor- und Nachteile sehr gut ab.
Gesundheit Erholung ist dringend angesagt. Schalten Sie unbedingt einen Gang zurück. Sie haben sich in letzter Zeit viel zu viel zugemutet.

Fische (20.2.-20.3.)
Partnerschaft Lassen Sie den Partner mehr an Ihren Interessen teilhaben. Es wird Sie nur entzweien, wenn Sie stets Ihr eigenes Süppchen kochen.
Beruf Ihre Ungeduld artet langsam zu einer Untugend aus. Sie müssen lernen, die Dinge mit der nötigen Abgeklärtheit und Ruhe anzugehen.
Gesundheit Teilen Sie Ihre Kraft und Nerven sehr gut ein. Beruflich und privat werden Sie in diesem Monat mehr als gewünscht gefordert sein.

Widder (21.3.-20.4.)
Partnerschaft Ihr Liebesleben erhält frischen Schwung. Begreifen Sie das nicht als Selbstverständlichkeit. Tun Sie täglich etwas dafür.
Beruf Ordnen Sie jetzt Ihr berufliches Umfeld und kramen Sie alte Projekte heraus, die Sie bald zu neuem Leben erwecken könnten.
Gesundheit An Ihrer schlechten Stimmung sind Sie selbst schuld. Kommen Sie mit sich ins Reine und sorgen Sie für mehr innere Ruhe.

Stier (21.4.-21.5.)
Partnerschaft Der Beziehung könnte mehr Abwechslung sehr gut tun. Fragen Sie aber auf jeden Fall auch den Partner nach seinen Wünschen.
Beruf Lassen Sie sich nicht zu blindem Ehrgeiz verführen. Gehen Sie die Projekte in Ruhe und mit dem Vertrauen auf Ihr Können an.
Gesundheit Die ganz groflen Leistungen können Sie diesen Monat nicht erwarten. Halten Sie aber an Ihrem täglichen Fitness-Training fest.

Zwillinge (22.5.-21.6.)
Partnerschaft Die Zeichen der Liebe stehen auf Grün. Geben Sie sich Ihren Gefühlen hin und genieflen Sie die Zweisamkeit in vollen Zügen.
Beruf Helfen Sie auch denen, die Ihnen oft einen guten Rat gegeben haben. Mit Kollegialität werden Sie stets am besten fahren.
Gesundheit Ihre Leistungsfähigkeit wird sich deutlich bessern. Diesen Schwung sollten Sie nutzen, gute Vorsätze in die Tat umzusetzen.

Krebs (22.6.-22.7.)
Partnerschaft Ihre Beziehung dümpelt schon lange vor sich hin. Zeigen Sie sich ideenreich und übernehmen Sie die Initiative, das zu ändern.
Beruf Ihre Vorgesetzten werden Ihren neuen Plänen sehr wohlwollend entgegenkommen. Überprüfen Sie die noch einmal auf Schwachstellen.
Gesundheit Ihre Fitness wird nicht zu toppen sein. Das heiflt nicht, dass Sie ständig auf der Jagd nach sportlichen Rekorden sein müssen.

Löwe (23.7.-23.8.)
Partnerschaft Versuchen Sie nicht, den Partner ständig zu dominieren. Für eine intakte Beziehung müssen Sie auch Kompromisse eingehen können.
Beruf Lassen Sie sich von einem tollen Job-Angebot nicht blenden. Prüfen Sie erst die Rahmenbedingungen und entscheiden Sie in Ruhe.
Gesundheit Suchen Sie ein ausgewogenes Verhältnis von Entspannung und Aktivität. Lassen Sie sich nicht zu übertriebener Rivalität verleiten.

Jungfrau (24.8.-23.9.)
Partnerschaft Lassen Sie in Ihr Innenleben Ruhe einziehen. Dann werden Sie erkennen, dass Sie dem Partner letztens öfters Unrecht getan haben.
Beruf Halten Sie sich nicht mit Ihrer Meinung zu Missständen im Team zurück. Schweigen wird den Erfolg Ihrer Projekte nur gefährden.
Gesundheit Lassen Sie Ihrem Bewegungsdrang freien Lauf. Nutzen Sie die Freizeit für ausgiebige sportliche Betätigung in der freien Natur.

Waage (24.9.-23.10.)
Partnerschaft Klären Sie Missverständnisse immer schnell auf. Sie verstricken sich sonst in Situationen, unter denen beide Partner leiden.
Beruf Geben Sie nicht nach, für Ihre Projekte zu werben. Bewahren Sie dabei immer den richtigen Ton und gehen Sie diplomatisch vor.
Gesundheit Das wird für Sie ein echter Wohlfühlmonat. Genieflen Sie die freie Zeit in vollen Zügen und gönnen Sie sich Wellness-Einheiten.

Skorpion (24.10.-22.11.)
Partnerschaft Ihr Liebesleben wird sich auf Frust statt auf Lust einpendeln. Reden Sie offen über die Probleme. Das bringt Sie beide voran.
Beruf Zeigen Sie einmal mehr Ihre Ausdauer in beruflichen Dingen. Nehmen Sie aber auch den Rat von Kollegen an und korrigieren Sie sich.
Gesundheit Ihre Schlafstörungen sind hausgemacht. Schalten Sie abends vom Alltagsstress ab und nehmen Sie Probleme nicht mit ins Bett.

Schütze (23.11.-21.12.)
Partnerschaft Sie müssen die Gemeinsamkeit einfühlsamer gestalten. Sorgen Sie dafür, dass sich der Partner nicht länger vernachlässigt fühlt.
Beruf Geben Sie sich nicht mit beruflichem Durchschnitt zufrieden. Spielen Sie das Potenzial voll aus, das in Ihren Projekten steckt.
Gesundheit Ihre Kondition wird nicht zu wünschen übrig lassen. Lassen Sie sich deshalb nicht von gelegentlichen Zipperlein beeinflussen.

Anzeige

> Persönliches zählt, geschäftliches ergibt sich

22. XING Regionaltreffen Köln fand im MusicalDome statt

Optional konnten die Besucher des Regionaltreffens auch das Musical „Hairspray“ besuchen, viele kamen aber, um persönliche Kontakte zu knüpfen und zu vertiefen.

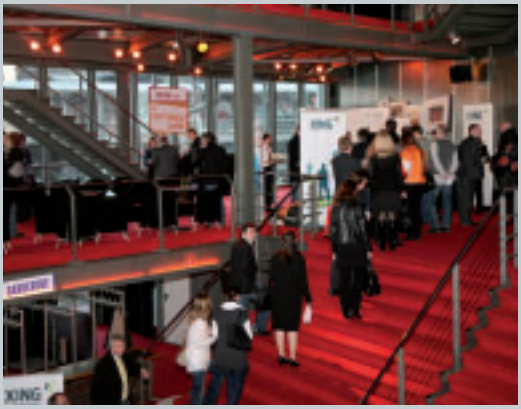


Foto: Till Brühne

Im Online-Netzwerk XING sind schon mehr als 120.000 Kölner Mitglieder zusammen – und die offiziellen XING Events dienen dazu, aus den Online-Kontakten persönliche Beziehungen zu machen. So auch im Foyer des Musical Domes, wo es bei erstklassigem hauseigenen Buffet zu vielen spontanen und vorab geplanten Gesprächen kam. Fast schon traditionell, präsentieren sich bei den Regionaltreffen auch die Partner der Kölner XING Regionalgruppe. Neben dem Magazin CityNews sind das u.a. auch der Bundesverband mittelständische Wirtschaft (BVMW), die PR Agentur ZKM und der Personaldienstleister Randstad. Ganz neu dabei ist auch die LANXESSarena Köln, die den XING Mitgliedern zur Eishockey WM zahlreiche Freikarten zur Verfügung stellte und fast immer Sonderkonditionen für Veranstaltungen anbietet. Alles das erfahren Sie, wenn Sie in der Regionalgruppe regelmäßig reinschauen: **www.xing.com/net/pri16114cx/koeln**

Als nächstes Großevent, wo Spass und Kontakte verbunden werden, gibt es am Freitag, den 9. Juli das alljährliche Großevent auf dem KD Schiff MS RheinEnergie. Unter dem Motto ahoi-Sommerparty kommen bis zu 1500 Teilnehmer zusammen, um den spielfreien Abend vor dem WM Finalwochenende mit Live-Musik und vielen netten Menschen die Woche ausklingen zu lassen. Anmelden können Sie sich über Köln Ticket oder direkt über den XING Eventmanager.

Damit die Leser die strategische Nutzung von XING als dem führenden Online-Business-Netzwerk schneller verstehen und anwenden können, haben wir die 10 Prozent Rabatt auf die offiziellen Seminare bis Oktober verlängert. Bitte schauen Sie sich hier die Termine und Inhalte an und buchen Sie mit dem **Gutscheincode CITYNEWS** unter **www.xing-seminare.de/koeln**

Die nächsten Termine:

15.-16. Juni: XING ist Aussteller auf der Messe WACHSEN!2010 www.xing.com/events/kooperation-messe-wachsen-2010-474704

9. Juli: XING Sommerparty (ahoi-Party) auf der MS RheinEnergie www.ahoi-party.de

26. August: Teilnahme am Cologne Business Run – XING hat ein VIP Zelt

Aktuelle Termine auf der Startseite der Regionalgruppe: www.xing.com/net/koeln

xing-seminare.de powered by XING

Weitere Infos bei XING Ambassador Martin Müller unter Tel. 0221 45310-0

REGIONALGRUPPE XING

> Die Alternative „Honorarberatung“. Ganz auf der Seite der Kunden

Die erste Honorarberaterbank Deutschlands arbeitet anders als die anderen Banken. Die quirin bank mit Sitz in Berlin steht für Transparenz vor allem auf der Kostenseite. Das Geschäftsmodell der quirin bank wird in einer Studie vom Bundesministerium für Verbraucherschutz empfohlen.

Ein Interview mit Lutz Matulla, Niederlassungsleiter der auf Honorarberatung spezialisierten quirin bank in Köln.

CityNEWS: Ihr auf Vermögensverwaltung und Vermögensmanagement spezialisiertes recht junges Bankhaus propagiert eine faire, unabhängige und transparente Beratung. Herr Matulla, was macht die quirin bank im Detail anders als die Branche?

Matulla: Wir erhalten keinen Cent produktbezogene Provision, weder offene noch versteckte. Versteckte Provisionen zahlen wir an unsere Kunden zurück. Dadurch werden unsere Kunden erstmalig unabhängig und frei von Produktinteressen beraten.

Wir werden ausschließlich von unseren Kunden bezahlt und nicht auch noch von Produktherstellern.

Neben einer Monatspauschale, die alle Kosten abdeckt, erhalten wir offen ausgewiesene Honorare für die in Anspruch genommenen Dienstleistungen. Diese Honorare sind dazu erfolgsabhängig! Unsere Kunden wissen, dass wir weder an einer Umschichtung per se, noch an dem Produkt verdienen. Nur so lässt sich Vertrauen zurückgewinnen und auf Dauer erhalten.

CityNEWS: Herr Matulla, Sie sagen, die quirin bank macht nur Gewinn, wenn auch die Kunden Gewinn machen. Wie wirkt sich das im Sinne des Anlegers ganz konkret aus?

Matulla: Der Anleger hat die Sicherheit, dass wir alles dafür tun, dass er Geld verdient – denn nur dann verdienen wir auch! In der Vermögensverwaltung müssen wir erst vorlegen, also ein absolut positives Ergebnis per Jahresultimo erzielen. Erst wenn das erreicht wurde, bekommen wir unseren Anteil. Wenn nichts für den Kunden verdient wird, verdienen wir ebenfalls nicht.

Bei uns erhält der Kunde möglichst kostengünstige Produkte und auch nur Produkte die der Kunde auch versteht.

Wir setzen uns mit unseren Kunden in ein und dasselbe Boot. Zu ersten Mal haben Bank und Kunde dieselben Interessen. Diese gemeinsame Interessenslage und unsere Unabhängigkeit in der Analyse der Märkte und der Auswahl der Anlageklassen, waren der Grundstein dafür dass wir selbst im Jahr 2008 für unsere Kunden in der Vermögensverwaltung ein positives Ergebnis erwirtschaften konnten.

CityNEWS: Herr Matulla, bitte geben Sie unseren Lesern einige aktuelle Entwicklungszahlen Ihres Hauses.

Matulla: Wir haben aktuell bundesweit rund 90 Berater an 13 Standorten im Einsatz, unsere Zentrale sitzt in Berlin. Die quirin bank Honorarberater sind erfahrene und qualifizierte Bankprofis, die Im Durchschnitt mehr als 10 Jahre Berufserfahrung vorweisen.

Durch die persönliche Kompetenz der Berater und das zukunftsweisende Konzept konnten wir bisher mehr als 6.000 Kunden gewinnen, die uns ihr Vertrauen schenken. Insgesamt verwalten wir Vermögenswerte von über 1,6 Milliarden Euro.

CityNEWS: Seit wann genau sind Sie in Köln aktiv?

Matulla: Am 1. Februar 2010 feierte die Niederlassung Köln ihren 3. Geburtstag. Wir betreuen mit 6 Beratern von Köln aus das Gebiet von Leverkusen, über Bonn bis Koblenz und von Siegen bis Aachen inkl. Eifel. Ab 1. Juni wird in Köln ein zusätzlicher Berater zur Verfügung stehen.

Die Honorarberatung der quirin bank hat im Rahmen der Finanzmarktkrise erheblich an Fahrt aufgenommen. Viele Anleger haben das Vertrauen in ihre Bank verloren und spüren, mit der quirin bank gibt es eine echte Alternative. Durch die Rückkehr zur fairen Beratung konnte die Niederlassung Köln über 400 Kunden in nur drei Jahren gewinnen.

CityNEWS: Herr Matulla, was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Matulla: Ich wünsche mir, dass wir dem Beispiel Englands folgen und in naher Zukunft Provisionen abschaffen. Solange Provisionen gezahlt werden, gibt es bei Banken keine unabhängige Beratung. Schon die Analyse der Finanzmärkte ist nicht unabhängig. Banken, die vom Produktverkauf leben, sagen grundsätzlich steigende Kurse voraus!

Ich bin Realist genug zu erkennen, dass es in Deutschland nie dazu kommen wird, da hierzulande die Lobby von Banken und Versicherungen innerhalb der Politik sehr stark ist. Daher wird der Wunsch nach einer provisionsfreien Bankenwelt wohl eher ein Traum bleiben...

Eugen Weis

Lutz Matulla
Niederlassungsleiter Köln
www.quirinbank.de/berater/koeln/lutzmatulla.html
Tel. 0221 554026-17 | Fax 0221 554026-79
lutz.matulla@quirinbank.de | www.quirinbank.de

Anzeige

> Geblitzt worden?

Verfahren in Straßenverkehr wegen rechtlichen Ordnungswidrigkeiten, Geschwindigkeitsübertretung, Abstandsunterschreitung und Rotlichtverstößen, diese oft verbunden mit späteren Fahrverboten, spielen eine erhebliche Rolle für den Verkehrsteilnehmer. Rechtsanwälte müssen sich eingehend mit diesen Verkehrsverstößen beschäftigen. Dazu gehören allerdings nicht nur rechtliche Kenntnisse, sondern überwiegend auch technische Fragen. Erst deren Erkenntnisse ermöglichen eine

Foto: www.rothersbuero.de

sachgerechte Verteidigung. Nur die optimale Kenntnis der technischen Abläufen und Vorgaben der polizeilichen Messverfahren sowie mögliche Fehlerquellen ermöglichen eine Verteidigung. Der Verteidiger muss nach Messfehlern und Messungenauigkeiten suchen und so etwa einen höheren Toleranzabzug oder sogar die völlige Unverwertbarkeit der jeweiligen Messung erreichen.

Weder die Justiz noch die bearbeitenden Verteidiger verfügen üblicherweise im Vorfeld über Sachverständigenmethoden, die Anwendung der Betriebsanweisung der Messgeräte und die einzelnen Messpraktiken bis ins Detail zu überprüfen. Folge ist, dass eine Vielzahl von Urteilen gesprochen wird, die bei sachverständiger Auswertung der Messergebnisse hätten vermieden werden können. Nur eine technisch sachverständige Verteidigung spart damit Geld, Punkte oder sogar ein Fahrverbot. Hierauf haben wir uns spezialisiert.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Brinkmann Rechtsanwälte
Hülchratherstraße 35 | 50670 Köln
Tel. 0221 97300-10 | Fax 0221 730602
info@brinkmann-ra.de
www.brinkmann-ra.de

*Hinweise zur Aktion: Keine Mindestvertragslaufzeit gilt nur in Verbindung mit der Beauftragung eines DSL-Paketes, z.B. Doppel-Flat 6M: 29,90 €/Monat. Die einmaligen Bereitstellungskosten betragen 49,90 €. Die Kündigungsfrist beträgt hier 4 Wochen zum Monatsende. Die Aktion gilt bis zum 31.12.2010 und richtet sich an Privatpersonen, die in den letzten 3 Monaten keine NetCologne-Kunden waren, in den letzten 12 Monaten an keiner NetCologne-Aktion teilgenommen haben (maßgeblich hierfür ist die Telefon-Anschlussdose im Haushalt) und bis zum 30.06.2011 an das NetCologne-Netz angeschlossen werden können. Beim Wechsel Ihres DSL-Paketes verfällt die Aktion und es gilt dann eine Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten. Weitere Infos und Anschlusscheck unter www.netcologne.de

> Kölns Image optimieren

Das anspruchsvolle Programm des neuen Vorstands von City-Marketing Köln

Herbert Hamacher

Nur noch positive Meldungen über Köln möchte Herbert Hamacher (59) in den Medien hören, sehen und lesen. Den neuen Vorstandsvorsitzenden von City-Marketing Köln stört, dass außerhalb des Rheinlands über die Domstadt fast nur noch negative Informationen und Vorurteile kursieren. „Der Einsturz des Stadtarchiv, die Pannen bei der Auszählung der Stimmen bei der Landtagswahl – Kölns Image ist alles andere als optimal“, ärgert sich der oberste ehrenamtliche Interessenvertreter.

Herbert Hamacher kennt die City als Erster Geschäftsführer der Galeria Kaufhof an der Hohe Straße, einem der Flagschiffe des bedeutendsten deutschen Einzelhandelskonzerns, sehr gut. Er stammt aus Mönchengladbach, wohnt seit 16 Jahren in Schwerte – und hat so eine andere Sicht auf Köln als die eingefleischten Kölner, die oft selbstverliebt in ihre Stadt sind. Kurz nach seiner Wahl erläuterte er bei einem ausführlichen Gespräch mit CityNEWS Köln-Herausgeber Eugen Weis und Chefredakteur Ulrich Gross seine Vorstellungen

Herbert Hamacher ist auch als „Imi“ begeisterter Köln-Fan. Er hat auch eine Bleibe in der Stadt, um nach Feierabend die vielen Möglichkeiten zu nutzen, die die Stadt bietet. „Wenn man netzwerken will, muss man auch abends unterwegs sein und Kontakte pflegen.“

Der Kaufhof-Chef engagiert sich neben seinen vielen beruflichen Verpflichtungen für die City, weil er in der Domstadt etwas bewegen will. City-Marketing Köln ist übrigens nicht etwa nur die Interessenvertretung des Handels, der lediglich 19 % der Mitglieder stellt. 39 % Dienstleister unterstützen die Ziele der Vereinigung genauso wie der 1. FC Köln und der Flughafen Köln-Bonn. 18 % der Mitglieder stammen aus dem Medienbereich.

Alle Energien der Kölner Bürger bündeln

„Bei unserer Arbeit geht es nicht vorrangig um das Thema Shopping in Köln. Wir wollen die vielfältige Attraktivität der Stadt nach außen kommunizieren, die unendliche Vielfalt von Erlebnismöglichkeiten darstellen und alle Ressourcen zum Wohle der Stadt bündeln. Die Know Hows der Kölner müssen strategischer eingesetzt werden, denn Köln ist auch eine sehr bedeutende Wissenschafts-, Kultur-, Wirtschafts- und Sportmetropole,“ erklärt der Vorsitzende. Das Thema Sport hat ihn gerade besonders gefreut, denn die spektakuläre Eishockey-WM in der Lanxess-Arena produzierte die positive Ausstrahlung der Stadt, die sich City-Marketing Köln so wünscht.

„Wenn es Köln gut geht, geht es auch uns gut“

Als oberster Manager der Galeria Kaufhof hat Herbert Hamacher seine Hand am Puls der Öffentlichkeit. Verliert die City an Attraktivität, fehlt auch Cash in den Kassen des Einzelhandels. „Aber die Schildergasse entwickelt sich ja weiter positiv. Viele internationale Labels haben sich angesiedelt. Dadurch ist Köln auch als Shopping Center attraktiver als viele andere Adressen. In unserer Stadt findet man in kurzer Zeit eine großes aktuelles und auch preiswertes Angebot. Ich wünsche mir zusätzlich gute Verbindungen zu Breite-, Ehren- und Mittel Straße.“ Hamacher lobt auch die gute, vielfältige Gastronomie der Stadt – von traditionellen Gasthäusern bis zu Sternen-Restaurants.

„Es gibt in Köln so viel zu entdecken, die Museen, Galerien, Kultureinrichtungen. Die Messe liegt im Grunde mitten in der Stadt. Das müssen sich die Bürger und Besucher nur bewusst machen. Auch alle großen Hotels sind fußläufig zu erreichen.“

Fahr hin und Du bist mitten drin

Eine private Initiative von Einzelhandel, Center TV und Radio Köln mit Unterstützung der Wirtschaftsförderung der Stadt Köln haben für die Köln-Werbung den neuen Slogan „Fahr hin und Du bist mitten drin“ entwickeln lassen. Mit dieser Aufforderung sollen die Nachbarn im Umkreis von etwa 100 km für einen Besuch der Domstadt motiviert werden. Auch KölnTourismus, die städtische Initiative zur Förderung des Fremdenverkehrs, ist bei dieser Aktion mit an Bord. City-Marketing Köln wird in Zukunft ebenfalls diese Aktivitäten als Partner unterstützen.

„Eigentlich brauchen wir in Köln so wie in anderen Städten eine Stadtmarketinggesellschaft, die die Interessen und Ziele der Privatwirtschaft und der Verwaltung forciert“ , fordert Herbert Hamacher. Angesichts leerer Kassen und auch wegen der nach der letzten Wahl noch nicht geklärten politischen Führung im Lande sind die Kölner von diesem Ziel aber noch weit weg. Deshalb schlägt weiter die Stunde der Ehrenamtlichen wie Hamacher und seine Kollegen im geschäftsführenden Vorstand: Franz Josef Khalifeh, Geschäftsführer der Khalifeh Unternehmens- und Wirtschaftberatung, Jürgen Wirtz, Direktor des Radisson BLU Hotels sowie die Rechtsanwältin Rafaela Wilde, Partnerin der Kanzlei Wilde Beuger & Solmecke. Ausdrücklich dankte die neue Führung Heinrich Remagen, einem der Gründer von City-Marketing Köln, der den Verein auch viele Jahre als Vorstand gedient hat.

Verloren im Niemandsland der Betonhöhle der Arena

Neben vielen guten Plänen hat dieses Quartett gemeinsam mit den knapp 200 Mitgliedern auch viele kritische Punkte gefunden. Zu den wichtigen gehört die Erreichbarkeit der Innenstadt, in der sich City-Marketing Köln offensichtlich konträr zur rot-grünen Verkehrspolitik findet: „Die Köln-Besucher wollen mit dem Auto in die Stadt. Sie wollen ihren Wagen nicht in Deutz auf den tagsüber meist leeren Parkflächen der Lanxess-Arena abstellen und dann umständlich mit der Bahn über die Severinsbrücke zum Dom gondeln. Die

CITY-MARKETING KÖLN
WIRTSCHAFT · IMAGE · QUALITÄT

meisten würden von der Arena aus nicht einmal die Haltestelle der KVB finden, weil es keine vernünftige Beschilderung gibt," sagt der City-Marketing Köln-Chef. Viele Auswärtige laufen orientierungslos durch die Betonhöhle im Rechtsrheinischen.

Hilfreiche Schilder vermissen die Marketing-Experten auch in der Innenstadt. Viele Köln-Touristen suchen täglich hilflos den Dom. Denn sie können die Kathedrale von vielen Straßen aus nicht sehen, Schilder fehlen.

Viele neue Vorteile für Mitglieder

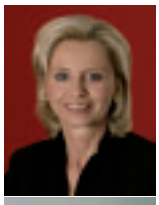
Nicht nur die Verhältnisse in der Stadt will der neue Vorstand optimieren, sondern auch den Mitgliedern handfeste Vorteile bieten. So sollen sie z. B. eine ChipCard als Mitgliedsausweis erhalten, mit der sie im monatlich wechselnden Rhythmus besondere Angebote nutzen können. Sie werden zu regelmäßigen Lounge-Meetings eingeladen oder zu Seminaren und Vorträgen.„Wir wollen speziell dem Mittelstand helfen, dem es oft nicht gut geht. Ein Thema könnte sein ‚Was muss man machen, wenn die Bank nein gesagt hat?'

Herbert Hamacher baut darauf, dass viele Mitglieder gerne mit Rat und Tat helfen würden, wenn man ihnen die passende Plattform bietet. „Es gibt enorm viel Fachwissen, das wir in einem Netzwerk mobilisieren wollen – zum Wohle aller Mitglieder und letztendlich der ganzen Stadt.

Ulrich Gross

Anwältin, Hoteldirektor, Unternehmensberater

Mit den weiteren Mitgliedern des geschäftsführenden Vorstands von City-Marketing Köln hat Herbert Hamacher drei Experten an seiner Seite, die ihn bei vielen Fragen und Problemen unterstützen können.



Rechtsanwältin Rafaela Wilde (56),
Partnerin Kanzlei Wilde Beuger & Solmecke
verheiratet
rafaela.wilde@city-marketing-koeln.de

General Manager Jürgen Wirtz (56)
General Manager Radisson BLU Hotel Köln
verheiratet, 1 Kind
juergen.wirtz@city-marketing-koeln.de

Unternehmensberater Franz Josef Khalifeh (43)
Geschäftsführer Solution for Management
verheiratet, 2 Kinder
franz.josef.khalifeh@city-marketing-koeln.de

6. Mai bis 18. Juli 2010

WALTER PLATHE, MARIA MALLÉ, REINER HEISE, BILLIE ZÖCKLER, HEIKE BECKMANN in

barfuß im regen

Schlagorette von Axel Beyer, Regie: Axel Beyer, Bühne: Mathias Betyna

52 JAHRE
theater am dom
www.theater-am-dom.de
Köln:Ticket 0221-2801 koelnticket.de
guter abend.
© ConceptZone.de
Theater am Dom, Glockengasse 11, Opern Passagen, Kasse: 0221-2580153/54

6. Mai bis 18. Juli 2010

barfuß im regen

mit WALTER PLATHE, MARIA MALLÉ, REINER HEISE, BILLIE ZÖCKLER, HEIKE BECKMANN

Schlagorette von Axel Beyer, Regie: Axel Beyer, Bühne: Mathias Betyna

Zum Jubiläum des Theaters plant der Theaterdirektor einen Abend zur Abonnentenwerbung. Ein Tag der offenen Tür soll die Zuschauer teilhaben lassen an der Probe zu einem Abend über klassische Liebespaare der Weltliteratur, der allerdings, damit es nicht so langweilig wird, garniert werden soll mit Schlagern der letzten Jahrzehnte. Gebeten dazu sind das alte Bühnenpaar Michael und Doris Sommer, die schon bessere Zeiten gesehen haben, als sie noch verheiratet waren. Sie spielten alles zusammen und waren das Traumpaar so einiger Theater. Leider ist es zu tiefen Zerwürfnissen und gegenseitigen Verletzungen gekommen und das neuerliche gemeinsame Engagement führt gradewegs barfuß in den Regen ...

guter abend.
theater am dom

> Barfuß im Regen

Axel Beyer schrieb mit „Barfuß im Regen“ nicht nur ein sehr heiteres Stück, er schuf gleichzeitig ein ganz neues Genre: die Schlagorette. Hierfür lässt er ein zerstrittenes, alterndes Schauspielerpaar nach jahrelanger Trennung für eine öffentliche Probe wieder aufeinandertreffen. Während sie sich als Romeo und Julia, Hero und Leander oder Faust und Gretchen quer durch die Weltliteratur spielen, weichen sie doch immer wieder auf Schlagertexte aus, die den kurzen Ausflügen in die Klassik ironische Wendungen geben. Das Theater am Dom zeigt nun dieses witzige Stück zum Mitmachen. Ein Muss für alle Schlagerfans und solche, die es noch werden wollen!

CityNEWS: Der Regisseur Axel Beyer bezeichnet sein Stück als eine Schlagorette. Was ist denn bitte eine Schlagorette?

Walter Plathe: Wir kennen ja alle die Operette: Ein mit mehr oder weniger Handlung bestücktes Gerät, bei dem die Musik im Vordergrund steht. Bei der Schlagorette ist das auch so – da steht der Schlager im Vordergrund und wird mit einer leichten Handlung verbunden, die einen gewissen Wiedererkennungswert hat. Vielleicht sogar noch mehr, als das bei der Operette der Fall ist, denn die Leute werden, wenn sie Lust haben, animiert mitzusingen und mitzumachen.

Heike Beckmann, Walter Plathe, Billie Zöckler, Maria Mallé und Reiner Heise (v.l.n.r.) haben auf der Bühne sichtlich Spaß.

CityNEWS: Was ist Thema des Stücks?

Walter Plathe: In dem Stück bieten wir eine öffentliche Probe dar, in der dieses alternde Schauspielerpaar nach Jahren wieder aufeinandertrifft.

Maria Mallé: Es ist Tag der offenen Tür des Theaters, das dringend Abonnenten werben möchte. Als besonderen Leckerbissen hat sich die Theaterdirektion überlegt, ein Paar, das vor vielen, vielen Jahren das Traumpaar des Theaters war, noch einmal einzuladen. Mittlerweile sind die beiden geschieden und können sich nicht mehr leiden und machen da ihre ganz persönliche Probe, auch auf der Beziehungsebene. Dies aber immer unter dem Einbezug großer, klassischer Liebespaare, die szenisch eingebunden, und dann mit Schlagertexten verbandelt werden. Diese Verbindung zwischen dien beiden spielt eine große Rolle.

Walter Plathe: Die beiden können einfach nicht über ihren Schatten springen und bekriegen sich öffentlich. Das sorgt im Publikum natürlich für viel Heiterkeit. Außerdem spielen wir Szenen als Romeo und Julia, Hero und Leander, Faust und Gretchen. All diese klassischen Paare aus der Weltliteratur spielen eine Rolle und werden den Leuten im Laufe des Abends näher gebracht. Mit Schlagern.

CityNEWS: Frau Beckmann, Sie sind Pianistin und komponieren auch. Was spielen sie am liebsten?

Heike Beckmann: Ach, das ist eine der schwersten Fragen überhaupt...

CityNEWS: Ist es langweilig jeden Abend „nur“ Schlager zu spielen?

Heike Beckmann: Ich spiele ja eine Pianistin, die versehentlich im deutschen Schlager gelandet ist und das nicht so super findet. Aber das, was wir da jeden Abend runterreißen, das macht man nicht mal eben so, weil es „nur“ leichte Schlagermusik ist. Wenn ich den Anfang von „Hello again“ spiele, dann könnte das auch genauso gut Rachmaninov sein. Da steht schon eine musikalische Idee dahinter. Ich kann aus der Klassik 1000 solcher kleinen Motive hervorrufen und einbinden, da darf man nicht so festgelegt sein. Das fordert ein hohes Maß an Konzentration, macht aber auch großen Spaß.

CityNEWS: Das Stück findet in sehr viel Interaktion mit dem Publikum statt. Funktioniert das immer oder läuft da auch schon mal was schief?

Als Doris Winter und Michael Sommer spielen sich Walter Plathe und Maria Mallé quer durch die Weltliteratur.

Fotos: Wolfgang Weimer

Maria Mallé: Im Großen und Ganzen funktioniert es immer. Allein schon aufgrund der hohen Gesangsbeteiligung und der guten Laune, die die Zuschauer mitbringen.

Heike Beckmann: Es sind immer unheimlich viele Schlagerkenner dabei, die teilweise wirklich jede Zeile kennen. Sobald die erste Zeile auch nur gesprochen wird, wissen die oft schon welches Stück kommt. Manche können sogar sagen, in welchem Jahr es in welcher Hitparade gewesen ist.

CityNEWS: Also ist das Stück ein Muss für alle schlagerbegeisterten Kölner?

Heike Beckmann: Ja, absolut. Man hört so einen Querschnitt durch die letzten Jahrzehnte. Es ist sicherlich für jeden etwas dabei. Viele Zuschauer haben dann auch gleich eine Situation vor Augen, die sie

mit den Stück verbinden. Sie haben es damals gehört in der Jugend, in der Eisdiele, auf einer großen Party... Sofort ist dieser Zeitabschnitt dann wieder präsent – und das ist das Besondere daran.

CityNEWS: Frau Mallé, Sie sind die Einzige, die neu zum Ensemble dazugekommen sind. Alle anderen haben bereits in Düsseldorf dieses Stück gespielt. Hatten Sie einen leichten Start?

Maria Mallé: Walter Plathe und Reiner Heise kannte ich ja auch vorher schon. Neu kennengelernt habe ich Billi Zöckler und Heike Beckmann. Da die Kollegen ja schon genau wussten, wo das Boot hinschippern soll, bin ich praktisch einfach mit aufgesprungen. Die anderen haben es mir sehr leicht gemacht, da gab es keinerlei Probleme.

CityNEWS: Herr Plathe, welches Publikum ist denn das bessere? Das aus Köln oder das aus Düsseldorf?

Walter Plathe: Na, in Düsseldorf müsste ich natürlich „Düsseldorf" sagen, hier in Köln „Köln". Aber ich habe schon den Eindruck, dass das Kölner Publikum etwas begeisterungsfähiger ist. Man muss ja auch bedenken, dass das ein ganz neues Metier ist, mit dem das Publikum da konfrontiert wird. Es ist eine Klamotte, eine Komödie. Eine Klamödie eben. (lacht) – Da ist schon wieder ein neuer Begriff! Es ist schon bemerkenswert, dass sich die Leute auf diese musikalische Art und Weise so einlassen.

CityNEWS: Sie kommen – zumindest gebürtig – alle weder aus Köln noch aus Düsseldorf. Wie wirken diese ständigen Zänkereien auf Außenstehende?

Heike Beckmann: Ich habe ja bereits in beiden Städten gewohnt. Und wenn ich mit dem Autokennzeichen der einen in die jeweils andere Stadt gefahren bin, da gab es teilweise schon fürchterliche Reaktionen. Irgendeine Reaktion kommt da immer. Aber es gehört zum Rheinland wohl einfach dazu, dem anderen ab und an mal so richtig eins überzubraten. Und wenn das mit einem Augenzwinkern passiert, dann kann ich gut damit leben.

CityNEWS: Was mögen Sie ganz besonders an Köln?

Maria Mallé: Köln ist einfach eine sehr angenehme Stadt und ich glaube, hier lebt es sich ganz gut.

Heike Beckmann: Es ist einfach ein ganz besonderes Lebensgefühl. Ich wohne ja schon lange hier und die Stadt strahlt einfach ein ganz besonderes Lebensgefühl aus.

Walter Plathe: Ich habe den Eindruck, dass hier eine seltene Toleranz herrscht... und der Rhein – es ist natürlich immer schön einen Fluss in einer Stadt zu haben. Das einzige was in Köln wirklich zu bemängeln ist, sind die Taxifahrer. Wir fahren ja jeden Tag zweimal mit dem Taxi. Da kannste Sachen erleben. Da muss man echt Glück haben, einen richtigen Kölner zu erwischen, der sich tatsächlich auskennt.

Kristina Laudenberg

Brauhaus FRÜH am Dom

Traditionelles, urkölsches Brauhaus mit Hausspezialitäten, Brauhausfrühstück und Kölsch vom Fass. Der Biergarten liegt direkt am Heinzelmännchenbrunnen.

www.frueh.de

Am Hof 12 – 18, Tel. 0221/2613211 – Täglich 8.00 – 24.00 Uhr

BRAUEREI BESICHTIGUNG

BESUCHEN SIE DIE ÄLTESTE, NOCH PRODUZIERENDE KÖLNER BRAUEREI

INFOS UNTER: WWW.SUENNER-KELLER.DE

Mary Sol

TAPASBAR & RESTAURANT

Tapas y vino
8 verschiedene Tapas,
1 Fl. Rotwein,
Brot und Aioli
für 15,50 € pro Person.

Geöffnet:
ab 11 h durchgehend

• Frischer Fisch
• Fleischspezialitäten
• Große Tapasvitrine
• Flamenco Livemusik

Merowingerstraße 34
0221 6060256
www.mar-y-sol.com

Consilium
RESTAURANT CAFE BAR

AFTER-WORK-TALK im Consilium

Liebe Gäste, nach dem Job in mediterraner Atmosphäre bei loungiger Livemusik von Thomas Forschbach entspannen und sich am köstlichen Tapas-Büffet „all-you-can-eat" mit einem Glas Sangria inkl. für 12,80 Euro erfreuen. Ab dem 26. 08. 2009 und dann jeden Mittwoch ab 17.00 Uhr bei uns im Consilium. Reservierungen erbeten.

Consilium · Spanischer Bau des Kölner Rathauses
Rathausplatz 1 · 50667 Köln · Tel. 0221/168 707 27 · Fax 0221/168 707 26
consilium@netcologne.de · www.consilium-koeln.de

Anzeige

> in focus

Mit seinen abstrakten Kompositionen aus Farbe und Form beschritt der 1933 geborene italienische Meisterfotograf Franco Fontana neue Wege in der Farbfotografie. Er schafft in seinen stilisierten Motiven unverwechselbare fotografische Gemälde. Fontanas Arbeiten sind in über 50 Museen weltweit vertreten. Zahlreiche Publikationen und Preise dokumentieren sein fotografisches Werk.

Wir laden Sie herzlich ein zur Eröffnung der Ausstellung am Samstag, den 18.09.2010 von 19.00 bis 21.30 Uhr. Wir freuen uns, dass Franco Fontana während der Eröffnung anwesend ist.

Öffnungszeiten: bis zum 9.10. jeden Dienstag bis Samstag von 16-20 Uhr, vom 10.10. bis zum 29.10.2010 gerne nach telefonischer Vereinbarung.

Vorschau:
Elliott Erwitt „...von Menschen und Hunden", 6.11.2010 – Januar 2011

in focus Galerie | B. Arnold
Brüsselerstraße 83 | 50672 Köln
Tel.: 0221 1300341 | www.infocusgalerie.com

© Franco Fontana, Puglia, 1978

> THE ARTROOM

Die Designgalerie im Herzen von Köln

Die stylische Designgalerie **THE ARTROOM** in der Ludwigstr. 1 lädt zum Verweilen ein. Gleich hinter der größten Einkaufsstrasse Kölns, der Schildergasse, warten die unterschiedlichsten Designobjekte auf ihre Käufer – zu wirklich erschwinglichen Preisen.

Auf rund 900 qm lichtdurchfluteter und sehr großzügiger Fläche findet wirklich jeder die Kunst, die zu ihm passt. Bei **THE ARTROOM** finden Interessierte nicht nur eine große Auswahl an modernen Ölgemälden – handgemalt von Künstlern aus aller Welt –, über Portraits von Filmlegenden und Reproduktionen alter Meister bis hin zu abstrakten Gemälden und Pop Art. In der Designgalerie in der Kölner Innenstadt haben außerdem einzigartige, abstrakte Skulpturen ihren Platz gefunden – ein Highlight für jeden Raum!

Ab dem 12. Juni steht für Sie in der Kölner Designgalerie **THE ARTROOM** eine ganz neue Kollektion an modernen Ölgemälden zur Verfügung – genügend Auswahl um nach Herzenslust zu stöbern und sich inspirieren zu lassen. Sie sind herzlich eingeladen, einmal vorbeizuschauen. Unser engagiertes, erfahrenes und designorientiertes Team berät Sie gerne.

Als besonderes Special erhalten alle CITY NEWS-Leser bei **THE ARTROOM** ab einem Einkaufswert von 200 EUR einen Sonderrabatt von 50 EUR. Stichwort: City News.

THE ARTROOM
Ludwigstraße 1 | 50667 Köln
Tel.: 0221 669979770
city@theartroom.de | www.theartroom.de
Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. 11-20 Uhr

Anzeige

> 100 kubik

Eine spanische Galerie in Köln

In Zentrum des Belgischen Viertels in Köln stellt 100 kubik – Raum für spanische Kunst seit drei Jahren renommierte Künstler und junge Talente aus. 100 kubik ist die einzige Galerie in Deutschland, die ausschließlich Künstler aus Spanien zeigt und sie hat sich zu einer Art Institution entwickelt. Die Zusammenarbeit mit den Cervantes-Instituten in Deutschland oder parallele Aktivitäten, die in der Galerie stattfinden, wie Lesungen, Videokunstpräsentationen, Gespräche mit Künstlern, etc. begleiten die Ausstellungen.

Eugenio Ortiz wurde 1956 in San Sebastian geboren. Seine Ausbildung machte er in Madrid, Florenz und New York. 2007 bekam er die Einladung von der Foundation Josef und Anni Albers in Connecticut (USA), um dort zu arbeiten. Ortiz wurde damit der erste spanische Künstler, den die Stiftung eingeladen hat. Das gesamte künstlerische Schaffen von Eugenio Ortiz ist geprägt durch das Überschreiten von Grenzen. In der Ausstellung werden eine Rauminstallation, Fotografien und Bilder des Künstlers zu sehen sein.

Aktuelle Ausstellung:
Eugenio Ortiz: „Plankton. Visions of Josef Albers“
11. Juni bis 7. August 2010

100 kubik – Raum für spanische Kunst
Brüsseler Straße 59 | 50672 Köln
Tel.: 0221 9464 5991
info@100kubik.de | www.100kubik.de

art + bijou <

Seit fast 30 Jahren bietet die art + bijou Galerie eine große Auswahl Bilder und Bilderrahmen in der Kölner Südstadt. Moderne Originalgemälde, Leinwandbilder, Kunstdrucke und Fotografien rund um das Thema Köln gehören ebenso zum Angebot wie ausgefallene Arbeiten junger Künstler. Zu unseren Dienstleistungen gehören die Einrahmung von Bildern, die Fertigung von hochwertigen Fotoabzügen (Digital Fine Art Prints), die Bildfertigung auf Alu-Dibond/Acrylglas und Leinwand, sowie alles rund um die Einrichtung von Räumen mit Bildern. art + bijou fertigt zudem komplette Ausstellungen und Objekteinrichtungen von klein bis ganz groß.

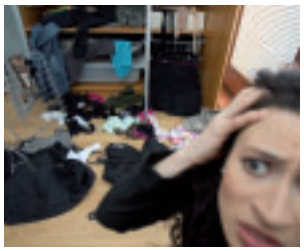
Am 2. August 2010 eröffnen wir unsere neuen, größeren und moderneren Räumlichkeiten in der Severinstraße 157-159. Auf fast 300m² finden Sie unser neues Rahmenstudio, die neue digitale Bildbearbeitung sowie einen deutlich vergrößerten Galeriebereich.

Aus diesem Grunde räumen wir unsere Lager in der Zeit vom 14. Juni bis 28. Juli. Es gibt tolle Angebote mit drastischen Preisreduzierungen auf Bilder, Bilderrahmen und Kunstdrucke.

art + bijou
Severinstraße 133-135 | 50678 Köln
Tel.: 0221 315138 | www.art-bijou.de

> Unbeschwert in die Ferien

So lassen sich die eigenen vier Wände sichern



Mit freundlicher Unterstützung von Deutscher Journalisten Dienste

Ob bei einem kurzen Städtetrip oder während erholsamer Urlaubswochen: Der Mensch will sich in den Ferien ausgiebig regenerieren. Bei der Rückkehr in die eigenen vier Wände kann allerdings der Schock folgen, der die ganze Erholung zunichtemacht. Fast 90 Prozent der Einbrüche in Deutschlands Wohnungen und Häuser finden bei Abwesenheit der Bewohner statt. Langfinger machen niemals Urlaub, sie haben sogar leichtes Spiel, wenn überquellende Briefkästen und lange Zeit verschlossene Rollläden signalisieren, dass niemand zu Hause ist.

Fachkundig vorbeugen

Wer vor unliebsamen Überraschungen verschont bleiben möchte, sollte rechtzeitig die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen treffen. Um auf Nummer sicher zu gehen, genügt es nicht, nur die Zeitung abzubestellen oder die Post zu deponieren, sondern es kommt auch auf die richtigen mechanischen und elektronischen Sicherheitstechniken an. An deren Einsatz scheiterten 2008 nach Angaben der polizeilichen Kriminalitätsstatistik mehr als ein Drittel der Einbrüche. Eine fachkundige Beratung bieten beispielsweise die Mitglieder des Bundesverbands der Hersteller- und Errichterfirmen von Sicherheitssystemen e.V. an, dessen Homepage www.bhe.de nähere Informationen zu den einzelnen Sicherungstechniken bereithält.

Alarmanlage als wichtige Ergänzung

Einbruchhemmende Türen mit Schutzbeschlägen, Schließblechen und Sicherheitsschlössern sowie Fenster und Fenstertüren mit verschließbaren Griffen und Sicherheitsbeschlägen gehören zur Grundausstattung der eigenen vier Wände. Kommt ein Einbrecher nicht innerhalb von zwei bis fünf Minuten ans Ziel, bricht er in der Regel seine Tat ab. Wähnt er jedoch die Bewohner im Urlaub, hat er Zeit. Daher ist eine Alarmanlage eine wichtige Ergänzung. Sie meldet den Einbruchsversuch lautlos einer rund um die Uhr besetzten Serviceleitstelle und schreckt zusätzlich mit optischen und akustischen Signalen ab. Unter www.bhe.de/alarmanlagen/ finden Interessenten eine Landkarte, die es per Klick auf ihr PLZ-Gebiet ermöglicht, Fachfirmen für Alarmanlagen und Einbruchschutz in ihrer Nähe zu suchen.

Fachwissen gefragt

Beim effektiven Einbruchschutz lohnt es sich, nicht am falschen Ende zu sparen. Nur eine fachmännische Beratung auf der Basis einer Schwachstellenanalyse vor Ort kann ermitteln, welche Sicherungsmaßnahmen im konkreten Fall die richtigen sind, und eine pass-genaue Systemlösung erarbeiten. Vom Einbau im Do-it-yourself-Prinzip ist dringend abzuraten, denn eine fehlerhafte Installation macht die hochwertigsten Vorrichtungen wirkungslos. Daher sollte dabei immer der qualifizierte Sicherheitsfachmann Hand anlegen.

Matthias Ehlert

DAS SYSTEMHAUS FÜR
TELEKOMMUNIKATION
& SICHERHEITSTECHNIK
SIEBERS
Solutions
Sicherheit muss nicht immer teuer sein.
Reagieren Sie frühzeitig mit unseren effektiven Lösungen und bemerken Sie Gefahr bevor es zu spät ist.
· Brandmeldeanlagen VdS
· ELA-/SAA-Anlagen
· Einbruchmeldeanlagen VdS
· Zutrittskontrolle BHE
· Digitale Schließsysteme
· Videoüberwachung BHE
SIEBERS Nachrichtentechnik Köln GmbH
Niederkasseler Str. 33c • 51147 Köln
www.siebers.de • Tel.: 02203 / 92294 - 0

Sonntag + Boedecker
...seit fast 120 Jahren.
Bau- und Spezialbeschläge
Briefkastenanlagen
Einbruchschutz
Türschliesser, -schlösser, -öffner
...zum Beispiel Briefkastenanlagen von unserem Fachlieferanten RENZ. Mit einer umfangreichen Modell- und Farbpalette und 6 Jahren Garantie gegen Durchrostung.
Bismarckstraße 26 | 50672 Köln | Tel. 0221 952946-0 | www.sonntag-boedecker.de

Anzeige

> aAS Weltring Service

Über das mangelnde Sicherheitsbedürfnis von Unternehmen und Privatleuten kann sich Ralph Weltring nicht beklagen. „Der Bedarf an Einbruch-/Überfallmeldeanlagen hat in den letzten Jahren zweistellige Zuwachsraten“, berichtet der Geschäftsführer des Kölner Spezialisten für Alarm- und Sicherheitstechnik aAS Weltring Service. Er nennt auch die wesentlichen Gründe für diese Entwicklung: „Die Meldesysteme werden immer komplexer und wachsen mit anderen Gewerken wie z. B. Brandmeldesystemen, Zugangskontrollen und Gefahrenmanagementsystemen zusammen.“

Diese Firma ist heute das einzige Unternehmen mit Hauptsitz in Köln, das sowohl als Errichter für VdS-Einbruch-/Überfall- und Brandmeldeanlagen tätig ist, als auch in der Domstadt eine eigene VdS-Not- und Serviceleitstelle betreibt. Die mittelständische Struktur macht Weltring nicht nur für Gewerbe-, Privatkunden und öffentliche Auftraggeber aus der Region so attraktiv. Ein bundesweites Niederlassungsnetz erlaubt es außerdem, übergeordnete Großkunden zu betreuen. Hohe Qualität und absolute Zuverlässigkeit sind für den Familienbetrieb selbstverständlich. Im Bereich „Home Security“ fokussiert sich Weltring deshalb ganz bewusst auf „gehobene“ Privatkunden. „Bei uns steht Qualität an erster Stelle und der Preis an zweiter Stelle“, erläutert der erfolgreiche Unternehmer und Kölner mit Leib und Seele.

Deshalb genügt auch die unternehmenseigene Not- und Serviceleitstelle höchsten Ansprüchen. „Hier werden nicht nur die herkömmlichen Einbruch-, Überfall- und Brandmeldeanlagen aufgeschaltet. Mittlerweile sind auch zahlreiche Objekte mittels Videobildübertragung und GPS-Fahrzeugortung an unsere Leitstelle angeschlossen.“ Einige tausend Aufschaltungskunden werden inzwischen betreut.

Zitat:

„Unsere mittelständische Struktur mit bundesweiter Ausrichtung, macht uns für öffentliche Auftraggeber sowie Gewerbe- und Privatkunden gleichermaßen attraktiv.“

Ralph Weltring/aAS Weltring Service

Einziger VdS Errichter in Köln mit eigener VdS Notruf-Zentrale

Wir agieren und reagieren als bundesweiter Anbieter von Alarm-Sicherheitstechnik an acht Standorten. Als Vollblutdienstleister setzen wir präventiv neue Maßstäbe im Qualitätsmanagement und implementieren HighTech zur Sicherheit unserer Kunden. Ohne Wenn und Aber.

Einbruch-/Überfallmeldesysteme • Brandmeldesysteme • Nachrichtentechnik • 24 h-Notrufleitstelle

WELTRING ALARM-SICHERHEITSTECHNIK

www.weltring.com
sicherheit@weltring.com
0049 (0)221 48900-0

Berlin • Frankfurt/Main • Hamburg • Kaiserslautern • Köln • Leipzig • München • Münster

Restaurant-Tipp

MARCELLINO pane e vino

Foto: Olaf-Wulf Nickel

Seit November 2009 führt das junge Ehepaar Marcello und Daria Maldotti auf der Krefelder Straße das hell und einladend gestaltete Restaurant Marcellino, in dem offene Freundlichkeit und hervorragende Küche vereint werden.

Die aus Sardinien stammende Familie setzt auf Qualität und Geschmack in Sachen italienischer Küche mit sardischem Schwerpunkt. Mutter Antonietta kocht – unter Verwendung bester Zutaten – alle Gerichte selbst und immer frisch. Auf der persönlich vorgetragenen Speisetafel stehen Antipasti in zwei Größen für 7,90/12,90 Euro, diverse Nudelgerichte – alle Nudeln sind hausgemacht und werden frisch gekocht – eine überaschend große Auswahl an Fisch- und verschiedene Fleischgerichte. Die Ravioli mit Kartoffel-Minze-Füllung (9,90 Euro) gehören zum Glück, bei wechselnder Karte, zu den Standardgerichten und sind einfach köstlich. Die meisten Nudelgerichte gibt es übrigens für Allergiker auch glutenfrei und es stehen immer vier bis fünf vegetarische Varianten zur Auswahl.

Ein schönes Beispiel für die große Auswahl an Tagesfisch ist der gegrillte Steinbutt mit Kartoffelgratin und frisch zubereiteten diversen Gemüsesorten (22,90 Euro). Am Tisch fachgerecht filetiert werden auf Wunsch auch größere Fische im Ganzen zubereitet. Oder vielleicht doch lieber ein Lammkarree mit frischen Kräutern und Weißwein, wunderbar zart und mit knackigem, in Olivenöl geschwenktem Gemüse?

Als Dessert gibt es einen gemischten Teller mit Tiramisu, weißer und brauner mousse au chocolat, italienischem Kuchen – alles selbstgemacht – und frischen Früchten. Jede Zutat kann auch einzeln bestellt werden.

Dazu eine große Auswahl an offenen italienischen Weinen, idealerweise in verschiedenen Glasgrößen, so dass man zu jedem Gang den passenden Wein geniessen kann. Mein Tipp: Terre bianchi Torbato, ein wunderbarer sardischer Weißwein (0,2l/5,50 Euro). Zum Abschluss dann noch eine große Auswahl an Grappas – zum Teil auch selbst angesetzt mit Feigen, Vanille, Rosinen oder Minze.

Der aufgeschlossene und persönliche Service des jungen Paares und die phantastischen Gerichte die Mutter Antonietta in ihrer Küche zaubert, machen den besonderen Charme des Marcellino aus – unbedingt ausprobieren ... *pk*

Ristorante MARCELLINO
Krefelder Straße 39
50670 Köln
Tel. 0221 99878320
Mittwoch bis Montag 18 bis 24 Uhr | Dienstag und Feiertags Ruhetag
www.marcellino-pane-e-vino.de

CityNEWS DAS KÖLNER LIFESTYLE MAGAZIN

IMPRESSUM

Geschäftsführer/ Herausgeber:	Eugen Weis
Verlag:	CityNEWS Verlag Alexander & Eugen Weis GbR Hahnenstraße 12 50667 Köln Tel.: 0221 4743923 Fax:0221 4743925 info@citynews-koeln.de www.citynews-koeln.de
Beirat:	Dr. Norbert Walter-Borjans (Wirtschaftsdezernent der Stadt Köln) Herbert Hamacher (Vorstandsvors. City Marketing Köln)
Redaktionsleitung:	Alexander Weis a.weis@citynews-koeln.de
Stellvertretende Redaktionsleitung:	Matthias Ehlert m.ehlert@citynews-koeln.de
Chefredaktion:	Ulrich Gross u.gross@citynews-koeln.de
Redaktion:	Karin Bäck Kristina Laudenberg Katharina Olbrisch Dr. Egon Schlesinger
Gestaltung:	ROTHER'S BÜRO. GmbH. Baudriplatz 1 50733 Köln Tel.: 0221 9255252 www.rothersbuero.de
Fotos:	Kristina Laudenberg Andrea Matzker genannte Fotografen sowie Kunden und Privat
Realisation und Anzeigen-koordination:	Alexander Weis 0221 4743924
Anzeigen:	Sylvia Hebestreit
Druckerei:	Weiss-Druck
Druckkoordination:	Joachim Faust Tel.: 02275 919207

Kostenlose Verteilung an Haushalte im Kölner Zentrum, Westen und Süden. Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 01. 10. 2006. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht in jedem Falle die Meinung des Herausgebers wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt CityNEWS keine Haftung. Für fehlerhafte oder unterbliebene Angaben keine Gewähr. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung von CityNEWS.

Hauszustellung:	Rheinland Werbung GmbH & Co. KG Köln
Verteilung:	In Geschäften, Arztpraxen, Restaurants, Szenetreffs & Hotels

Alle Urheberrechte liegen bei CityNEWS bzw. den Autoren. Auch Werbeschaltungen sind urheberrechtlich geschützt. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Köln. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder in Folge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Feiern Sie mit uns unser „1-jähriges“!

Ingersoll SINCE 1892

Tendence

heartbreaker designed by Drachenfels

PANDORA

Saint | Maurice

TW STEEL BIG IN OVERSIZED WATCHES

TeNo

DRACHENFELS DESIGN

Belstaff

Pfeilstraße 2-4 | 50672 Köln | Telefon 0221 256431

ES Siemens Juwelen

Im Juni 2010:
10% Rabatt auf unsere Top-Marken

www.rothersbuero.de

www.sparkasse-koelnbonn.de

Bestleistung für unsere Kunden.
Für die Region.

Sparkasse
KölnBonn

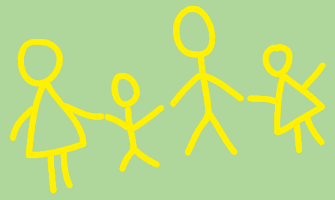
Die Auszeichnung „Beste Regionalbank" der Zeitschrift Euro nehmen wir mit Freude entgegen. Sie zeigt, dass über eine Million Kunden sich auf uns verlassen können. Und dass wir unserem Anspruch gerecht werden: Das Beste geben – für unsere Kunden, für die Region und ihre Menschen.
Sparkasse. Gut für Köln und Bonn.

Erbfolge sichern!

IMMOBILIEN VERTRIEB KÖLN

IMMOBILIEN VERTRIEB KÖLN

Vom Spezialisten für Mehrfamilien- und Geschäftshäuser erfahren Sie, wo und zu welchem Preis Sie investieren müssen, damit aus einem Haus schon bald mehrere werden.



www.ImmobilienVertriebKoeln.de • +49 - 221 - 660 65 - 0 • Köln-Zentrum

Ihr Ansprechpartner:
Dipl.-Kfm. J. H. Kratzke
Tel. +49 - 221 - 660 65 - 24

IMMOBILIEN VERTRIEB KÖLN®

www.ImmobilienVertriebKoeln.de

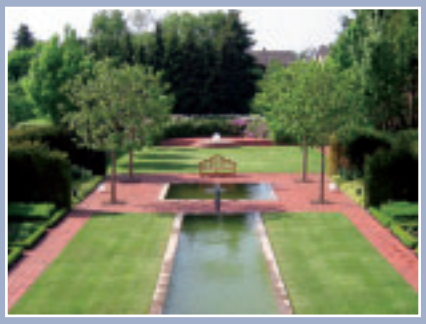
Anzeige

www.citynews-koeln.de

City

DA

Die gute Adresse
für gute Adressen ...



... wenn es um den Verkauf hochwertiger
und besonderer Immobilien geht.

von Emhofen
Immobilien OHG
Köln · Bonn · Erftstadt · Meckenheim · Aachen

von Emhofen Immobilien OHG
Kitschburger Str. 238
50933 Köln-Braunsfeld

Tel. (02 21) 9 40 55 10
E-Mail info@von-emhofen.de
Web www.vonemhofen.de

Hier finden Sie ständig ca. 70 aktuelle
und ausgesuchte Immobilienangebote:
www.vonemhofen.de

Raum Köln/Bonn,
Landhausvilla

Köln-Lövenich, Öko-Haus
von Baufritz

Köln-Junkersdorf,
freistehendes Wohnhaus

Köln-Widdersdorf,
Einfamilienhaus, Baujahr 2007

Köln-Weiden,
stilvolles Einfamilienhaus

Köln-City, Rheinnähe,
Bürovilla von 1908

Frechen-Bachem,
Zweifamilienhaus

Pulheim-Stommeln,
Architektenhaus

von Emhofen
Immobilien OHG
Köln · Bonn · Erftstadt · Meckenheim · Aachen

von Emhofen Immobilien OHG
Kitschburger Str. 238
50933 Köln-Braunsfeld

Tel. (02 21) 9 40 55 10
E-Mail info@von-emhofen.de
Web www.vonemhofen.de

ID: 1419112
Kaufpreisvorstellung: € 1.490.000,-
Einzelhandelsgrundstück: 6.000 m²

ID: 1419359
Kaufpreis: € 850.000,-
Rodenkirchen: Frei zur Aufteilung

ID: 1419258
Nettomiete: € 36.000,-
Kaufpreis: € 415.000,-
Rechtsrheinischer Denkmalklassiker

ID: 1419712
Kaufpreis nach Gebot: € 650.000,-
Freies Sanierungsdenkmal

Detailinformationen können Sie auch per E-mail
bei **Verkauf@ImmobilienVertriebKoeln.de** anfordern.

Ich möchte eine Expertenberatung mit Wertermittlung
für die folgende Immobilie:

- ☐ Eigentumswohnung
- ☐ Wohnanlage
- ☐ Einfamilienhaus
- ☐ Mehrfamilienhaus

Preisvorstellung: € .....

Name

Straße

PLZ, Ort

Telefon

E-Mail

☐ Ich erkläre mich damit einverstanden, dass meine Daten verwendet werden, um regelmäßig Informationen über den Kölner Immobilienmarkt zu erhalten.

Karte ausfüllen und zurücksenden oder Fax an +49 (0) 221-6 60 65-10

Gebür bezahlt

IMMOBILIEN VERTRIEB
KÖLN®

ANTWORT

IMMOBILIEN VERTRIEB KÖLN GmbH
Verkauf
Bobstraße 22
50676 Köln